



Public Inquiry Into Foreign Interference in Federal
Electoral Processes and Democratic Institutions

Enquête publique sur l'ingérence étrangère dans les
processus électoraux et les institutions démocratiques
fédéraux

Public Hearing

Audience publique

**Commissioner / Commissaire
The Honourable / L'honorable
Marie-Josée Hogue**

VOLUME 33

Held at :

Library and Archives Canada
Bambrick Room
395 Wellington Street
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

Friday, October 11, 2024

Tenue à:

Bibliothèque et Archives Canada
Salle Bambrick
395, rue Wellington
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

Le vendredi 11 octobre 2024

INTERNATIONAL REPORTING INC.

<https://www.transcription.tc/>

(800)899-0006

II Appearances / Comparutions

Commission Lead Counsel / Procureure en chef de la commission	Shantona Chaudhury
Commission Counsel / Avocat(e)s de la commission	Gordon Cameron Erin Dann Matthew Ferguson Hubert Forget Leila Ghahhary Benjamin Herrera Howard Krongold Hannah Lazare Jean-Philippe Mackay Kate McGrann Emily McBain-Ashfield Hamza Mohamadhossen Lynda Morgan Siobhan Morris Annie-Claude Poirier Gabriel Poliquin Natalia Rodriguez Guillaume Rondeau Nicolas Saint-Amour Daniel Sheppard Maia Tsurumi
Commission Research Council / Conseil de la recherche de la commission	Geneviève Cartier Nomi Claire Lazar Lori Turnbull Leah West
Commission Senior Policy Advisors / Conseillers principaux en politiques de la commission	Paul Cavalluzzo Danielle Côté

III

Appearances / Comparutions

Commission Staff / Personnel de la commission	Annie Desgagné Casper Donovan Hélène Laurendeau Michael Tansey
Ukrainian Canadian Congress	Donald Bayne Jon Doody
Government of Canada	Gregory Tzemenakis Barney Brucker
Office of the Commissioner of Canada Elections	Christina Maheux Luc Boucher Sébastien Lafrance Nancy Miles Sujit Nirman
Human Rights Coalition	David Matas Sarah Teich
Russian Canadian Democratic Alliance	Mark Power Guillaume Sirois
Michael Chan	John Chapman Andy Chan
Han Dong	Mark Polley Emily Young Jeffrey Wang
Michael Chong	Gib van Ert Fraser Harland

IV Appearances / Comparutions

Jenny Kwan

Sujit Choudhry

Mani Kakkar

Churchill Society

Malliha Wilson

The Pillar Society

Daniel Stanton

Democracy Watch

Wade Poziomka

Nick Papageorge

Canada's NDP

Lucy Watson

Conservative Party of Canada

Nando De Luca

Chinese Canadian Concern Group on
The Chinese Communist Party's
Human Rights Violations

Neil Chantler

David Wheaton

Erin O'Toole

Thomas W. Jarmyn

Preston Lim

Senator Yuen Pau Woo

Yuen Pau Woo

Sikh Coalition

Balpreet Singh

Prabjot Singh

Bloc Québécois

Mathieu Desquilbet

Iranian Canadian Congress

Dimitri Lascaris

V
Table of Content / Table des matières

	PAGE
HON. WILLIAM BLAIR, Sworn/Assermenté	2
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Ms. Erin Dann	2
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Gib van Ert	45
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Sujit Choudhry	57
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Thomas Jarmyn	69
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Noah Lew	79
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Guillaume Sirois	82
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Sarah Teich	90
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Barney Brucker	95
 L'HON. PASCALE ST-ONGE, Affirmed/Sous affirmation solennelle	 100
Examination in-Chief by/Interrogatoire en-chef par Mr. Jean-Philippe MacKay	100
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Mani Kakkar	150
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Guillaume Sirois	161
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Mr. Neil Chantler	174
Cross-Examination by/Contre-interrogatoire par Ms. Maria Barret-Morris	188

VI

Exhibit List / Liste des pièces

No.	DESCRIPTION	PAGE
WIT0000155	Addendum to Interview Summary: Minister Bill Blair Interview Summary	2
WIT0000156	Addendum to In Camera Examination Summary: The Honorable Bill Blair	2
WIT0000102.EN	Interview Summary: The Honourable Bill Blair, Minister of National Defence	3
WIT0000102.FR	Résumé d'entrevue : L'honorable Bill Blair, ministre de la Défense nationale	3
WIT0000159	In Camera Examination Summary: Bill Blair	3
CAN018796	Defensive briefings to two Members of Parliament regarding PRC foreign interference activity	13
CAN005811	PRC Foreign Interference in Canada: A Critical National Security Threat	18
WIT0000158	In Camera Examination Summary: Zita Astravas	58
WIT0000121	Addendum to In Camera Examination Summary: Mr. David Vigneault, Ms. Michelle Tessier and Ms. Cherie Henderson	67
EOT0000017	NSIRA 2022 Annual Report	74
RCD0000088	Cognitive Combat: China, Russia and Iran's Information War Against Americans	87
WIT0000097.FR	Résumé d'entrevue: l'honorable Pascale St-Onge	100
WIT0000097.EN	Interview Summary: The Honourable Pascale St-Onge	100
RCD0000098	Projet de loi C-63 - Loi édictant la Loi sur les préjudices en ligne, modifiant le Code criminel, la Loi canadienne sur les droits de la personne et la Loi concernant la déclaration obligatoire de la pornographie juvénile sur Internet par les personnes	165
RCD0000042	CRTC Decision RT	170

VII
Exhibit List / Liste des pièces

No.	DESCRIPTION	PAGE
CCC0000034	A Threat to Canadian Sovereignty: National Security Dimensions of the Canada-People's Republic of China Relationship	174
CAN001080	PRC Foreign Interference in Canada: A Critical National Security Threat - CSIS IA 2021-22/31A	177
CAN044734_0001	DIGITAL CITIZEN CONTRIBUTION PROGRAM CALL #5 PRIORITIES	191

Ottawa, Ontario

--- The hearing begins Friday, October 11, 2024 at 9:31 a.m.

--- L'audience débute le vendredi 11 octobre 2024 à 9 h 31

THE REGISTRAR: Order, please. À l'ordre, s'il vous plaît.

This sitting of the Foreign Interference Commission is now in session. Commissioner Hogue is presiding.

Cette séance de la Commission sur l'ingérence étrangère est en cours. La Commissaire Hogue préside.

The time is 9:31 a.m. Il est 9 h 31.

COMMISSAIRE HOGUE: Alors, bonjour tout le monde.

Just to inform everyone, we have again this morning a tight schedule, so I'll be a bit more strict on the time given to everyone for examination in-chief, as well as cross-examination. So -- because the Minister Blair has a hard stop at 12:15. As you can imagine, he has other things to attend to.

So just want you to know to make sure you ask all the questions that you feel are the most important one within the time that have been allocated to you.

Thank you. You can go ahead.

MS. ERIN DANN: Thank you.

Commissioner, it's Erin Dann for Commission counsel. Our next witness, as you've said, is Minister Blair.

Could Minister Blair please be sworn?

1 **THE REGISTRAR:** All right. So Minister
2 Blair, could you please state your full name, and then spell
3 your last name for the record.

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** Sure. My name is
5 William Sterling Blair. The spelling of my surname is B-l-a-
6 i-r.

7 **THE REGISTRAR:** Great, thank you. Now for
8 the swearing-in.

9 **--- HON. WILLIAM STERLING BLAIR, Sworn/Assermenté:**

10 **THE REGISTRAR:** Thank you very much.

11 **COMMISSIONER HOGUE:** Good morning, Minister
12 Blair.

13 **HON. WILLIAM BLAIR:** Good morning.

14 **THE REGISTRAR:** Counsel, you may proceed.

15 **MS. ERIN DANN:** Thank you.

16 **--- EXAMINATION IN-CHIEF BY/EXAMINATION EN-CHEF PAR**

17 **MS. ERIN DANN:**

18 **MS. ERIN DANN:** Minister, we'll just start
19 with some housekeeping matters. You have been interviewed
20 and testified before this Commission on several times. There
21 is, today, we may refer to an addendum to your Stage 1
22 interview; that is WIT155.

23 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. WIT0000155:**

24 Addendum to Interview Summary:

25 Minister Bill Blair Interview Summary

26 **MS. ERIN DANN:** There is also an addendum to
27 your Stage 1 in camera examination; that is WIT156.

28 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. WIT0000156:**

1 Addendum to In Camera Examination

2 Summary: The Honorable Bill Blair

3 **MS. ERIN DANN:** There is a summary that has
4 been prepared of your Stage 2 interview; that is WIT102.EN,
5 and the translation is WIT102.FR.

6 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. WIT0000102.EN:**

7 Interview Summary: The Honourable
8 Bill Blair, Minister of National
9 Defence

10 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. WIT0000102.FR:**

11 Résumé d'entrevue : L'honorable Bill
12 Blair, ministre de la Défense
13 nationale

14 **MS. ERIN DANN:** And finally there is a
15 summary of your Stage 2 in camera examination and that is
16 WIT159.

17 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE No. WIT0000159:**

18 In Camera Examination Summary: Bill
19 Blair

20 **MS. ERIN DANN:** Minister, have you had an
21 opportunity to review those summaries?

22 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Ms. Dann, I have.

23 **MS. ERIN DANN:** Do you have any corrections,
24 additions, or deletions you wish to make?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, ma'am.

26 **MS. ERIN DANN:** And are you prepared to adopt
27 those as part of your evidence today?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, I am.

1 **MS. ERIN DANN:** Thank you.

2 **COMMISSIONER HOGUE:** Ms. Dann, I suspend for
3 one minute. I just realized I forget my glasses, and I may
4 have to read, I imagine, this morning.

5 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,
6 s'il vous plaît.

7 This sitting of the Commission is now in
8 recess until 9:35 a.m. Cette séance de la commission est
9 maintenant suspendue jusqu'à 9 h 35.

10 --- Upon recessing at 9:34 a.m./

11 --- La séance est suspendue à 9 h 34

12 --- Upon resuming at 9:35 a.m.

13 --- L'audience reprend à 9 h 35

14 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,
15 s'il vous plaît.

16 The sitting of the Foreign Interference
17 Commission is now back in session. Cette séance de la
18 Commission sur l'ingérence étrangère est de retour en
19 session.

20 The time is 9:35 a.m. Il est 9 h 35.

21 **COMMISSIONER HOGUE:** You can go ahead.

22 **MS. ERIN DANN:** Thank you, Commissioner.

23 --- HON. WILLIAM STERLING BLAIR, Resumed/Sous le même

24 serment:

25 --- EXAMINATION IN-CHIEF BY/EXAMINATION EN-CHEF PAR

26 MS. ERIN DANN, (cont'd/suite):

27 **MS. ERIN DANN:** And now that all of us can
28 see and hear, Minister Blair, my questions today will focus

1 on your time as Minister of Public Safety and Emergency
2 Preparedness, and I understand that you held that position
3 from November of 2019 until October of 2021, is that right?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, that's correct.

5 **MS. ERIN DANN:** And during that time period,
6 your Chief of Staff was Zita Astravas?

7 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

8 **MS. ERIN DANN:** And were you aware at the
9 time of Ms. Astravas's work history, including her history of
10 working at Queen's Park?

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, I was.

12 **MS. ERIN DANN:** The first topic I want to
13 discuss with you today is the flow of classified information
14 within Public Safety and to your office during that time
15 period. Let me begin at the early part of your tenure, pre-
16 COVID. What was the volume of intelligence you were
17 receiving, and how did you receive it?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** Pre-COVID there was
19 information received. Generally information of a Top Secret
20 nature was delivered to me in a secure location, what we
21 refer to as a "SCIF"; there was one located at 269 Laurier,
22 which was on the Public Safety side of the building, not the
23 ministry side. I did not have one available to me as the
24 Minister. There's also a SCIF that I would periodically
25 attend at the Toronto Regional Headquarters of CSIS, which is
26 located, obviously, in that city. That was the place where
27 Top Secret information was shared with me. But there was,
28 pre-COVID, a fairly consistent flow of other classified

1 material, not TS but classified, that was being made
2 available through my office and -- but more directly from the
3 Director of CSIS and his team.

4 **MS. ERIN DANN:** All right. And the
5 Commission heard evidence from your then-Chief of Staff that
6 prior to COVID, the Minister's office received physical
7 copies of reading binders that were provided to you. Is that
8 consistent with your memory?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes. I recall receiving
10 some classified documents; again, not TS documents but
11 classified documents that were provided to me, again in a --
12 not a TS-secure location but in a secure location within the
13 government.

14 **MS. ERIN DANN:** And did you have access to a
15 CTSN account?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** No.

17 **MS. ERIN DANN:** An account on the Top Secret
18 Network?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, I did not.

20 **MS. ERIN DANN:** Did anyone in your Minister's
21 office, as far as you know, have access to CTSN?

22 **HON. WILLIAM BLAIR:** No. There's no CTSN
23 terminal in the Minister's office, and no-one in my office
24 had direct access to CTSN, including myself.

25 **MS. ERIN DANN:** All right. Once COVID
26 begins, am I right that you generally were -- or that you
27 spent the majority of your time in Toronto?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yeah. Unfortunately,

1 with the advent of COVID, all of our sittings in the House of
2 Commons were virtual, and my schedule which was quite busy,
3 was filled with Zoom meetings and phone calls that took place
4 from Toronto. There were occasions when I would have to
5 engage in activities that were of a more confidential nature,
6 and so I would then, if appropriate, go to the Ministry
7 Resource Office, also located in Toronto. And if it was to
8 deal with TS material to go to the CSIS headquarters in
9 Toronto.

10 **MS. ERIN DANN:** We've heard evidence about
11 the regional office -- that's ---

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** Excuse me, I'm from
13 Toronto, so we always thought of it as CSIS HQ, and it's not
14 of course, that's in Ottawa. But the Toronto Regional Office
15 is the one I'm referring to.

16 **MS. ERIN DANN:** All right. And -- excuse me
17 -- were members of the senior officials at Public Safety, I
18 understood, would have been in the office in Ottawa during
19 COVID. Do you have any awareness of that?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** When you say senior
21 officials ---

22 **MS. ERIN DANN:** Your Deputy Minister for
23 example.

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe the Deputy
25 Minister occasionally attended at the office at 369. I'm
26 also aware that most of the personnel that were in the public
27 service, on Public Safety side, were also working from home
28 during that period of time.

1 **MS. ERIN DANN:** All right. And what happened
2 to the volume of intelligence that you received and the way
3 in which you received it once the pandemic began?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** The information that was
5 being sent over stopped during the pandemic. Those binders
6 no longer were being delivered to our office. That
7 information was not coming to me. I understand that there
8 may have occasionally been some documents shared with my
9 office, but the binders of information that we were routinely
10 provided prior to the pandemic, just ceased. And therefore,
11 my only access to secret documents, and in particular top-
12 secret documents, was exclusively limited to them being
13 shared with me by CSIS at their regional office in SCIF.

14 **MS. ERIN DANN:** All right. And was -- were
15 those documents shared on a regular basis at the Toronto
16 Regional Office? Was there a sort of set schedule by which
17 you would go in and review?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am. In every
19 case CSIS would notify my office that they had something that
20 they wanted to share with me, and it was usually in
21 particular to a particular administrative process that they
22 required my authority to exercise. And there were in the
23 Spring of 2021 time period I think that we are talking about,
24 there were three occasions when I was requested to go to CSIS
25 headquarters specifically to engage in that administrative
26 process.

27 **MS. ERIN DANN:** All right. Do you recall
28 whether there were times -- aside from that administrative

1 process -- were there times that you were asked to attend the
2 regional office for briefings on particular intelligence?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** There was one occasion
4 that comes to mind where I was there for an administrative
5 process, but in addition to that we were also dealing with
6 information with respect to the intelligence priorities that
7 were being developed in Public Safety, under my authority,
8 and I was briefed on that. And on one of the occasions where
9 I was at CSIS Regional Office for the administrative purposes
10 to which I referred, but this was done in addition to that.

11 **MS. ERIN DANN:** Understood.

12 You told the Commission that you relied
13 exclusively on verbal briefings from Director Vigneault or
14 others at CSIS. Does that mean that outside of those
15 specific briefings and the administrative processes that
16 you've just referred to, that you did not receive or review
17 any written intelligence products during the period from
18 March of 2020 until October of ---

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, there was no secure
20 way to transmit those products to me, and even -- I had for
21 example, conversations with the Deputy Minister, with the
22 Director, and my Chief of Staff, during that period of time.
23 But we were all very conscious of the need for operational
24 security with respect to classified information. And that
25 was not discussed on -- over the phone or on Zoom.

26 **MS. ERIN DANN:** All right. Did you tell
27 anyone at CSIS, the Director or anyone else, that you were
28 not receiving written intelligence products?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, the -- CSIS
2 would notify me if they had information they needed me to
3 know. There are operational matters that CSIS undertakes, as
4 all of the agencies and departments that reported me, the
5 RCMP, the Border Agency, the Corrections Services, and the
6 Parole Board, all engage in operational activities, and they
7 did not routinely brief me on those matters.

8 It was only when any one of those agencies,
9 including CSIS had information that they felt I -- they
10 needed to bring to my attention, that they would notify me
11 that they had something that they needed me to see. That was
12 the process that was in place at that time.

13 **MS. ERIN DANN:** All right.

14 You've mentioned that the binders ceased.
15 Earlier this week we heard from Mr. Stewart, who was then
16 Deputy Minister, that Public Safety continued to produce
17 physical reading binders containing intelligence and provided
18 them to your Minister's office. How do you respond to that?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** It's not correct.

20 **MS. ERIN DANN:** Is it possible that the
21 binders could have been provided in hard copy to your office
22 in Ottawa without your knowledge?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** I think I would have
24 been aware that that information was flowing, and the
25 information that I received is that it ceased during the
26 pandemic and was not being provided.

27 **MS. ERIN DANN:** We also heard evidence that
28 there was a separate stream for the delivery of particular

1 intelligence to you, by hand, to your home, for specific
2 classified materials directed to your attention. Did that
3 process occur either before the pandemic, or during the
4 pandemic?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am, it did not.
6 Actually, before the pandemic, there's a program and it's not
7 administered by Public Safety, but rather by the
8 Communications Security Establishment. It refers to
9 individuals that we refer to as CROs. It's an acronym and I
10 apologize.

11 **MS. ERIN DANN:** Client Relations Officers, I
12 think we've heard.

13 **HON. WILLIAM BLAIR:** Exactly, so thank you
14 very much. And the CRO program also ceased during the
15 pandemic. There was not a single occasion where anyone came
16 to my home, or I was notified someone wanted to come to my
17 home to provide me with information during the pandemic. It
18 just never happened. I will tell you that after -- at the
19 conclusion of the pandemic the process did resume. In my
20 current portfolio as the Minister of Defense, they frequently
21 come to my home and share that information, but it did not
22 happen while I was the Minister of Public Safety.

23 **MS. ERIN DANN:** The Commission has heard
24 evidence that three intelligence products relating to Michael
25 Chong were disseminated by CSIS to your office in advance of
26 an issues management note in May of 2021. Did you see, or
27 were you briefed, on any of these products?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am, I was not.

1 **MS. ERIN DANN:** During your interview with
2 Commission counsel, you were shown a document that set out
3 the distribution lists for various CSIS intelligence products
4 about the PRC's targeting of MPs, including Michael Chong and
5 Kenny Chiu. There is -- perhaps we can pull up WIT102 at
6 page 6? There's an explanatory note in the summary, Minister
7 Blair, that says -- or that indicates that you were a named
8 recipient for many of these products. If we can look at page
9 6, paragraph 18? At the time these were disseminated, did
10 you see, or were you briefed, on any of these intelligence
11 products?

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am, I did not,
13 and I was not briefed.

14 **MS. ERIN DANN:** When did you become aware
15 that you were intended to see these intelligence products?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** Approximately two years
17 later when it was reported in the paper, and I believe an
18 interview with one of the MPs here indicated that he had been
19 briefed on this matter. It was the first time that I had
20 heard Mr. Chong's name mentioned in relation to any matters
21 of foreign interference. And then, so on further inquiry, it
22 was told to me that apparently, I had been on a mailing list,
23 but that that mail had never been delivered to me.

24 And during that period of time in May of '21
25 there was a number of occasions where I had conversations
26 with the Director of CSIS and he never mentioned this to me.

27 **MS. ERIN DANN:** Okay. Have you seen the
28 intelligence products now or since?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Subsequently? I have
2 had the opportunity to review the document to which you
3 referred. But it was actually during the process of this
4 inquiry that it was presented to me for the very first time.

5 **MS. ERIN DANN:** All right. And what if
6 anything would you have done if you had seen the intelligence
7 products at the time they were initially disseminated?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well, first of all, when
9 I became aware of that information, I was very concerned. I
10 would not, as the Minister of Public Safety, have necessarily
11 in any way directed to CSIS operationally on how to respond
12 to this, but I would have had a number of questions that --
13 and the questions I would have asked, had I been -- had this
14 information been made available to me, is I would want to
15 know what steps are being taken in order to, first of all,
16 inform Mr. Chong, and what steps were being taken to ensure
17 his safety and the safety of his family. But, unfortunately,
18 that information had never been shared to me at the time and
19 it wasn't until it was revealed in the papers and then
20 subsequently through this inquiry process that I became aware
21 of this information.

22 **MS. ERIN DANN:** Court Operator, could you
23 please pull up CAN 18796?

24 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. CAN018796:**

25 Defensive briefings to two Members of
26 Parliament regarding PRC foreign
27 interference activity

28 **MS. ERIN DANN:** Minister, this is an issues

1 management note. The email is dated May 31st, 2021. If we
2 just scroll -- if you scroll down under good afternoon, we
3 see -- oh, I'm sorry, scroll just a bit. Thank you.

4 "Please note that this distribution
5 is confined exclusively to: DM
6 Public Safety, Minister Public
7 Safety, [Minister Public Safety Chief
8 of Staff], and NSIA."

9 And perhaps, actually, Court Operator, if you
10 can just scroll up, so we can see the list of email
11 addresses?

12 Minister Blair, are you able to confirm that
13 none of the redacted email addresses belong to you or were
14 email addresses that you had access to?

15 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, I -- I'm not
16 familiar with any of these email addresses. None of them
17 belong to me, and I'm not familiar with any of them as having
18 belonged to anyone with whom I would otherwise have contact.

19 **MS. ERIN DANN:** All right. The Commission
20 has heard evidence that issue management notes were
21 communications that CSIS used, and they were intended as a
22 heads up to sensitive senior officials and staff to issues
23 that may become public. During your time as Minister of
24 Public Safety, were you aware that issue management notes
25 existed as a concept?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** They weren't being
27 shared with me, so I had no knowledge of these. I note, by
28 the way, it's classified as top secret, and there's only one

1 way in which that could have been shared with me, and that
2 would be in a secure location, and these were never shared
3 with me.

4 **MS. ERIN DANN:** Excuse me. So this was never
5 shared with you, and if there were any other issue management
6 notes disseminated during your time as Minister of Public
7 Safety, you did not receive them?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

9 **MS. ERIN DANN:** If we can just scroll a bit
10 further down that page, we see the subject line of the issues
11 management brief says,

12 "Defensive briefings to two Members
13 of Parliament regarding PRC foreign
14 interference..."

15 And if we go down to the next page, we can
16 see the content. Minister Blair, can you confirm that you
17 did not receive a copy of this IMU in May of 2021?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Ma'am, I can
19 confirm that. And I had no knowledge of this or that these
20 two individual MPs were the subject of even defensive
21 briefings. That was -- I was never advised that CSIS was
22 doing any defensive briefings, and they never mentioned the
23 name of either Mr. Chong or Mr. Chiu to me at any time prior
24 to it being reported in the newspapers in 2023.

25 **MS. ERIN DANN:** In your stage one interview
26 addendum, you remark that this -- the intelligence never came
27 to you in this format, as you've just testified to this
28 morning as well. And you stated that if the CSIS Director

1 felt it was necessary for you to be briefed on a matter, the
2 Director would arrange to meet you in a SCIF; is that right?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** Either meet me in the
4 SCIF or communicate -- the SCIF also has other forms of
5 secure communication, so it was sometimes virtually ---

6 **MS. ERIN DANN:** Yes, I'm sorry, I should have
7 said ---

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, to be very
9 clear, this information was never shared with me, certainly
10 not in 2021. And my expectation, because it is of the top-
11 secret nature, that it's -- that if CSIS felt it was
12 appropriate to bring it to the attention of Minister, there
13 was only one mechanism that that could have taken place in
14 2021, and that would be in a secure location directly from
15 CSIS.

16 **MS. ERIN DANN:** Okay. Is it possible that
17 the Director thought you were receiving these type of
18 communications, and, therefore, would not have been aware of
19 the need to brief you?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** I -- again, I'm not
21 going to testify for the Director, and I work very closely
22 with Mr. Vigneault. I found him to be a very conscientious
23 individual. I don't know what he may or may not have
24 thought. The only thing I know with absolute certainty is
25 this information was never shared with me.

26 **MS. ERIN DANN:** All right. It appears,
27 however, that CSIS was sending -- and we spoke about the
28 three intelligence products and the distribution or the list

1 of intelligence products that you're shown the distribution
2 list for. It appears that CSIS was sending material for your
3 receipt. Did you ever have any discussions with anyone at
4 CSIS about the manner in which they were providing
5 intelligence to you during the pandemic?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** I had no knowledge
7 whatsoever that any of this information was being sent in my
8 direction. I'm -- but with absolute certainty, it never got
9 to me, but I had no knowledge of that. I was receiving top-
10 secret information on administrative matters and other
11 matters that I've already referenced from CSIS during that
12 period of time, and there was one way in which I was doing
13 that. This system of information sharing frankly just didn't
14 connect to me or my office. And it's information that would
15 have been, I think, useful to know, but in as much as neither
16 the Deputy Minister nor the agency had the Director of CSIS
17 ever brought this to me during this period of time in any of
18 the conversations that we had. I had no way of knowing this
19 existed, and, therefore, no way of raising with them that I
20 wasn't getting something I didn't know existed.

21 **MS. ERIN DANN:** Right. You mention that you
22 became aware after a media article. And I understand that
23 you conducted an internal investigation in an attempt to
24 determine what had happened in relation to information flow.
25 What were the results of that investigation?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** I -- well, internal
27 investigation maybe. I made some inquiries. And ---

28 **MS. ERIN DANN:** Okay.

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- through other
2 processes that I was also engaged in subsequently because --
3 when this information was made available to me. I'd been
4 advised that this information never came to the Ministry
5 Office, never came to me, and, clearly, we did not have
6 access to the CTSN. And as well, confirmed that that
7 information flow during the pandemic had ceased.

8 **MS. ERIN DANN:** All right. One last
9 intelligence product to look at, CAN 5811.

10 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. CAN005811:**

11 PRC Foreign Interference in Canada: A
12 Critical National Security Threat

13 **MS. ERIN DANN:** If you can just scroll down
14 to the title. So this is a -- if we go to -- and if we go to
15 page 2, we'll see the date. Minister Blair, this is an
16 intelligence assessment dated July 20th, 2021. And I
17 understand from your previous testimony that this -- excuse
18 me -- that you did receive this assessment contemporaneously
19 to when it was disseminated.

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** It wasn't in -- on the
21 20th of July, but subsequently, I was -- I did have an
22 opportunity to review this document. It was shared with me
23 by CSIS.

24 **MS. ERIN DANN:** And not on the specific date
25 ---

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** And I apologize. I
27 don't know the date this was shared with me, but it was in
28 that general timeframe.

1 **MS. ERIN DANN:** All right. It would have
2 been in sometime in 2021?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, I believe so.

4 **MS. ERIN DANN:** And do you recall how you
5 received this assessment?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** I don't. But it would
7 have -- because it's TS material, it would have been shared
8 with me directly by the Director of CSIS.

9 **MS. ERIN DANN:** And I note you noted in your
10 previous evidence before the Commission that there was no
11 explicit mention of MP Chong in this document that the
12 reference is to, that there is no named MPs in this
13 intelligence assessment.

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

15 **MS. ERIN DANN:** Is that your understanding?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe on the second
17 page. There's a paragraph that makes reference to
18 interference directed towards somebody who was seeking
19 information about a particular MP. And but it did not name
20 Mr. Chong, and, frankly, I had no -- at that time, no way of
21 knowing what MP they were referring to, and no one at any
22 time suggested to me that that was Mr. Chong or any other MP.
23 That information was not shared with me.

24 **MS. ERIN DANN:** What was your reaction to
25 this assessment more generally when you reviewed it?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, just on that
27 portion of the assessment, I think it's a useful document,
28 because I think it's a useful document, because I think it

1 does outline our concern, our collective concern on foreign
2 interference. But with respect to that particular paragraph,
3 it simply mentioned that the PRC was seeking information
4 about an individual and that in and of itself did not cause
5 me great concern. And again, I had no context for the
6 information in that paragraph. I had no idea who it was
7 directed to or what timeframe it may have taken place,
8 whether it was contemporary or in the past.

9 **MS. ERIN DANN:** Moving on to my next topic, I
10 want to discuss a particular warrant that you reviewed and
11 approved, a warrant application that you reviewed and
12 approved during your time as Minister of Public Safety.

13 I'll start -- just we can take down that
14 document, Ms. Court Operator. A few questions about the
15 warrant application approval process in general. You told
16 the Commission that you expected warrant applications to be
17 dealt with promptly and properly within your office. Did you
18 convey that expectation to your staff?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, at all times.

20 **MS. ERIN DANN:** We have heard evidence that
21 CSIS generally built in about 10 days for the Minister to
22 review warrant materials, unless the warrant application was
23 particularly urgent, in which case they may require a shorter
24 turn around. Were you aware of the length of time that CSIS
25 would build in for Ministerial review?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, I was not. First of
27 all, if I may, I think it's -- I accept that there is a
28 certain amount of due diligence that would take place between

1 the Agency, CSIS, the Deputy Minister of Public Safety, and
2 the Minister's Office, but my involvement in these is when
3 that work is completed and it's brought to my attention that
4 they would like me to go to a secure location to review the
5 document and fulfill my statutory obligation to review and
6 approve the warrant application.

7 And so then I don't have -- I did not have
8 information and CSIS never told me that this other work goes
9 on.

10 But I've been an affiant on a number of Part
11 6 and -- I've been the officer in charge of many Part 6
12 investigations when I was a police officer. So I'm aware of
13 the work that goes into development of such a warrant
14 application. But my role in that application was not to
15 provide any information or input on who or how or where or
16 why, but rather, my responsibility, statutorily, was to
17 undertake my authority and to exercise my authority to
18 approve the application going forward to a Federal Court
19 Judge.

20 **MS. ERIN DANN:** Can you explain at all
21 whether there would -- there could have been differences in
22 urgencies required for different types of warrants? And in
23 particular, whether the urgency for a renewal of a warrant
24 versus a new warrant? Help us understand the time pressures
25 in relation to those?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** During my tenure as the
27 Minister of Public Safety, there were a number of warrant --
28 a fairly significant number of warrant applications that were

1 brought forward for me to address. There were some
2 circumstances, and you made reference already to a renewal,
3 so where there was an existing warrant that would terminate
4 on a particular date, and if CSIS brought forward an
5 application to renew that warrant, there would be some
6 urgency to make sure that that process was completed, my
7 approval and then going back before the Federal Court Judge
8 for renewal before the termination or the conclusion of the
9 existing warrant. So that sometimes put a timeline. And it
10 would be brought to my attention, "This is a renewal."

11 And renewal processes, unless there was
12 significantly new information contained in the package, were
13 perhaps a little bit more straightforward. But CSIS would
14 convey that there was a timeline, that this had to be done by
15 a certain date, and we would work hard to make sure that we
16 met that date.

17 **MS. ERIN DANN:** All right. I understand from
18 your in camera hearing summary that warrant applications
19 during your time as Minister of Public Safety generally took,
20 on average, between four and eight days after being sent by
21 CSIS to move through Public Safety officials and your
22 Minister's Office for your review and approval?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** Again, I wasn't involved
24 in that process, but it sounds -- that timeline sounds fairly
25 consistent to me, and I have no way -- I have no basis upon
26 which to say that's not correct. But I can also share with
27 you that when the warrants were brought to my attention, they
28 were always dealt with fairly expeditiously. I think it's my

1 responsibility to review the documents that are placed before
2 me fairly thoroughly. It usually took a couple hours,
3 sometimes three hours, depending on the size and the
4 complexity of the document, to review that document. After
5 which, in each and every case, I signed it immediately.

6 **MS. ERIN DANN:** You have provided evidence to
7 the Commission that you approved -- that you reviewed and
8 approved two other warrants around the time frame of the
9 approval of the particular warrant that we're going to speak
10 about, and that you did so within that four-to-eight-day
11 range. Is that correct?

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have no basis of -- I
13 can't testify to -- about things I have no knowledge of, how
14 long it took to bring those other two warrants to my
15 attention. I can just -- I can confirm that I did authorize
16 two warrants, other warrants, in that general timeframe.

17 **MS. ERIN DANN:** Thank you. Did you generally
18 have a briefing in advance of the first time that you would
19 review a warrant application from CSIS?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** It would have to be done
21 in a top-secret location, and so it was -- there was, in some
22 circumstances, a briefing provided, either nearly before or
23 after I've had the opportunity to read the documentation.
24 But frankly, the review of the application, unless there was
25 some additional complexity or issues around timelines, et
26 cetera, it was pretty straightforward.

27 **MS. ERIN DANN:** You've mentioned that your
28 part of this process began when you were informed that there

1 was an application that required your review. Who is
2 responsible for notifying you when a warrant required your
3 review?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** My office would notify
5 me and place it in my calendar. They would determine my
6 availability, and to go to the Regional Office in Toronto of
7 CSIS and tell me that an appointment would be scheduled for
8 me to attend the Regional Office, and it was indicated on my
9 calendar it was for the purposes of a warrant. But no
10 information was provided in a non-secure setting about what
11 that warrant was about. And so I would go and, frankly, in
12 the secure setting I would become aware of the subject of the
13 warrant at that time.

14 **MS. ERIN DANN:** I'll turn now to questions
15 about the specific warrant.

16 Could we have COM615, please?

17 Minister, based on several of the publicly
18 available summaries, Commission counsel have created this
19 timeline.

20 Can we just scroll up a bit so we can see?
21 Thank you.

22 And you'll see that we've listed as day zero,
23 the date at which letters were signed by Director Vigneault
24 to you and to Deputy Minister Stewart requesting that the
25 Minister authorize an application for a warrant, and in
26 closing materials related to that warrant. Day four on this
27 chronology indicates that there was a signed consultation by
28 Deputy Minister Stewart. Day 13, an initial briefing, and

1 day 54, a briefing to you, at which point you approved the
2 warrant application.

3 We heard evidence that your Chief of Staff --
4 or your Chief of Staff testified that she reviewed -- she
5 received the package at some point between what is identified
6 as day four and day 13 in this timeline.

7 Can you tell us when on this timeline did you
8 learn that there was a warrant requiring your review and
9 approval?

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** A warrant. Not this one
11 specifically. I had no knowledge of this one at all. I
12 would have been notified that -- in my calendar and when they
13 sought my availability to attend at the Regional Office at
14 Headquarters. So it would have been in fairly close
15 proximity to what you've referred to as day 54 in this
16 document.

17 **MS. ERIN DANN:** Would that have been -- when
18 you say close proximity, do you mean within ---

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Within two or three
20 days.

21 **MS. ERIN DANN:** Two or three days.

22 **HON. WILLIAM BLAIR:** That there was a
23 requirement for me to attend to the secure location for the
24 purposes of reviewing a warrant application.

25 **MS. ERIN DANN:** And when did you first find
26 out the subject matter of the warrant.

27 **HON. WILLIAM BLAIR:** On what you refer to as
28 day 54, but for me was day 1 on the day I attended at the

1 regional office, and the package was put before me, and
2 that's when I became aware of the subject matter of the
3 warrant.

4 **MS. ERIN DANN:** I understand from your
5 evidence that several months before the application was sent
6 by CSIS that you received a briefing from the director and
7 deputy director of CSIS regarding intelligence relevant to
8 what would eventually be the subject matter of this warrant?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, that's correct.
10 And it was actually several months before what you've
11 indicated to be day zero.

12 **MS. ERIN DANN:** Several months before day
13 zero. Thank you. During that briefing, what, if anything,
14 were you told about whether the Service was contemplating a
15 warrant in relation to this matter?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** There was no discussion
17 that -- during that briefing of any further investigative
18 activity that the Service was undertaking. They briefed me
19 on what they knew at that time based on the information and
20 analysis that they had available to me, but they did not
21 indicate to me their intention to do anything else at that
22 time.

23 I -- if I may, also, I anticipated from the
24 briefing that they could continue to investigate the matter,
25 but they did not disclose to me at that time their intention
26 to pursue any particular investigative ---

27 **MS. ERIN DANN:** And between the time of this
28 meeting, several months before day 0, and when you became

1 aware of the warrant on what we call day -- or what's listed
2 here as day 54, did you have any additional discussions with
3 Director Vigneault, or anyone else at CSIS about the subject
4 matter of the eventual warrant?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

6 **MS. ERIN DANN:** Were you surprised on day 54
7 when you saw the subject matter of the warrant?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

9 **MS. ERIN DANN:** Did you discuss with anyone
10 outside of those in attendance at the briefing -- I'll call
11 it the several months before briefing, did you discuss with
12 anyone outside those in attendance at the briefing the
13 subject matter of the briefing?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

15 **MS. ERIN DANN:** For example, did you discuss
16 it with the Prime Minister, the Prime Minister's Officer, or
17 other members of Cabinet?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe that would
19 have been entirely inappropriate, and, no, I did not.

20 **MS. ERIN DANN:** Why inappropriate?

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** Because the information
22 that was shared with me was of a top-secret nature, and it
23 was shared with me in my capacity as the Minister of Public
24 Safety. I did not believe it would be appropriate for me to
25 disclose that. *Security of Information Act* I think is rather
26 clear, and I had taken an oath to maintain the secrecy of
27 those things that were shared with me that were secret.

28 **MS. ERIN DANN:** We have evidence from

1 Director Vigneault that -- noting that Ms. -- let me back up
2 a moment. Was Ms. Astravas, to the best of your knowledge,
3 present at the several months before briefing?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** I apologize. I don't
5 recall exactly who was in the room. I remember the
6 conversation I was having with Director Vigneault, and I
7 believe as well his deputy director may have been present in
8 the room as well, so Ms. Tessier, but I don't recall if
9 anyone else was there.

10 **MS. ERIN DANN:** All right. Director
11 Vigneault provided evidence that Ms. Astravas was forthcoming
12 and transparent in discussions relating to this warrant. Is
13 that a view that you share?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, it is.

15 **MS. ERIN DANN:** On our chronology, we have at
16 day 13 an entry that indicates CSIS gave a secure oral
17 briefing to your then chief of staff, and that you did not
18 attend that briefing. Were you aware that briefing -- that
19 that briefing took place?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

21 **MS. ERIN DANN:** Upon learning that that
22 briefing had taken place, did you have any concerns?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am. I -- again,
24 CSIS, the deputy minister and my chief of staff would engage
25 with each other in discussions. I was not party to that. It
26 was when they concluded their collective work together that
27 it was brought to me for my consideration.

28 **MS. ERIN DANN:** Ms. Astravas' evidence was

1 that she asked a number of questions during that initial
2 briefing for her own information, including about how
3 activities described in the warrant application met the
4 threshold to obtain a warrant. Were those questions -- I
5 think we have your -- know your answer on this, but I want to
6 ask for clarification. Were those questions asked on your
7 behalf?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

9 **MS. ERIN DANN:** Were you aware that Ms.
10 Astravas was asking these sorts of questions in her
11 interactions with CSIS officials?

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

13 **MS. ERIN DANN:** Do you have any views on
14 whether those are appropriate or within the scope of your
15 chief of staff's role?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe it's well
17 within the chief of staff's role to ask questions, but at no
18 time did anyone raise any concerns with me with respect to
19 this process. They didn't inform me that those discussions
20 were taking place until on my day 1, your day 54 it was
21 brought to my attention, and none of those concerns were
22 raised to me at that time.

23 **MS. ERIN DANN:** The Commission has heard
24 evidence about an internal CSIS email sent the day after what
25 we call the initial briefing, so this would have been on day
26 14, and the author of that internal CSIS email expressed
27 concern that the warrant application was in danger of not
28 being approved by the minister. On day 14, had you expressed

1 any view about this warrant?

2 HON. WILLIAM BLAIR: No, Ma'am. I wasn't
3 aware of this warrant.

4 MS. ERIN DANN: Was this warrant, from your
5 perspective, ever in danger of not being approved?

6 HON. WILLIAM BLAIR: No, Ma'am.

7 MS. ERIN DANN: The Commission has heard that
8 Ms. Astravas also received a briefing on the Vanweenan list
9 sometime between day 13 and day 54 on this chronology. Were
10 you aware of that briefing?

11 HON. WILLIAM BLAIR: No, Ma'am.

12 MS. ERIN DANN: Had Vanweenan lists been
13 included in any other warrant applications that you reviewed
14 during your time at Public Safety?

15 HON. WILLIAM BLAIR: I believe they had. It
16 is a requirement to identify known persons. It's a Supreme
17 Court of Canada decision and one of which I'm quite familiar,
18 because, as I've said, I was the officer in charge of many
19 Part 6 *Criminal Code* investigations. I'm aware of the legal
20 requirement and I'm familiar with the requirement for
21 identifying known persons whose -- who may come up in these
22 conversations.

23 MS. ERIN DANN: All right. Was anything that
24 Ms. Astravas learned during that briefing on the Vanweenan
25 list passed on to you?

26 HON. WILLIAM BLAIR: No, Ma'am. I've --
27 again, no one shared with me, either the director or the
28 deputy minister or the chief of staff any element of their

1 conversations with respect to the Vanweenan list. I'm --
2 again, it was presented to me for the first time, and I'm
3 pretty comfortable with the format of the warrant application
4 ---

5 **MS. ERIN DANN:** Was any information that your
6 chief of staff learned during the -- or as part of the day 13
7 initial briefing, was that -- was any information from that
8 briefing provided to you?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Ma'am.

10 **MS. ERIN DANN:** If we can turn to what we
11 have labelled as day 54, what you've called day 1 ---

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well, I have no
13 information on your chronology. My own personal evidence is
14 that my first day was on the day that the warrant application
15 was presented to me, and I signed it.

16 **MS. ERIN DANN:** I understand. Where did that
17 -- where were you when you reviewed the warrant application?
18 Was that at the regional office in Toronto?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Ma'am. It was on
20 the -- in the regional office. I can give you the address,
21 but I don't think CSIS wants me to tell you.

22 **MS. ERIN DANN:** We don't need that. Thank
23 you. I understand from your previous evidence that you did
24 not see any dates on the materials that were placed before
25 you, and perhaps I should particularize, you did not see any
26 dates on the -- let me take one step back. On the day that
27 you received the warrant package for your review, did it
28 include the letters from Director Vigneault that were

1 directed -- that had been directed to your attention?

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** No. It contained -- the
3 warrant package that I reviewed, I recall, there was -- one
4 of the statutory requirements of my approval of the
5 application is the recommendation from the deputy minister.
6 The documents that were put in front of me had been freshly
7 printed, and did not contain the signatures or dates or
8 timestamps of any of those individuals. They were not
9 photocopies, but they were printed of the documents. I
10 actually inquired, has the deputy minister signed the advice
11 that he is statutorily required to provide to me, because I
12 can't proceed with the warrant unless -- and I was advised
13 verbally during the briefing for this application, that he
14 had in fact signed it. But I was not provided with the date.

15 **MS. ERIN DANN:** All right. And did you
16 confirm the -- when you confirmed that the Deputy Minister
17 had signed the consultation, did you confirm the date on
18 which he signed it?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** No. I only asked if he
20 had signed it because that was the statutory requirement for
21 my approval, that it include the -- it be based on the
22 recommendation of the Deputy Minister.

23 **MS. ERIN DANN:** And we've heard evidence
24 about a memo or cover letter from the Deputy Minister
25 recommending that you approve the warrant. Was that included
26 in the package of materials?

27 **HON. WILLIAM BLAIR:** It was not.

28 **MS. ERIN DANN:** It was not. Was it unusual

1 not to see any date on the consultation note that required
2 the Deputy Minister's signature?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, the copy that
4 was presented to me did not have that signature or the date.
5 And so I inquire, "Has he signed this?" And the answer was
6 yes, because as I say, it's a statutory requirement. And
7 having satisfied myself through those inquiries that it was
8 in proper form, I proceeded with my own review of the
9 document and my approval of it.

10 **MS. ERIN DANN:** Was it unusual that the -- it
11 not contain the signature? Was that a common practice? Or
12 that you would receive the documents without dates or
13 signatures?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I believe
15 that when I attended at the office in Toronto, that
16 photocopies were made of these documents -- or excuse me, not
17 photocopies, but they were printed as new documents and they
18 did not contain signatures and dates. That's why I had to
19 inquire if it had been approved.

20 **MS. ERIN DANN:** And so we've heard some
21 evidence that there was a physical warrant package available
22 in -- that would have been sent to your Minister's Office in
23 Ottawa, and as I understand your evidence, a separate or --
24 that package was recreated or printed out for you at the
25 Toronto Regional Package?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** And the document that I
27 signed in approval, it did not contain the things that -- in
28 a subsequent appearance here, a document was presented to me,

1 and that's not the document that I signed.

2 **MS. ERIN DANN:** All right. And so you would
3 have signed a document in Toronto.

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

5 **MS. ERIN DANN:** And how did you -- or do you
6 have any awareness of how that would have been sent or
7 produced back in Ottawa to CSIS?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, that's -- I signed
9 it and handed the entire package signed by me to CSIS,
10 including the documents with my signature on it. That was
11 entirely turned over to CSIS and administratively what they
12 do with that afterwards is -- I'm not aware of how that
13 works.

14 **MS. ERIN DANN:** We heard evidence from Deputy
15 Minister Stewart that it would have taken CSIS some time to
16 get the Minister and his staff comfortable with this
17 particular warrant. From your perspective, did you require
18 time to get comfortable with the warrant?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Frankly, I do not know
20 what the Deputy Minister is talking about. But I can tell
21 you that the warrant package was presented to me on the date
22 it was presented. I read it. I was -- I received certain
23 information and made certain inquiries, as I've already said,
24 about was it correct in form. It took me time to read it. I
25 was, because of a previous briefing that I had received
26 several months before, familiar with the subject. Frankly
27 I've signed many of those warrants. I'm quite comfortable
28 with the process. I focused very much on my statutory

1 responsibility to approve those warrants to go forward and
2 what made me -- what I needed to know is, frankly, the
3 information as to who is named in such a warrant or the
4 investigative techniques that are going to be employed, or
5 the technology that they might use is not a concern to me.
6 Those are operational matters. But only if it is presented
7 in a correct form that would provide a Federal Court Judge
8 with reasonable grounds upon which a decision can be made to
9 authorize the application. That's all I needed to be
10 comfortable with, and I became quite comfortable with it over
11 the course of reading the document and any -- and getting
12 answers to the questions that I asked. So I'm not sure what
13 the Deputy Minister might have meant that he thought it might
14 take time because the issues that were addressed were the
15 things that I was very well familiar with.

16 **MS. ERIN DANN:** Okay. And that time period
17 that you say when -- that you took to review the warrant,
18 that all would have been on day -- what we call day 54?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** And which of course I
20 call day one, because that's the first day it was presented
21 to me, but yes. And it took a period of time, probably about
22 two to three hours, because there was some other discussions
23 that also took place during that time. I know how long I was
24 at CSIS Headquarters. The bulk of the time would have been
25 focused on dealing with the administrative matters of
26 addressing the warrant application.

27 **MS. ERIN DANN:** And during that Minister's
28 Briefing, was Director Vigneault available if you had any

1 questions via the secure video?

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes. And I had no
3 questions of Director Vigneault. The document, quite
4 frankly, speaks for itself. And I reviewed it. My only
5 question was the signature of the Deputy Minister. Had he
6 approved it? And I was assured that he had, and that enabled
7 me to proceed.

8 **MS. ERIN DANN:** Did you tell anyone outside
9 of those in attendance at the, what we call the Minister
10 Briefing on day 54, about the warrant or the subject matter
11 of the warrant?

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, ma'am.

13 **MS. ERIN DANN:** The Commission has heard
14 evidence about an internal -- another internal email from
15 email from the CSIS from the affiant that expressed concern
16 about the perceived delay in obtaining your approval of this
17 warrant. The affiant identified concerns which included a
18 concern that the longer the application is delayed, the more
19 dated the information in the application becomes, and
20 further, that if asked by the Federal Court about the delay
21 in approval by the warrant -- by the Minister of the warrant
22 application, the affiant would describe the delay as unusual.

23 Do you view the delay in presenting the
24 warrant application to you as unusual?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have no information --
26 first of all, I don't know the basis of the affiant's
27 concerns. And -- but I do understand, having been an affiant
28 myself on a number of occasions, that it's important that the

1 document you presented to the Federal Court Judge for
2 approval would have to be complete and contemporaneous to the
3 application.

4 So I understand the concern, but I have no
5 knowledge of delay, as you've -- or what was transpiring
6 during the interval that you've described. And again, I have
7 no basis upon which to comment on concerns and internal
8 emails that I don't have access to and never saw.

9 But as I say, when the matter was brought to
10 my attention, I dealt with it very expeditiously and
11 promptly. And at no time did the Director CSIS, or the
12 Deputy Minister, or my Chief of Staff, ever suggest to me any
13 concern with the situ of delay or the interval that it took
14 to complete this.

15 **MS. ERIN DANN:** You've anticipated my next
16 question, Minister, but we've heard evidence from Ms.
17 Tessier, the then-Deputy Director of Operations at CSIS, that
18 at the operational level, CSIS employees were very frustrated
19 by what they perceived as a delay in obtaining your approval
20 for the warrant. Were those concerns conveyed to you?

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** Not by Ms. Tessier and
22 not by the Director of CSIS, nor by the Deputy Minister, nor
23 by my Chief of Staff. That was never conveyed to me.

24 **MS. ERIN DANN:** Did the Director, the Deputy
25 Director, or your Deputy Minister ever raise any concerns
26 about the involvement of Ms. Astravas in this warrant
27 process?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** No.

1 **MS. ERIN DANN:** And in relation both to the
2 concern -- any concerns about Ms. Astravas or about delay
3 were, any concerns raised to you after, in any time period
4 after the approval of the warrant?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, ma'am. And in fact,
6 in the interval that you've identified in your timeline, zero
7 to 54, it's never came up. At no time did any of the
8 individuals you've named ever speak to me about a warrant
9 application or any concern with respect to it. And in the
10 two years following, again, no one ever raised any concern
11 with that interval or the process that was undertaken to
12 approve this warrant, and it wasn't until it was reported in
13 the newspapers that there was some concern being expressed by
14 an anonymous informant with respect to delay that I became
15 aware that that concern even existed.

16 **MS. ERIN DANN:** And I appreciate that you
17 weren't aware at the time of the timeline that's before you
18 now. With the benefit of the information you have now
19 learned, can you tell us whether your expectation that
20 warrants be dealt with promptly was met in this case?

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** My expectation is that
22 all of the officials responsible for bringing this
23 application to me were all doing their job. I really can't
24 comment, because I have no information as to what discussions
25 took place. I appreciate the timeline that you've provided,
26 but none of these officials ever either during the interval,
27 or in the two years subsequent, ever expressed to me any
28 concern with respect to bringing this forward.

1 And again, from my perspective, the matter
2 was brought to my attention that I needed to go and sign a
3 warrant and a couple of days later that was arranged, and I
4 went into CSIS, and the very first time I saw it was on the
5 day that you've identified as Day 54. And again, from my
6 perspective, it was dealt on that day with all appropriate
7 diligence.

8 **MS. ERIN DANN:** When you learned that the
9 warrant had been in the Minister's office for more than a
10 month before it was presented to you and you approved it,
11 what was your reaction?

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, we had -- at
13 that time we had already initiated a number of inquiries with
14 respect to it. And so, I -- and I was no longer the Minister
15 of Public Safety. So I had not had the opportunity to go
16 back, and I didn't think it was appropriate to go back and
17 start talking to potential witnesses with respect to what had
18 transpired there.

19 This was quite a -- it was news to me, I'll
20 just simply say that, that there was any concern. Because at
21 no time did the Director of CSIS, or any of his senior
22 leadership team, or the Deputy Minister, or my Chief of
23 Staff, ever suggest to me that there was any issue with
24 respect to bringing that warrant before me on your Day 54.

25 **MS. ERIN DANN:** Again, I appreciate that you
26 were unaware of the time period, and have you learned
27 anything about the reason for that interval between Day 0 and
28 Day 54 as a result of the inquiries that you made once you

1 did learn of that interval?

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** I followed the
3 testimony, the sworn testimony that's been given in this
4 hearing with respect to this matter. And I have no basis
5 upon disputing any of it. This is -- people have testified,
6 I think before this hearing and under oath, as to what
7 transpired during this interval. Again, I had no awareness
8 of it.

9 But if I may, I would also have expected that
10 if during this interval, any of the officials, including the
11 Director or the Deputy Director of CSIS, or the Deputy
12 Minister, or my Chief of Staff, had any concerns that they
13 thought should be elevated to me that anyone of them could
14 have and would have done so, but that did not happen. None
15 of them expressed any concerns with the process of bringing
16 this before me prior to that. I wasn't aware of any of those
17 discussions.

18 And subsequently, and in the two-year
19 interval before this was published in the papers, the
20 allegation, no one ever suggested to me that there was any
21 operational impact on any part of the process of approving
22 this warrant.

23 **MS. ERIN DANN:** You've mentioned your
24 statutory obligations in relation to reviewing and approving
25 warrants. Did you rely on prompting by the Director, by
26 other senior officials at CSIS, or by the Deputy -- your
27 Deputy Minister in order to carry out that duty
28 expeditiously?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** My expectation is that
2 all of the officials involved, the agency head from CSIS, the
3 Deputy Minister, my Chief of Staff, would work together and
4 to bring these matters forward in a prompt and appropriate
5 way. My expectation is always, because I have some
6 experience with the preparation of these things, a certain
7 amount of due diligence.

8 There were also some issues that I had
9 discussed and worked with the Deputy -- excuse me, with the
10 Director previously on issues of duty of care for example,
11 and duty of candour -- duty of candour that CSIS owed to the
12 Court. And so those were, I think some added complexity to
13 the work of the warrant applications. But my expectation is
14 that they would all work together to bring these matters
15 forward in a timely and appropriate way.

16 And when it was brought to my attention,
17 quite frankly, again, in reference to my statutory
18 obligations, I don't believe at all that it is my place as
19 the Minister responsible for approving these warrants to go
20 forward to a Federal Court Judge, to in any way engage with
21 CSIS on who, or how, or even the why. But only to ensure
22 that the application that they were bringing forward was
23 correctly prepared and sufficient in form to be brought
24 before a Federal Court Judge.

25 **MS. ERIN DANN:** You can't exercise your
26 statutory obligation unless you are aware that there is a
27 warrant that requires your review and approval?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Ma'am. I can't

1 approve something I don't know anything about.

2 **MS. ERIN DANN:** All right.

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** And so, when it was
4 brought to my attention, it was always my practice, and quite
5 frankly more than practice, it was in every case dealt with
6 very promptly.

7 **MS. ERIN DANN:** Did you ever have any
8 concerns that you were not being notified in a timely manner
9 about your need to review and approve a warrant in order to
10 fulfill your statutory obligations?

11 **MS. ERIN DANN:** No, Ma'am. I would have had
12 no basis to form that concern, because no one suggested to me
13 that there were any difficulties in bringing those matters
14 forward in a prompt way.

15 **MS. ERIN DANN:** Finally, just to return to
16 the topic of the intelligence flow during the pandemic, you
17 mentioned that there was a reduction in the amount of, sort
18 of, paper intelligence that you were receiving. Did that
19 cause you any concern at the time?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** Most of the information
21 that will be supplied is useful, and I have always found it
22 so. But I did understand during the pandemic that there were
23 new challenges presented because those officials were not in
24 the workplace, I was operating out of another city, the
25 sharing of top-secret material, because the CRO program had
26 ceased during the pandemic we didn't have access to the
27 information that normally had previously flowed through the
28 Department of Public Safety. That in order to receive top-

1 secret material it caused me to go more frequently to the
2 Toronto regional headquarters to be briefed on TS material.

3 But I was not concerned because I was --
4 frankly, I had confidence that the Director of CSIS, that if
5 he had information that he needed and wanted to share with
6 me, that he would do so.

7 **MS. ERIN DANN:** Do you have any concerns that
8 he may have been unaware of the need to provide you with that
9 information because he believed you were receiving it through
10 other means?

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** I think it's very clear,
12 and I accept completely the Director's testimony that when he
13 put me on a mailing list and sent it through to the CTSN,
14 that it was his intention that that information would get to
15 me. Unfortunately, that was not happeningm and there was not
16 a single occasion where he inquired about, you know, have you
17 seen this information, or there's something you need to make
18 sure that you look at. It just never came up in any of the
19 conversations, many conversations I had with him. So
20 unfortunately, I have no doubt of his intention, but it was
21 not executed.

22 **MS. ERIN DANN:** Thank you.

23 Commissioner, doing my part to try and keep
24 us staying on time, those are all my questions.

25 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

26 We'll take the break right now. So we'll
27 come back at five to 11:00.

28 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,

1 s'il vous plaît.

2 This sitting of the Commission is now in
3 recess ---

4 **MS. ERIN DANN:** Commissioner? I apologize.
5 I wonder if given the time constraints, whether we could -- I
6 know we're scheduled to come back at five to 11:00, perhaps
7 we could have a shorter break.

8 **COMMISSIONER HOGUE:** Ten (10) to 11:00?

9 **MS. ERIN DANN:** Yes.

10 **COMMISSIONER HOGUE:** Ten (10) to 11:00.

11 **MS. ERIN DANN:** Yes. Thank you.

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** Thank you, Commissioner.

13 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,
14 s'il vous plaît.

15 This sitting of the Commission is now in
16 recess until 10:50 a.m. Cette séance de la Commission est
17 maintenant suspendue jusqu'à 10 h 50.

18

19 --- Upon recessing at 10:37 a.m./

20 --- L'audience est suspendue à 10 h 37

21 --- Upon resuming at 10:51 a.m./

22 --- La séance est reprise à 10 h 51

23 **THE REGISTRAR:** Order please. À l'ordre, s'il
24 vous plaît.

25 This sitting of the Foreign Interference
26 Commission is now back in session. Cette séance de la
27 Commission sur l'ingérence étrangère est de retour en
28 session.

1 The time is 10:51 a.m. Il est 10 h 51.

2 --- HON. WILLIAM BLAIR, Resumed/Sous le même serment :

3 COMMISSIONER HOGUE: So first one this
4 morning is counsel for Michael Chong.

5 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR

6 MR. GIB van ERT:

7 MR. GIB van ERT: Minister.

8 HON. WILLIAM BLAIR: Good morning, Sir.

9 MR. GIB van ERT: This may be a slightly
10 unconventional way to start a cross-examination, but I've
11 told the Commissioner this already and I'll tell you. I'm
12 old fashioned enough or maybe naïve enough to think that when
13 a former cop comes to a solemn proceeding like this and
14 swears to tell the truth, the whole truth, and nothing but
15 the truth, that's what he's going to do. And I think when
16 you came here on the 10th of April and gave your evidence
17 that's what you did. But I do have to ask you, so let me
18 just put it to you. On the 10th of April when you gave your
19 evidence to this Commission, did you tell the truth, the
20 whole truth, and nothing but the truth?

21 HON. WILLIAM BLAIR: Yes, Sir. I've
22 testified very many times and taken that oath, and I believe
23 very strongly that it is appropriate and necessary to tell
24 the truth, the whole truth, and nothing but the truth.

25 MR. GIB van ERT: That was very much my
26 impression when I saw you here that day. Sir, this warrant -
27 - well, let me back up and say, you told us the truth, but at
28 that point, we weren't talking about 54 days, and I gather

1 that's because you weren't aware of this 54-day period when
2 you gave your evidence on the 10th of April; is that right?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** Again, I have no
4 information even now, other than the timeline that's been
5 presented to me, what transpired in the interval prior to the
6 date in which I actually received and signed the warrant.

7 **MR. GIB van ERT:** Okay. Thank you. Now that
8 you have since learned that there was this 54-day interval,
9 do you know now why it took 54 days?

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, not entirely. I've
11 followed some of the evidence that has been presented here,
12 not exhaustively, because I'm busy, but I followed it and
13 gained some understanding of some conversations that I was
14 not aware of at the time that took place.

15 **MR. GIB van ERT:** Right. Thank you. And
16 have you discussed it with Ms. Astravas since and asked her
17 why did it take 54 days?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Sir, I have not.

19 **MR. GIB van ERT:** Thank you. Do you accept,
20 Sir, that 54 days is much longer than it should have taken?

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** I understand the concern
22 with the interval of time that's been identified. Again, as
23 I've testified, I have no information about what transpired
24 during that time that could have caused that length of
25 interval, other than the testimony I've been made aware of
26 here.

27 **MR. GIB van ERT:** So I think you're saying
28 that you can't accept that it was too long?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, I'm -- again, my
2 expectation would have been if there were concerns with
3 respect to the interval, that -- first of all, if I may, I
4 expect that there is a certain amount of due diligence that
5 takes place between the agency, the deputy minister and my
6 office. I believe that that in every case takes place. If
7 there had been any concern with the length of the interval,
8 my expectation would have been that either the agency had,
9 the director of CSIS or the deputy minister or my chief would
10 have brought that to my attention and none of them did.

11 **MR. GIB van ERT:** Yes. No, I've heard your
12 evidence on that. I appreciate that point. There is concern
13 outside in the rest of the world, I think it's fair to say,
14 that 54 days is awfully long. And, of course, you've heard
15 now -- you didn't know at the time, but you've heard now that
16 even the affiant was prepared to tell the Federal Court that
17 that was unusual. So what I'm asking you is, knowing what
18 you know now, can you accept that 54 days was longer than it
19 should have been?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I have no
21 basis to come to that determination because I don't have much
22 -- all the information about what was transpiring during that
23 interval. It is -- I accept that the affiant was concerned.
24 I understand the concern the affiant would have. I've been
25 an affiant myself. But at the same time, again, I think it's
26 -- this hearing will determine whether or not there was any
27 justification for the interval that took place. Based on my
28 limited knowledge of it, I'm aware of it. My expectation

1 always is that these things be dealt with, with all due
2 diligence, but as promptly as necessary.

3 MR. GIB van ERT: Yes. There absolutely has
4 to be the due diligence, and you know that very well. You've
5 explained that you've done many of these before. It needs to
6 be done promptly, and the reason for that is that every day
7 that goes by where the intelligence agency thinks it needs
8 these powers but doesn't have them is a day where lacking
9 those powers it cannot advance its investigation, it may be
10 losing opportunities to gather evidence. So that's why it
11 needs to be done promptly. Do you agree with me that far,
12 Sir?

13 HON. WILLIAM BLAIR: Well, again, my
14 expectation, if I may, Sir, was -- would be if the CSIS had
15 that concern, the deputy director would have communicated
16 that to me, but ---

17 MR. GIB van ERT: I guess what ---

18 HON. WILLIAM BLAIR: --- he did not.

19 MR. GIB van ERT: --- I'm suggesting, Sir, is
20 that there's always that concern with any warrant, whether
21 the director tells you in a particular case or not.

22 HON. WILLIAM BLAIR: Again, my expectation is
23 if that concern existed that the deputy director would have -
24 - or, excuse me, the director of CSIS would have communicated
25 that to me and he did not.

26 MR. GIB van ERT: I see. You explained that
27 while you didn't know about this particular warrant
28 application and the target of the warrant application until

1 what I'll call day 54, you had had previous discussions with
2 the director about the target of the warrant application;
3 right?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have previously
5 testified this morning that several months before the day in
6 which I received the warrant application that I had had --
7 received a briefing from the director that spoke to the
8 subject of the subsequent warrant.

9 **MR. GIB van ERT:** Right. Thank you. That's
10 what I'm getting at. And having had those previous
11 discussions, did you ever ---

12 **HON. WILLIAM BLAIR:** If I may be precise, a
13 discussion.

14 **MR. GIB van ERT:** A single discussion?

15 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

16 **MR. GIB van ERT:** All right. Thank you. And
17 having had that discussion, did you subsequently discuss with
18 your chief of staff or anyone in your office words to the
19 effect of if CSIS brings me a warrant about this person,
20 bring it my attention straight away.

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** I did not have such a
22 conversation simply because CSIS had not indicated to me
23 their intention to bring forward a warrant until I actually
24 saw it.

25 **MR. GIB van ERT:** Understood. And likewise,
26 did you have a discussion with anyone in your office to the
27 effect of if CSIS brings me a warrant about this person, I'm
28 not in any hurry about it?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Absolutely not.

2 **MR. GIB van ERT:** Thank you. There was some
3 discussion about warrant renewals versus warrant
4 applications. I just want to be clear, this wasn't a warrant
5 renewal. This was an application.

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

7 **MR. GIB van ERT:** Thank you. I'll ask the
8 Court Operator to turn up WIT 159, please, at paragraph 16,
9 please. Thank you. The paragraph reads as follows,
10 "As to whether there were any systems
11 or procedures that [you, Sir,] might
12 recommend when dealing with
13 politically sensitive warrant
14 applications ([example] warrants
15 targeting members of the governing
16 party, or an opposition party),
17 Minister Blair testified that the
18 oath taken by the Minister of Public
19 Safety supersedes [all] political
20 considerations, and that the Minister
21 has a responsibility to the country
22 to do his job without fear or
23 favour."

24 That's a very admirable sentiment, Sir, and I
25 commend you for it. The reason why -- and I would expect
26 nothing less from a former chief of police, if I may say so.
27 The reason why that is -- let me put it this way. Was this a
28 warrant application that required you to exercise that

1 consideration to do your job without fear or favour?

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** I will tell you when
3 this warrant application was put before me, I never
4 considered anything else other than my statutory
5 responsibility to review and, if appropriate, approve the
6 warrant. There was no other consideration, and certainly no
7 political consideration.

8 **MR. GIB van ERT:** No, I understand that, and
9 I heard you say that this morning, but your evidence here is
10 that there was some discussion about politically sensitive
11 warrant applications and what the obligations of a Minister
12 are where dealing with politically sensitive warrant
13 applications.

14 And what I'm suggesting, Sir, is that in your
15 evidence behind closed doors about this, you weren't
16 discussing it in the abstract. This actually was relevant to
17 the warrant that we're talking about, because this was a
18 politically sensitive warrant application.

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Sir, I might suggest
20 that your characterization is not correct. A particular
21 question was put to me with respect to what was characterized
22 as a politically sensitive warrant and I tried to make very
23 clear that my oath, as the Minister responsible under the Act
24 to approve those warrants, superseded any political
25 consideration. And so whether or not a warrant might be
26 considered politically sensitive is not, in my opinion, a
27 relevant consideration. The only consideration is the law, -

28 --

1 **MR. GIB van ERT:** Was ---

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- and my statutory
3 requirement to fulfill my obligations under the law.

4 **MR. GIB van ERT:** Yes. Yes. And I'm asking
5 in short, was this a politically sensitive warrant
6 application?

7 **MR. BARNEY BRUCKER:** Well I think we're
8 getting into subject matter of the warrant and we'd object to
9 that question on national security grounds.

10 **MR. GIB van ERT:** Well, Commissioner, this is
11 the evidence that this witness has already adopted, so I'd
12 like to ask you to rule on that objection.

13 **COMMISSIONER HOGUE:** I think you're going too
14 far.

15 **MR. GIB van ERT:** Thank you.

16 **COMMISSIONER HOGUE:** And we'll write down the
17 question and if need be, I will follow up with the question.

18 **MR. GIB van ERT:** Thank you.

19 Sir, on the issue of the various intelligence
20 products concerning my client, Mr. Chong, I appreciate that
21 you didn't see them and you have various explanations for why
22 you didn't see them. Do you agree that you ought to have
23 seen them?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** Frankly, I have not -- I
25 don't believe I've provided various explanations. I've
26 simply said I didn't receive them. And I think that's been
27 corroborated by the testimony of others. So to be clear, I
28 just did not receive them.

1 And secondly, as I've said also in testimony,
2 I would have liked to have known that information. I would
3 be concerned about any threat against any Canadian, including
4 my colleagues, members of Parliament, and I was not made
5 aware of this information. I'm not suggesting that I would
6 have directed CSIS to do anything else other than the things
7 that it did, but I would have certainly asked questions about
8 what steps were being taken to ensure the safety of anyone
9 who was being targeted for political interference.

10 **MR. GIB van ERT:** I think you told Ms. Dann
11 this morning that you'd never seen an Issues Management Note.
12 So ---

13 **HON. WILLIAM BLAIR:** They were not shared
14 with me.

15 **MR. GIB van ERT:** I mean that sort of
16 document. I'm not talking about the particular Issues
17 Management Note concerning my client. I think what you told
18 Ms. Dann is that you had never seen any Issues Management
19 Note.

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** I don't recall ever
21 having one of those issues management documents, as it's been
22 entitled, was ever ---

23 **MR. GIB van ERT:** All right.

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- presented to me.

25 **MR. GIB van ERT:** CSIS' evidence previously
26 in this Commission has been that it was sending, on average,
27 two to three a week. I don't know that they were all
28 addressed to you, Sir, just to be clear, but that's quite a

1 volume.

2 So I take it then that there may be other
3 intelligence products that went in the form of an IMU that
4 were addressed to you but that you never saw?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, the document
6 that was shared with me today wasn't addressed to me. And --
7 -

8 **MR. GIB van ERT:** The IMU is addressed to
9 you, Sir.

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe it indicates
11 that I'm -- but on the email list that I was provided, and I
12 was questioned about, I didn't recognize any of those
13 addresses.

14 **MR. GIB van ERT:** No, no, I appreciate that
15 it didn't go to your email address.

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** Thank you.

17 **MR. GIB van ERT:** But no, I understand that.
18 But it says, "For distribution to the Minister of Public
19 Safety", and that was you at the time.

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** And as I've testified,
21 that information did not get to me and was not shared ---

22 **MR. GIB van ERT:** I understand that. And
23 what I'm saying is that if you've never even seen an IMU
24 before, goodness knows how many other things you were meant
25 to see that you haven't seen.

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well and again, I
27 absolutely understand and accept that the Director of CSIS
28 intended that I see it. Unfortunately, the steps that would

1 have actually allowed that to happen did not take place.

2 **MR. GIB van ERT:** You have explained in your
3 evidence, and you said again this morning, that upon learning
4 this story in the *Globe and Mail* and there may have been
5 things that didn't get to you, you asked your officials in
6 your office at the time to look into this and figure out what
7 happened, and they concluded that these materials hadn't got
8 to you. And Sir, the evidence that I've heard from -- we've
9 all heard from Ms. Astravas is that that was down to a
10 failure by the Department.

11 As you know, Mr. Stewart, the Deputy
12 Minister, sees it differently. There's a disagreement about
13 that.

14 What I want to suggest to you, Sir, is this.
15 You were the Minister of Public Safety and you were
16 responsible for that Department; yes?

17 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

18 **MR. GIB van ERT:** You were also responsible,
19 of course, for your own office?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

21 **MR. GIB van ERT:** And as Minister of Public
22 Safety, you also have responsibility for the Service; right?

23 And so whether the blame in any particular
24 case for failing to communicate some intelligence product to
25 you can be properly put on the Director and the rest of the
26 Service, or on the Deputy Minister and the Department, or on
27 your office, one way or another, at the end of the day, you
28 are the leader of all those organizations and the

1 responsibility for intelligence not getting to you when it
2 should have is ultimately yours.

3 Do you accept that the responsibility for
4 these various failings, we can point all around town as much
5 as we like, but at the end of the day, constitutionally, you
6 are the person responsible? Do you accept that?

7 **HON. WILLIAM BLAIR:** And first of all, I very
8 much accept, if I may answer that, I very much accept the
9 principle of Ministerial responsibility, and I agree that I
10 am -- was at all times responsible for the Department of
11 Public Safety and with the five agencies were under that
12 portfolio. It was, unfortunately, impossible to know
13 information that we were not receiving from them until it
14 subsequently became public that information existed and it
15 had not been shared.

16 The responsibility that you reference is to
17 fix that, and steps were taken following the pandemic, and
18 when it became known that that information was not reaching
19 the Minister's Office, steps were taken to ensure that that
20 took place. I believe that's been the testimony that
21 corroborates that.

22 And so I believe the exercise of that
23 Ministerial responsibility, if information is not reaching
24 its intended target, then it needed to be fixed.

25 All I can also testify to is that
26 information, notwithstanding it may have been the intention
27 of CSIS to get it to the Minister's Office, they were not
28 able to make that happen and it did not get to us.

1 **MR. GIB van ERT:** Thank you, Commissioner.
2 Those are my questions.

3 Thank you, Minister.

4 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

5 Next one is Me Choudhry for Jenny Kwan.

6 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

7 **MR. SUJIT CHOUDHRY:**

8 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Commissioner, Minister,
9 good morning.

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** Good morning.

11 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** For the record, my name
12 is Sujit Choudhry. I'm counsel to Jenny Kwan.

13 Minister, just a kind of a stage setting
14 question. So during your time as Minister of Public Safety,
15 can you estimate how many CSIS warrants you reviewed and
16 signed?

17 **HON. WILLIAM BLAIR:** That -- I don't have the
18 precise number. I can tell you in the general timeframe that
19 we are talking about, there were, I believe, three times, in
20 the general time frame, the 54 days, a few days before, and a
21 few days after.

22 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** But you were Minister
23 for a couple of years; correct?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir.

25 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So over those -- over
26 that timeframe, can you estimate how many CSIS warrants you
27 reviewed and signed?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I don't have

1 a precise number, ---

2 MR. SUJIT CHOUDHRY: Sure.

3 HON. WILLIAM BLAIR: --- and I don't want to
4 guess for you, Sir, but it was not routine, these are very
5 significant legal matters and applications that are brought
6 forward. I had -- I did several and I'm a little bit
7 reluctant to offer a precise number, because I don't have
8 that.

9 MR. SUJIT CHOUDHRY: So your former Deputy
10 Minister, Mr. Stewart, testified that there were -- he
11 estimated as well when I put the question to him. He said
12 between eight and a dozen a year. Does that sound roughly in
13 the range?

14 HON. WILLIAM BLAIR: Well it's pretty
15 consistent with my suggestion there was several.

16 MR. SUJIT CHOUDHRY: Okay. Okay, good.
17 There we go. Okay. So, Minister, as you know, Ms. Astravas
18 was here testifying. I'd like to put some of her evidence to
19 you.

20 So could we please call up WIT158, and
21 particularly paragraph 16?

22 --- EXHIBIT No./PIÈCE No. WIT0000158:

23 In Camera Examination Summary: Zita
24 Astravas

25 MR. SUJIT CHOUDHRY: Good. So I'd like to
26 direct you here. So this is Ms. Astravas' -- this is a
27 summary of her in camera testimony that she adopted as her
28 evidence when she was examined here, and I just want to take

1 you to the end of what -- that paragraph. And it's three
2 lines up from the end. It says, she said, that is Ms.
3 Astravas, said that the Director, that is Director Vigneault,
4 and the Minister, that would be you:

5 "...had discussed issues related to the
6 warrant a number of times before the
7 warrant application arrived."

8 And then there's an additional sentence where
9 her evidence is:

10 "She also said the Director had
11 advised the Minister that CSIS would
12 be moving forward with this warrant
13 application."

14 So I want to ask you some questions about
15 that.

16 So this morning you said there was a single
17 discussion ---

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

19 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** --- that you had.

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** A single discussion on
21 this -- the subject matter that subsequently became the
22 subject matter of a warrant application.

23 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** I see. Well, let's look
24 at this sentence. Ms. Astravas says:

25 "...the Director and the Minister had
26 discussed issues related to the
27 warrant a number of times..."

28 In the plural. So she is -- the plain and

1 ordinary meaning of that sentence -- admittedly it's a
2 summary -- is that there was more than one discussion
3 regarding issues related to the warrant. So -- but you said
4 that there was a single discussion some months before.

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes.

6 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So is this -- do you
7 disagree with Ms. Astravas's evidence?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe Ms. Astravas
9 is referencing the briefing, and it was a fairly extensive
10 briefing that I had received several months before a warrant
11 application. And a warrant application was not referenced in
12 that briefing, it was just the intelligence they had at the
13 time.

14 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** And so -- and was it
15 typical, in your experience -- and we've established that you
16 reviewed a number of CSIS warrants in your time -- to receive
17 such an advanced briefing from the Director or any member of
18 CSIS prior to the warrant application actually formally
19 arriving at the ministry?

20 **HON. WILLIAM BLAIR:** There were a number of
21 briefings provided to me in a secure location, Top Secret
22 briefings that -- other matters that CSIS was also involved
23 in investigating, and whether or not they subsequently became
24 the subject of a warrant application was not connected to
25 those briefings. So it wasn't the first time I saw a warrant
26 application that was related to a subject for which I had
27 been previously briefed.

28 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Okay, fair. And so now

1 I want to, then -- that's a good link to my next question.
2 So her evidence is she also said the Director had advised the
3 Minister that CSIS would be moving forward with this warrant
4 application. Do you recall being advised by Director
5 Vigneault, again, before Day Zero?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, not before Day Zero,
7 and far closer to Day 54.

8 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** But that would have been
9 after. When you say, "Far closer to Day 54," are you
10 referring to after Day Zero?

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, very much. What
12 I'm saying is that in the lead-up to the request that I go to
13 CSIS Regional Headquarters for the purposes of signing a
14 warrant, that was when I first became aware that they were
15 moving forward with the warrant application. But we did not
16 discuss, because we didn't have secure communications, the
17 subject of the warrant, only that it was being brought
18 forward.

19 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So just to clarify, so I
20 think what Ms. Astravas's evidence here is that the Director
21 had advised the Minister that CSIS would be moving forward
22 with this warrant application; that's prior to it actually
23 being brought to the ministry. Did that discussion happen or
24 not?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, not prior to what is
26 referred to in the timeline provided as Day Zero, I was not
27 aware that the -- CSIS was intending to bring forward a
28 warrant application prior to -- actually I became aware of

1 this particular application on what is referred to in the
2 timelines as Day 54.

3 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So I want to ask you
4 some questions about this, what you call a discussion -- what
5 Ms. Astravas says is a number of them, but we'll leave that
6 as it is -- and if you can't answer the question on grounds
7 of national security, please say so, Sir. It's not my
8 intention to trip you up in any way, it's just to put on the
9 record the question and then the Commissioner and her team
10 can follow up with you if they wish to.

11 And so in this briefing, this advance
12 discussion, did the Director disclose the target of the
13 investigation?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, Sir, I'm not going
15 to talk about the particulars that were provided to me by the
16 Director, but I have acknowledged that there was a briefing
17 that took place that was related to the subject matter of the
18 subsequent application that we've been speaking of, but I
19 can't speak about the target.

20 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Now, you know that Ms.
21 Tessier from CSIS testified on a CSIS panel last week, and
22 she provided evidence that after this, that there was a
23 further meeting she had bilaterally with Ms. Astravas, prior
24 to the warrant application arriving. Are you aware of that
25 meeting?

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Sir.

27 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** And her evidence was
28 that she shared with Ms. Astravas at that meeting the name of

1 the target of the warrant. Were you aware of that fact?

2 HON. WILLIAM BLAIR: Again, I had no idea
3 that that conversation ever took place.

4 MR. SUJIT CHOUDHRY: So going back to this
5 discussion with the Director, months before Day Zero, did you
6 -- did the issue of the third parties whose communications
7 with the target arise as a point of discussion? And if you
8 can't answer, you can say so.

9 HON. WILLIAM BLAIR: I'm afraid, Sir, that
10 you're taking me into areas of the briefing that I think
11 could compromise the national interest and I'm -- I would
12 defer to ---

13 MR. SUJIT CHOUDHRY: Okay.

14 HON. WILLIAM BLAIR: --- the Justice as to
15 whether or not I should answer that.

16 COMMISSIONER HOGUE: No, the question will be
17 written down and we'll follow up if need be.

18 MR. SUJIT CHOUDHRY: Good, thank you,
19 Commissioner.

20 And thank you, Sir. And so ---

21 COMMISSIONER HOGUE: It's the usual
22 procedure, just for you to know.

23 HON. WILLIAM BLAIR: Oh, it's fine. Thank
24 you, ma'am.

25 MR. SUJIT CHOUDHRY: Yeah, it's a bit of
26 pageantry, Minister, but we have to go through this process.

27 HON. WILLIAM BLAIR: And as you can imagine,
28 I'm also trying to be appropriately cautious about my

1 legal ---

2 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** No, Sir, I understand.

3 And so I want to come back to a question I
4 think Ms. Dann might have raised, which is about Ms.
5 Astravas's participation in this meeting, or what she calls a
6 number of discussions, with CSIS, with Director Vigneault
7 prior to the warrant arriving. And you said you can't
8 recall, if I'm correct, that -- whether she attended this
9 discussion.

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** I can't confirm with
11 certainty that she was in the room.

12 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So here's the thing,
13 though, she's provided evidence about the existence of that
14 discussion or the occurrence of that discussion. So would
15 you agree with me that either she was there, or you told her
16 about it afterward?

17 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yeah, I did not discuss
18 with -- outside of that secure room in which I received the
19 briefing, I didn't discuss this with anyone.

20 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** I see.

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** And so if Ms. Astravas
22 has testified she was aware of it, then she may have been
23 present during that discussion, but I can't recall -- I want
24 to be able to testify truthfully here, and I can't recall
25 whether or not she was in the room but that would be
26 consistent with her.

27 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Okay, that's helpful.
28 Okay. So then I just have a few kind of final questions,

1 then.

2 So Minister -- and Mr. van Ert put this to
3 you, it's this idea of kind of putting your legal obligations
4 as Minister of Public Safety before any partisan or party
5 considerations, and there was evidence about that. So I want
6 to just drill down to what that might mean specifically, if I
7 could, in practical terms.

8 So hypothetically, if a warrant application
9 came to you and you knew the target, would you recuse
10 yourself from any decision regarding that warrant?

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** I've been involved in
12 very many warrant applications, Sir, as an officer in charge
13 and as an affiant and as the Minister, which I have known the
14 people named. I would only recuse myself if I felt a
15 conflict existed, and in none of the warrant applications
16 that were ever brought before me did I ever feel that any
17 conflict existed.

18 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** I see. So it's only if
19 there were a conflict of interest of some kind that you'd
20 recuse yourself.

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, again, I think it's
22 very important to make sure that we are always -- knowing
23 individuals, and certainly I believe I always have been, but
24 I -- there has never been a warrant application in which I
25 felt that I was in any way conflicted in fulfilling my legal
26 obligations as the Minister of Public Safety to approve a
27 warrant application. And, in fact, every application that
28 was ever brought before me, in fact, I have approved.

1 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** And so I want to ask you
2 the same type of question about the Vanweenen list, which
3 seemed to be a point of particular interest for Ms. Astravas,
4 and as you know that's something -- the intercept list is
5 something that's a standard part of this type of a warrant.

6 And so if you were to know any of the names,
7 hypothetically, on a Vanweenen list, would you -- what steps
8 would you take in relation to your role in approving that
9 warrant?

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, quite frankly,
11 knowing -- the Vanweenen list is a list of known persons.
12 And so knowing people on that list, again, exercising my
13 statutory responsibilities for the approval of the warrant
14 application to go forward, whoever's named in the warrant as
15 a target, or who may be named on that Vanweenen list of known
16 persons whose communications could be intercepted is frankly
17 irrelevant to my determination as to my responsibility to
18 approve that warrant if it's properly formed.

19 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** And would the same kind
20 of conflict of interest analysis that you just -- you offered
21 up as a limiting principle or rule in relation to the
22 approval of a warrant's target, would you apply the same lens
23 in relation to the Vanweenen list and the names on it?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** Again, it's very
25 hypothetical because at no time did I ever feel in any way
26 conflicted with approving the information that was put before
27 me. Some of the -- again, I don't want to -- I've got to
28 avoid talking about -- there has never been a circumstances

1 where anyone named in any warrant application, or quite
2 frankly, even in my experience as an affiant and the officer
3 in charge of bringing forward these applications under part 6
4 of the Criminal Code, there has never been an occasion for me
5 where I felt any conflict of interest in fulfilling my legal
6 obligations to fully disclose and to act upon my legal
7 responsibilities.

8 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Okay, Sir. So in my
9 time remaining there's one last theme I want to return to.
10 So if the Registrar could please call up WIT121?

11 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. WIT0000121:**

12 Addendum to In Camera Examination
13 Summary: Mr. David Vigneault, Ms.
14 Michelle Tessier and Ms. Cherie
15 Henderson

16 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** This is -- there were a
17 number of witness statements provided by your former
18 colleagues at CSIS, or your current colleagues, I should say.
19 And so, I'm interested in paragraph 12, please, if we could.

20 And so again, Minister, you'll recall that I
21 asked you a minute ago about a briefing that Ms. Tessier had
22 held with Ms. Astravas prior to the warrant being submitted.
23 And I just want to take you to the first sentence here in
24 paragraph 12. And so this -- and I should just tell you that
25 this was confirmed in cross-examination:

26 "Ms. Tessier also briefed the
27 Minister's Chief of Staff prior to
28 the warrant being submitted so it did

1 not arrive without warning on the
2 Minister's desk."

3 So I'm just curious about that. Is it the
4 case that CSIS routinely gives advance briefings to the Chief
5 of Staff of the Minister of Public Safety to warn them in
6 advance that a CSIS warrant application is arriving at the
7 Ministry?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have no idea, quite
9 frankly. Because frankly, Ms. Tessier or Ms. Astravas have
10 never told me about this discussion. I don't know what their
11 intention or what the routine is.

12 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** So you've never heard of
13 such a thing?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well, and again, I'm not
15 surprised that officials would talk to each other, it's kind
16 of their job.

17 **MR. SUJIT CHOUDHRY:** Well, and what -- why
18 would you want to give warning? So here's the thing, Sir,
19 that I'm trying to understand. The warning would be to you,
20 because it is your decision ultimately, to approve or not
21 approve a warrant application, and that warning was passed up
22 through the Chief of Staff. Why would CSIS have wanted to
23 warn you in advance that they warrant application was on its
24 way?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** Frankly, I have no idea.
26 It's a question best put to the person who suggested that
27 they were issuing a warning. I did not require one, and in
28 fact in this case or any other case, I did not receive one.

1 In every case CSIS, Public Safety, my office, worked together
2 and when the warrant application was complete for my approval
3 it was then brought to my attention and I went and approved
4 it.

5 MR. SUJIT CHOUDHRY: Thank you, Sir. Thank
6 you, Commissioner.

7 COMMISSIONER HOGUE: Thank you.

8 Next on is Mr. Jarmyn for Erin O'Toole.

9 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR

10 MR. THOMAS JARMYN:

11 MR. THOMAS JARMYN: Good morning, Minister.
12 Tom Jarmyn, on behalf of Erin O'Toole.

13 HON. WILLIAM BLAIR: Morning, Sir.

14 MR. THOMAS JARMYN: I'm going to ask you a
15 couple questions, maybe that fill in some blanks around what
16 my colleagues have asked. And the first one is, prior to
17 COVID's onset, you were getting information, briefings, et
18 cetera, in the regular flow of business at your office in
19 Ottawa. Is that correct?

20 HON. WILLIAM BLAIR: Yeah, for a relatively
21 brief period of time period but prior to COVID there was more
22 information coming through the Department of Public safety
23 from CSIS.

24 MR. THOMAS JARMYN: Right. And you're aware
25 that there's positive control over top secret documents?

26 HON. WILLIAM BLAIR: Yes.

27 MR. THOMAS JARMYN: And we can determine
28 exactly where those documents land at any one time?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well, I'm aware of --
2 frankly, I'm very aware of the system that we have in place
3 in the Department of National Defence and the tracking of all
4 those top-secret documents. I think that the testimony that
5 has already been entered before this Inquiry shows some
6 deficiency in the tracking of top-secret documents. Not
7 compromising their security, but who they actually got to.

8 **MR. THOMAS JARMYN:** Possibly within your
9 office, was such a tracking system in place within your
10 office?

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** Again, I believe that
12 information that was received was tracked, but we didn't of
13 course -- we weren't able to track the information that was
14 not shared with us.

15 **MR. THOMAS JARMYN:** Right. Thank you.
16 You have political staff working for your
17 office, and we refer to them as exempt staff. Is that
18 correct?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

20 **MR. THOMAS JARMYN:** And they exist to
21 represent you with respect to the various departments that
22 you're dealing with?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** There are a number of
24 different functions within every ministerial office, issues
25 around policy, parliamentary affairs, working with other
26 members of parliament, there are issues of people that deal
27 with my scheduling, et cetera, and part of the Minister's
28 staff.

1 **MR. THOMAS JARMYN:** All right. Thank you.

2 And we heard from Ms. Astravas that there
3 were two people in your office in Public Safety who were
4 assigned the responsibility to review warrant applications.
5 Is that your understanding?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, Ms. Astravas
7 ran the Minister's office and had personnel who had certain
8 duties and assignments with respect to it. I know that that
9 work was done and is necessary to be done, working with
10 Public Safety and CSIS to bring the document, when ready, for
11 my attention and action.

12 **MR. THOMAS JARMYN:** Were those staff
13 providing you with advice with respect to the warrants?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, the advice
15 that I received from the warrant is based statutorily. It
16 really comes from -- I did not receive advice either from the
17 Chief of Staff with respect to the signing of a warrant, or
18 any of the exempt staff that you referred. My legal
19 responsibility with respect to those warrants was determined
20 by a letter of recommendation signed by the Deputy Minister,
21 and then a briefing provided by CSIS officials.

22 **MR. THOMAS JARMYN:** So if your staff were not
23 providing advice, what was the purpose of having them review
24 warrants?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, they would
26 work, I think, with them to make sure that the document was -
27 - any questions that needed to be resolved prior to it being
28 brought to my attention, that that work would be done. My

1 expectation that all the parties responsible would exercise
2 due diligence in bringing the warrant forward to make sure
3 that it was appropriate in both form and substance, for my
4 consideration and approval.

5 **MR. THOMAS JARMYN:** And you'll agree these
6 words were fairly complicated documents, often verging on 80
7 to 100 pages with respect to the affiant's case that the
8 warrant should be executed?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** I certainly would agree
10 that they can be quite complicated, and there are -- I mean,
11 in addition to the affiant's statement that is submitted in
12 support of the application, there are a number of other
13 related documents that are part of that. And although I'm
14 quite familiar with the form and substance of such
15 applications, it can be complicated.

16 **MR. THOMAS JARMYN:** Yes. And neither Ms.
17 Astravas, nor the other staff member assigned to review the
18 warrants was a lawyer, were they?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** I don't believe at that
20 time there were any people with law degrees on the staff.

21 **MR. THOMAS JARMYN:** Are you aware whether or
22 not they had prior experience with respect to national
23 security documents, prior to working for you?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** I don't believe they
25 did, but they were of course vetted, and there was some
26 training that was provided by PCO and by the national
27 security agencies with respect to the security of the
28 information that was being shared.

1 **MR. THOMAS JARMYN:** Was that the only
2 qualification they would have with respect to the review of
3 warrants?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** They did not have legal
5 training, as you've pointed out, but there was some training
6 about and requirement that they become familiar with the
7 process, and through discussions as has been previously
8 entered as evidence, that there were a number of these
9 applications coming forward.

10 **MR. THOMAS JARMYN:** All right. Thank you.

11 **HON. WILLIAM BLAIR:** So they would be
12 familiar with those, those processes.

13 **MR. THOMAS JARMYN:** Were you ever briefed
14 with respect to concerns regarding Han Dong and the Don
15 Valley North race?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I have been
17 subject -- I have had a number of briefings from CSIS. I'm
18 going to turn to you with respect to this matter, but ---

19 **MR. THOMAS JARMYN:** There are documents
20 before the Commission where staff of the Liberal Party and
21 the Prime Minister's office are briefed in September and
22 October of 2019. Do you recollect contemporaneous briefings
23 with respect to Mr. Dong, or Don Valley North, shortly after
24 your appointment as Minister of Public Safety?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** Shortly after my
26 appointment of Minister of Safety, I had conversations with
27 the Director of CSIS as part of the several months before
28 briefing to which we've already referred in this hearing, in

1 which information with respect to potential political
2 interference involving a number of people was discussed. And
3 at that time, I became aware of the information you've
4 referenced.

5 **MR. THOMAS JARMYN:** Okay. Thank you.

6 Can we bring up EOT17 and go to the bottom of
7 page 17, PDF, please?

8 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. EOT0000017:**

9 NSIRA 2022 Annual Report

10 **MR. THOMAS JARMYN:** Sir, this is the 2022
11 NSIRA Annual Report. NSIRA reviews the activities of CSIS.
12 If we can go to the bottom of the page, please? And you'll
13 see there, Sir, that it records that in 2020, 15 section 21
14 applications were approved; and in 2021, 31 were approved.
15 For the prerequisites for approvals, of course, that you
16 approved the warrant being presented to the Federal Court.
17 Do those numbers seem consistent with your experience?

18 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir. I have no
19 basis to dispute that. As I have earlier testified, I don't
20 know the precise number, and if this is the number that NSIRA
21 has provided then I accept it.

22 **MR. THOMAS JARMYN:** Okay. So particularly in
23 2020, when you were the Minister for the entirety of that
24 year, that means you would have attended at a SCIF at least
25 15 times to receive a briefing with respect to these
26 documents?

27 **HON. WILLIAM BLAIR:** I can tell you that in
28 every single case where I signed off on these documents, they

1 were presented to me in a secure facility, a SCIF, every
2 single time.

3 **MR. THOMAS JARMYN:** And there would have been
4 ample opportunity to present other top-secret documents to
5 you as well during those present -- those occasions?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** There's no reason why
7 not. If other top-secret documents CSIS wanted to share them
8 with me that I would be in a location where that could take
9 place.

10 **MR. THOMAS JARMYN:** And during your -- in
11 your evidence, you testified that the standard or the usual
12 process was 4 to 8 days for the presentation of a warrant to
13 you. Do you agree with that?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well, again, I think
15 there are some circumstances, as we've already testified,
16 there are some circumstances where CSIS would indicate that
17 there was a matter of urgency with respect to the signing,
18 and that could be an operational urgency and it could be an
19 administrative one if, for example, an existing authorization
20 was expiring ---

21 **MR. THOMAS JARMYN:** Okay.

22 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- and they needed to
23 renew it.

24 **MR. THOMAS JARMYN:** All right. And I would
25 draw upon your previous experience as a law enforcement
26 officer, you've had extensive experience dealing with
27 warrants, both as a supervisor and as an affiant; is that
28 correct?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir.

2 **MR. THOMAS JARMYN:** And as a result, you're
3 aware of the importance of timeliness of the presentation of
4 the affiant's evidence to the court?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** It can be quite
6 important.

7 **MR. THOMAS JARMYN:** Well, isn't it always
8 important?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** And it needs to be
10 accounted to, to the Justice when you're bringing the
11 affidavit and the application forward.

12 **MR. THOMAS JARMYN:** Because the longer the
13 time passed, the greater the likelihood that the Justice will
14 say, "I need contemporaneous evidence in order to evaluate
15 this affiant."

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, a lot would
17 depend on the circumstances, and so it's hard to comment on a
18 hypothetical, but at the same time, I do understand the
19 principle of timely -- bringing forward the information
20 before a Justice for their consideration.

21 **MR. THOMAS JARMYN:** And when these
22 applications were presented to you for approval, they always
23 included the affiant's affidavit and whatever supporting
24 evidence and exhibits were attached ---

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** That's correct.

26 **MR. THOMAS JARMYN:** --- to those. And you
27 reviewed those in detail; didn't you?

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir, I did.

1 **MR. THOMAS JARMYN:** And wouldn't you have
2 noticed the date of the affidavit when the affiant swore the
3 evidence?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, that
5 information was not available to me. I did not see anything
6 in those applications that caused me any concern. And again,
7 in my conversations with the director, he did not indicate
8 any concern with the timeliness of ---

9 **MR. THOMAS JARMYN:** Sorry, Sir ---

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- the application.

11 **MR. THOMAS JARMYN:** --- that's not my
12 question. My question is, when you reviewed the documents,
13 you're reviewing the affidavit. The date of the affidavit is
14 actually an important part of the application.

15 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I have no
16 recollection of what the date on any of those applications
17 were, but I did read through the application to determine its
18 substance. And as I've previously testified, under no -- not
19 at any time did the director of CSIS or any CSIS officials
20 express to me any concern with the timeliness of my approval.

21 **MR. THOMAS JARMYN:** Sir, but I'm putting it
22 to you, your concern as an experienced law enforcement
23 officer, aware of the importance of timeliness of these
24 things, did you -- you would have paid attention to the date
25 of the affidavit ---

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, if I may, Sir, I
27 read the document in total. I did not see anything that
28 caused me concern with respect to the timeliness of the

1 application and CSIS did not raise to me any concerns either
2 at the time or subsequently ---

3 MR. THOMAS JARMYN: Forgive me, Sir, I'm not
4 ---

5 HON. WILLIAM BLAIR: --- with a delay.

6 MR. THOMAS JARMYN: --- speaking about any
7 particular warrant. I'm talking about as a general matter of
8 practice you would have looked at the date of the affidavit;
9 wouldn't you?

10 HON. WILLIAM BLAIR: Again, Sir, I looked at
11 the affidavit in its totality, and there was nothing in the
12 affidavit in that or in any other warrant application that
13 caused me any concerns with respect to the timeliness of the
14 application.

15 MR. THOMAS JARMYN: I'll conclude with this
16 last question then. When your staff were reviewing the
17 documents, or the affidavit documents, if it came to their
18 attention they had a personal relationship with either the
19 target or someone identified on the Vanweenan list, was it
20 appropriate for them to continue giving you advice?

21 HON. WILLIAM BLAIR: My expectation is if any
22 of my staff -- and this has been well communicated. There --
23 we have standards of conduct, and my expectation is everyone
24 would understand the rules with respect to declaring a
25 conflict of interest. That did not take place in any of
26 these matters.

27 MR. THOMAS JARMYN: Thank you, Sir. Thank
28 you, Commissioner.

1 COMMISSIONER HOGUE: Thank you.

2 Counsel for the Conservative Party, M. Lew?

3 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR

4 MR. NOAH LEW:

5 MR. NOAH LEW: Thank you, Commissioner. For
6 the record, my name is Noah Lew, and I'm counsel for the
7 Conservative Party of Canada.

8 Minister Blair, I want to ask you about the
9 employment relationship you had with your former Chief of
10 Staff Zita Astravas. Ms. Astravas was hired as your chief of
11 staff at the same time you're appointed as the Minister of
12 Public Safety and Emergency Preparedness; correct?

13 HON. WILLIAM BLAIR: That's correct.

14 MR. NOAH LEW: Had you worked with Ms.
15 Astravas previously?

16 HON. WILLIAM BLAIR: Not directly. I was
17 aware she had served as a chief of staff to another minister
18 in another ministry.

19 MR. NOAH LEW: But you'd never worked
20 together directly in any capacity?

21 HON. WILLIAM BLAIR: No.

22 MR. NOAH LEW: How did Ms. Astravas come to
23 be your chief of staff, and in particular, did the Prime
24 Minister's Office play any role in her becoming your chief of
25 staff?

26 HON. WILLIAM BLAIR: No. I interviewed a
27 number of people. I had -- in a previous ministerial role, I
28 had another person who had served as my chief of staff, and

1 that person was leaving the public service at that time, so I
2 had to interview available qualified people for that
3 position. And, again, Ms. Astravas came with pretty
4 exceptional experience, and particularly in a large ministry,
5 the Department of National Defence, and so she was eventually
6 selected by me to serve as my chief of staff.

7 **MR. NOAH LEW:** And did anyone recommend Ms.
8 Astravas to you?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** Many of the people I
10 talked to talked about -- including the minister with whom
11 she had formerly worked, recommended her for her experience,
12 her diligence, and that was very consistent with my
13 discussion with her and my subsequent working with her.

14 **MR. NOAH LEW:** But the PMO, no one in the PMO
15 played any role in recommending or suggesting Ms. Astravas?

16 **HON. WILLIAM BLAIR:** They did not share with
17 me any objections or concerns with respect to my selection of
18 Ms. Astravas, but Ms. Astravas was my choice to be my chief
19 of staff.

20 **MR. NOAH LEW:** I'm going to move to
21 discussing the warrant application that we've been discussing
22 extensively this morning. Have you ever discussed the
23 individual that was the subject of the warrant with anyone
24 that works or worked in the Prime Minister's Office?

25 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Sir, never.

26 **MR. NOAH LEW:** And so I just have one final
27 topic. The Vanweenan list that was associated with this
28 warrant, did you review that list carefully?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** I reviewed the entire
2 application package that was put before me very carefully,
3 yes.

4 **MR. NOAH LEW:** Would it surprise you to know
5 if in the spring of 2021 your chief of staff did not know
6 what a Vanweenan list was?

7 **HON. WILLIAM BLAIR:** It's a -- it's not a
8 well-known element of law. It's -- it was a Supreme Court
9 case from 1988, one of which, frankly, I was the officer in
10 charge of dozens of wiretap investigations at that time, and
11 I was quite familiar with it, but it is a somewhat, prior to
12 this discussion, an obscure element of a requirement of
13 warrant applications. And so I'm not surprised that someone
14 may not have been familiar with that legal requirement.

15 **MR. NOAH LEW:** Right, someone generally,
16 perhaps, but your chief of staff, that doesn't surprise you
17 that the chief of staff of Public Safety, who'd been dealing
18 with warrants from CSIS already for some time now?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** I can't comment on what
20 someone may or may not have known about that legal
21 requirement. As I said, it's -- the list of known persons is
22 something quite familiar to those of us who dealt with those
23 matters in part VI and in other legislation, but a lack of
24 familiarity with it does not surprise me.

25 **MR. NOAH LEW:** Minister, did you personally
26 or professionally know anyone on that Vanweenan list?

27 **HON. WILLIAM BLAIR:** I can't comment on that.
28 And, frankly, for me, that was irrelevant. Whether I knew

1 anyone on a list of known persons isn't part of my legal
2 obligation to review and approve the warrant if it's correct
3 in form. So not a consideration that I took any note of.

4 **MR. NOAH LEW:** Did you recognize any of the
5 people on the Vanweenan list as being parliamentarians?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I'm not going
7 to say anything that has -- would have the effect of
8 potentially identifying anyone because that would be quite
9 improper.

10 **MR. NOAH LEW:** And I have one final question
11 for you, Minister, were any of your Cabinet colleagues
12 included on the Vanweenan list?

13 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, again, a clever
14 question, but the answer's the same. I'm not going to say
15 anything that would tend to identify any individual on that
16 list because it would be quite improper.

17 **MR. NOAH LEW:** Okay. Notwithstanding that,
18 Commissioner, I trust that those questions will be noted and
19 hopefully asked of the Minister in camera if they haven't
20 already been.

21 **COMMISSIONER HOGUE:** They are noted.

22 **MR. NOAH LEW:** Okay. Thank you very much.

23 **COMMISSIONER HOGUE:** Next one is Mr. Sirois
24 for the RCDA, the Russia Canadian Democratic Alliance, Mr.
25 Blair.

26 **HON. WILLIAM BLAIR:** Thank you.

27 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

28 **MR. GUILLAUME SIROIS:**

1 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Merci, Madame la
2 Commissaire. You'll probably be happy to learn that I won't
3 be asking any questions about a warrant.

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** I don't mind, Sir.

5 **MR. GUILLAUME SIROIS:** No. During your
6 testimony before this Commission, you testified in the
7 spring, you testified that you did not see any evidence of
8 Russian interference directed at the outcome of the 2019 and
9 2021 General Elections. Do you remember that?

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir.

11 **MR. GUILLAUME SIROIS:** But you also mentioned
12 that the Russians were influencing other types of public
13 opinion during both elections, although it was not directed
14 at the outcome of the elections. Do you remember that?

15 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, Sir.

16 **MR. GUILLAUME SIROIS:** We didn't have time to
17 finish that conversation last time because we had very
18 limited time, but I want to give you an opportunity to
19 explain what types of public opinion the Russians were
20 influencing during both elections, if you remember?

21 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yeah, we have seen
22 evidence in that election and subsequently in political
23 interference, the hostile activity of a number of different
24 countries, including Russia, which is intended -- you know,
25 different countries have different approaches to influence
26 and interference, but what we were seeing rather
27 predominately at that time from Russia was misinformation and
28 disinformation, which I believe had -- was intended to have

1 the effect of causing -- undermining public confidence in
2 important public institutions and inciting dissent more
3 broadly, and that, in and of itself, could be challenging.

4 What I did not have evidence of and did not
5 witness during that particular election was overt efforts of
6 that country to interference with the election itself, but
7 rather with Canadian society and Canadian perceptions of
8 elections, et cetera.

9 **MR. GUILLAUME SIROIS:** So we've seen pretty,
10 like, clear attempts to interfere with elections during the
11 2016 U.S. presidential election and the 2017 French
12 presidential election as well. So do I understand from your
13 testimony that we didn't see that in Canada and that's ---

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** And to be clear, I was
15 not presented with evidence of that. There was, I think, a
16 necessary and appropriate focus among our national security
17 intelligence agencies on a number of concerning activities
18 that were overt, covert, and represented a significant
19 national security risk to important public institutions like
20 our electoral system that were deeply concerning and which we
21 have testified to, but I did not -- I was not presented with
22 evidence specifically of Russia engaging in that activity,
23 save and except for what I've already described.

24 **MR. GUILLAUME SIROIS:** All right. I
25 appreciate that. And even though there was no, like, massive
26 hack and steal attempts from Russia in the subsequent
27 disinformation that we've seen in the U.S. and in France, I'm
28 wondering if it's only theoretical to think that certain

1 political parties may use this dissent that is amplified by
2 Russia for their own political gains during the election, for
3 instance?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** And again, I think
5 you're asking me to opine on something that I really don't
6 feel qualified ---

7 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Okay.

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** --- to offer.

9 **MR. GUILLAUME SIROIS:** That's fair.

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have not -- I'm not in
11 receipt of information intelligence that I could rely on to
12 form that belief. And again, I am well aware of the hostile
13 activities that certain foreign actors engage in in
14 undermining our institutions and attempting to interfere with
15 important aspects of our society and those institutions. But
16 with respect to the motivation of others, not those hostile
17 states, but others, I don't feel comfortable and confident to
18 be able to offer an opinion.

19 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Oh, that's totally
20 fair. And I appreciate your answers.

21 I'll move to a different topic now, one that
22 concerns your current functions as Minister of National
23 Defence.

24 I'll be blunt. Would you agree that Russia
25 is engaged in a hybrid war with the west, including Canada,
26 at the moment?

27 **HON. WILLIAM BLAIR:** In what kind of war,
28 Sir?

1 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Hybrid warfare. One
2 that is short of, like, actual military confrontation,
3 kinetic confrontation, but everything that is short of that,
4 including disinformation and interference with elections?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** We also -- if may,
6 there's also a number of non-kinetic hostile activities that
7 Russia is clearly engaged in, including cyber attacks, even -
8 - some criminal and some obviously politically motivated,
9 cyber attacks on our critical infrastructure, our data, our
10 information systems. As I've already alluded to, they're
11 engaged in a number of misinformation and disinformation
12 activities.

13 I think the motive that is apparent from
14 Russia is to disrupt and cause chaos and social division
15 within the country.

16 There are other approaches by other hostile
17 nations that are a little bit more long-term, and perhaps a
18 little bit more strategic, but that's my observation for the
19 concerns we have.

20 Some of it is kinetic, and so we're seeing
21 also activities from certain countries, including Russia,
22 much related to the current war in Ukraine, but also issues
23 of concern with respect to Canada's High North and the
24 Arctic.

25 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Would it be fair to
26 say, I know you mentioned the Arctic, it's a very interesting
27 topic as well. Would it be fair to say that Russia sees
28 itself in a war with the west, including Canada?

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Not a declared war. I
2 think very clearly, and I am very comfortable saying that
3 they engage in what we have termed as hostile activities of a
4 state actor that is directed towards the west generally, and
5 includes Canada.

6 **MR. GUILLAUME SIROIS:** And I'm wondering if
7 we could pull up RCD88 at page 25?

8 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. RCD0000088:**

9 Cognitive Combat: China, Russia and
10 Iran's Information War Against
11 Americans

12 **MR. GUILLAUME SIROIS:** But first I'll present
13 to you the document, because we've heard from some witnesses
14 that Russia's engaged in cognitive warfare, hybrid warfare,
15 cognitive combat, information warfare. So there are a lot of
16 words being thrown around, and I understand your testimony --
17 please, can we stay at the first page for now. I'll present
18 the document to the witness first.

19 Yes, so there's a lot of terminology being
20 floated around. And I'm not sure that's the proper forum to
21 have that debate, but I'm wondering if we have any -- if we
22 can discuss about what follows from this situation? What
23 kind of recommendations would you have to better counter
24 Russia's aggressive behaviour towards Canada, including and
25 especially our democratic institutions, which is the focus of
26 this Commission?

27 So this is an article from -- an edited -- a
28 monograph edited by Bradley Bowman titled *Cognitive Combat:*

1 *China, Russia, and Iran's Information War Against Americans*
2 published on June 2024.

3 We can go now to page 25, please.

4 Would "information war" be an appropriate
5 term, Minister Blair?

6 **HON. WILLIAM BLAIR:** Can I just suggest, I'm
7 very reluctant here testifying under oath to comment on a
8 newspaper article I have not yet read.

9 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Okay.

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** And quite frankly, I
11 don't know anything about the basis -- the evidentiary basis
12 for what is written here.

13 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Yeah.

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** And so I'm very
15 uncomfortable with the idea of commenting on newspaper
16 articles, for example.

17 **MR. GUILLAUME SIROIS:** Oh, yeah. Just for
18 the record, this is not a newspaper article. This is an
19 academic article published by academics and post-doctoral
20 fellows, but in any event, I'm -- I'll try to move on just
21 from the idea of the terminology, because that's not the main
22 issue here.

23 There are some recommendations in this
24 article, and I want to have your opinion how to counteract or
25 better counteract Russia's hostile activities in Canada
26 directed at our democratic institutions, which again is the
27 focus of this Commission of Inquiry.

28 One of the recommendations -- well there are

1 three recommendations here, but globally, generally, they say
2 that:

3 "It is time to take the fight to
4 Moscow in the information domain.
5 That will require countering both
6 Russia's information-technical and
7 information-psychological efforts.
8 The following recommendations can
9 help Washington proactively counter
10 Russian disinformation and reach key
11 audiences within Russia and
12 elsewhere..."

13 So if it may help you be more comfortable, I
14 asked a similar question to Mélanie Joly yesterday and she
15 essentially agreed that sharing more information, more
16 truthful information with Russians abroad and with the Global
17 South were recommendations that she's already implementing in
18 fact, that she's already having interviews with radios across
19 Europe to promote democracy and the ideals.

20 But I want to know from a national defence
21 perspective, is it something that you'd agree is a
22 recommendation that Canada should implement?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** Well first of all, let
24 me strongly agree that I think one of the best antidotes for
25 -- to misinformation and disinformation is the truth. And so
26 I think it's very important that we should always tell the
27 truth.

28 I think there are also -- because the media

1 of this misinformation and disinformation is often online.
2 And so some of the legislative reforms that our government
3 has introduced with respect to dealing with online harms is
4 also an appropriate response to that threat.

5 **MR. GUILLAUME SIROIS:** And what's your
6 department's role, Department of National Defence's role, in
7 doing that?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** The Department of
9 National Defence, our primary function is deterrence and to
10 protect the national interests and the national security. We
11 work -- national defence and national security are very
12 closely aligned and they're all within the umbrella of
13 Canada's foreign policy.

14 And so I think it's a whole-of-government
15 response, and I think that's what Minister Joly would have
16 also have indicated to this panel, there are a number of
17 things that we can, and are, doing in response.

18 Quite frankly, it would not be in the
19 national interest to discuss that too openly here.

20 **MR. GUILLLAUME SIROIS:** All right. I
21 appreciate your answer.

22 Merci.

23 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

24 Ms. Teich for the Human Rights Coalition.

25 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

26 **MS. SARAH TEICH:**

27 **MS. SARAH TEICH:** Good morning, Minister
28 Blair.

1 **HON. WILLIAM BLAIR:** Good morning.

2 **MS. SARAH TEICH:** As the Minister of Public
3 Safety, your portfolio included CBSA, CSIS, and RCMP, is that
4 right?

5 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, as well as the
6 Parole Board and Correction Services Canada.

7 **MS. SARAH TEICH:** Okay. And as current
8 Minister of National Defence, your portfolio includes CSE
9 among other agencies, is that right?

10 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, ma'am.

11 **MS. SARAH TEICH:** So I'm going to focus my
12 questions on these agencies' work with various communities
13 and getting your thoughts on where they might improve.

14 So I'm going to start with Eritrea, and I'm
15 not sure if you watched the community panels last week, but
16 we heard from Ghezae Hagos Behre about ongoing repression by
17 the Eritrean regime in Canada, and he particularly flagged
18 that there may be some Eritrean proxy organizations in the
19 country.

20 To the best of your knowledge, has any
21 investigation into potential Eritrean proxy organizations
22 been undertaken or commenced by any of the agencies under
23 your portfolio?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** I'm sorry, ma'am, I
25 can't disclose any information about ongoing or potential
26 investigations. That would not be appropriate, nor would it
27 be in the national interest.

28 **MS. SARAH TEICH:** Fair enough. As a general

1 matter do you think such an investigation would be valuable?

2 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, again, that is to
3 be determined by the evidence and the situation that our
4 agencies may be dealing with.

5 But, again, I believe it's completely
6 inappropriate to discuss in this forum any investigation that
7 may or may not be taking place with regard to any of those
8 matters.

9 **MS. SARAH TEICH:** Okay. In your opinion, do
10 you feel there is room for improvement within these agencies
11 so that they can better respond to and protect the various
12 diaspora communities most vulnerable to transnational
13 repression?

14 **HON. WILLIAM BLAIR:** I will certainly
15 acknowledge to do better is always possible. And I've also
16 dealt with this as a law enforcement official for decades. I
17 think it's important to reach out to those communities and to
18 provide them -- we have one of the most diverse countries in
19 the world, and in order to support that important diversity
20 in this country it's important that all of our government
21 agencies have a deep understanding, a cultural competency on
22 some of the challenges such communities might face, and good
23 lines of communication so that we can support and serve them
24 better.

25 **MS. SARAH TEICH:** I agree with all of those
26 suggestions. And beyond cultural competencies, I wonder what
27 your thoughts are on subject matter expertise and training.
28 And this is something that numerous diaspora communities have

1 recommended, which is they've advocated for increased
2 training of law enforcement so that if and when they call
3 with instances of transnational repression, the folks who
4 they speak to know what that is, know how to respond. In
5 your opinion would you agree that increased training for law
6 enforcement would be valuable?

7 **HON. WILLIAM BLAIR:** And, again, I spent much
8 of my life in law enforcement and was in charge of the
9 largest municipal police service in the country. We work
10 very hard to develop that cultural competency within our
11 organizations. I -- just as an example, I used to maintain
12 nine different cultural consultants to communities where
13 leadership from those communities would be brought in on a
14 monthly basis to meet with our senior officials and to engage
15 with my officers. The intent being that we would learn from
16 them and that we would develop a trusting relationship with
17 them that would enable us to better serve them.

18 **MS. SARAH TEICH:** Numerous diaspora
19 communities have also advocated for the relevant hotlines or
20 networks to be available in multiple languages. What do you
21 think of this suggestion?

22 **HON. WILLIAM BLAIR:** I think -- I've already
23 mentioned cultural competency, but I think language
24 competency is also really important, and particularly in
25 diverse communities. And so it's always a work in progress.

26 Also in my experience, reaching out to those
27 communities and engaging with them to help us to provide
28 those -- that language competency and those services to all

1 of the diverse communities in the country is also very
2 valuable and I think it's proven its value a number of times.
3 Certainly I'm aware it can be very challenging, but it is
4 also very helpful.

5 **MS. SARAH TEICH:** Do you have any other
6 suggestions for possible improvements, based on your
7 experience?

8 **HON. WILLIAM BLAIR:** Based on my experience.
9 I've tried to actually operationalize anything I might
10 suggest, but as I've said I think because of the diversity
11 and some of the challenges our various diaspora communities
12 experience, I think that's always going to be a work in
13 progress and it needs to be a focus for all of us who have
14 responsibility for keeping people safe.

15 **MS. SARAH TEICH:** Numerous diaspora
16 communities have also advocated for provision of physical
17 support, psychological support, mental health support. What
18 do you think of these suggestions?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yes, ma'am. I
20 understand an awful lot of people that have come from these
21 diaspora communities, based on the trauma that they've
22 experienced in the countries that many of them have fled in
23 order to come to Canada, and I think the services and support
24 that we're able to provide to them will enable them to live
25 rich, prosperous lives in Canada and to contribute to our
26 nation.

27 **MS. SARAH TEICH:** Thank you so much. I have
28 no further questions.

1 COMMISSIONER HOGUE: Thank you.

2 Attorney General?

3 --- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR

4 MR. BARNEY BRUCKER:

5 MR. BARNEY BRUCKER: I am correct, Minister
6 Blair, that in every case when you were asked to attend the
7 SCIF at CSIS in Toronto you'd be advised or notified a few
8 days in advance, and if you were going to be asked to approve
9 a warrant you'd be notified that -- not about the details of
10 the warrant, but that you would be asked to approve a
11 warrant?

12 HON. WILLIAM BLAIR: Yes, that's correct. It
13 would actually appear in my schedule as -- they would
14 coordinate a time when I was available to attend, and it
15 would appear in my schedule as "Attend at CSIS for warrant".

16 MR. BARNEY BRUCKER: Okay. On this
17 particular attendance when you were -- received a briefing
18 from the Director and you signed the warrant, do you know if
19 the affidavit was sworn or in draft form?

20 HON. WILLIAM BLAIR: Again, I don't recall.

21 MR. BARNEY BRUCKER: Okay. You said that
22 there was no -- you were not notified of any particular
23 urgency to sign a warrant. I believe you indicated that in
24 some cases, one example you gave was the renewal of a warrant
25 when the warrant may be expiring. Did you have experience
26 when you were told that it was urgent that you sign a
27 warrant?

28 HON. WILLIAM BLAIR: Yes, Sir.

1 **MR. BARNEY BRUCKER:** And did that occur in
2 this case?

3 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Sir.

4 **MR. BARNEY BRUCKER:** And their timeline that
5 was referred to -- I think it's COM156 -- indicates that the
6 warrant was approved by the Court three weeks after the
7 briefing and when you approved the warrant. Does that give
8 you any sense as to the urgency of this particular warrant?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** I have no idea what
10 transpired in the ensuing three weeks from the time I signed
11 the application until it went before the Court. The time
12 does strike me as long, but I have no basis to determine
13 whether that was appropriate or not.

14 **MR. BARNEY BRUCKER:** In respect of Mr. Chong
15 and the reports that were referred to in your examination and
16 cross-examination, have you ever, at any time, received any
17 information that there was a threat to Mr. Chong's safety or
18 the safety of his family?

19 **HON. WILLIAM BLAIR:** No, Sir.

20 **MR. BARNEY BRUCKER:** Am I correct that a
21 decision to approve a CSIS warrant was yours and yours alone,
22 and it would be inappropriate to seek that -- or discuss that
23 approval somewhere else?

24 **HON. WILLIAM BLAIR:** I believe that would be
25 extremely inappropriate, Sir. It was solely my authority
26 under the Act.

27 **MR. BARNEY BRUCKER:** You've spoken about, and
28 have declined to answer, a number of questions with respect

1 to questions that might impede upon national security. What
2 is the -- can you elaborate what the risk is that you're
3 concerned about?

4 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yeah, a couple of
5 things. First of all, I think the integrity of those
6 authorities needs to be protected. It is not -- I think it
7 would be very inappropriate to compromise the integrity of
8 that warrant application process; I think it needs to be
9 protected.

10 I'm also very concerned that it would
11 potentially have the effect of identifying someone who's not
12 accused of a crime but who was the subject of an
13 investigation. And I've been engaged in many of those
14 investigations and the protection of that process, the
15 integrity of the investigation, and the protection of their
16 rights as citizens needs to be considered in the release of
17 that information. And to do otherwise, in my opinion, would
18 compromise not only their rights but also the country's
19 ability to maintain national security. Those authorities are
20 important and need to be defended.

21 **MR. BARNEY BRUCKER:** And could there possibly
22 be a risk to confidential sources or methods of operation?

23 **HON. WILLIAM BLAIR:** One of the things that I
24 think we always need to take into consideration is the
25 protection of investigative technique, the methods and
26 technology that our agencies might employ, and that should
27 not be discussed in a public forum. And also because much of
28 the information that CSIS or the police may rely upon comes

1 from human sources, and disclosure of certain information can
2 tend to identify those individuals. And the protection of
3 those individuals is also a responsibility of all of us who
4 are involved in those processes.

5 **MR. BARNEY BRUCKER:** And is there also a
6 concern with respect to information that might be obtained
7 from partner agencies and protecting their -- that
8 relationship?

9 **HON. WILLIAM BLAIR:** Yeah, one of the things
10 that Canada relies and benefits tremendously from is our very
11 trusting relationship and what is often referred to as the
12 Five Eyes partnership, which is our relationship with the
13 United States, the United Kingdom, Australia, and New
14 Zealand. The five countries have a long-standing history of
15 sharing very sensitive and top-secret information, and that
16 sharing is predicated on trust. Trust among all of the
17 allies that we will treat our secure information, secret
18 information, and theirs, with the utmost care to make sure
19 that it is not improperly disclosed.

20 **MR. BARNEY BRUCKER:** Thank you. Sir, those
21 are my questions.

22 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.
23 Ms. Dann, do you have any questions in re-
24 examination?

25 **MS. ERIN DANN:** No. Thank you, Commissioner.

26 **COMMISSIONER HOGUE:** So you're free to go,
27 Minister Blair. Thank you for coming ---

28 **HON. WILLIAM BLAIR:** Thank you very much,

1 Justice.

2 **COMMISSIONER HOGUE:** --- and for your time,
3 and have a good weekend.

4 So we'll resume at 1:35. I think because the
5 witness is scheduled for 1:35, so.

6 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,
7 s'il vous plaît.

8 This sitting of the Commission is now in
9 recess until 1:35 p.m. Cette séance de la commission est de
10 la Commission est maintenant suspendue jusqu'à 13 h 35.

11 --- Upon recessing at 12:00 p.m.

12 --- La séance est suspendue à 12 h 00

13 --- Upon resuming at 1:36 p.m./

14 --- La séance est reprise à 13 h 36

15 **THE REGISTRAR:** Order please. À l'ordre,
16 s'il vous plaît.

17 This sitting of the Foreign Interference
18 Commission is now back in session. Cette séance de la
19 Commission sur l'ingérence étrangère est de retour en
20 session.

21 The time is 1:36 p.m. Il est 13 h 36.

22 **COMMISSAIRE HOGUE:** Alors, bon après-midi à
23 tous. Bonjour, Madame la Ministre.

24 C'est vous, Maître MacKay, qui menez cet
25 interrogatoire, alors, vous pouvez commencer dès que vous
26 êtes prêt.

27 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Merci, Madame la
28 Commissaire. On peut commencer par l'assermentation du

1 témoin.

2 **LE GREFFIER:** Merci. Donc, Madame la
3 Ministre, pourriez-vous s'il vous plaît indiquer votre nom
4 complet et épeler votre nom de famille pour la transcription
5 sténographique?

6 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Pascale St-Onge, S-
7 T-trait d'union-O-N-G-E.

8 **LE GREFFIER:** Merci beaucoup. Et maintenant,
9 pour la déclaration solennelle.

10 **--- L'HON. PASCALE ST-ONGE, Affirmed/Sous affirmation**
11 **solennelle:**

12 **LE GREFFIER:** Merci beaucoup. Maître, vous
13 pouvez procéder.

14 **--- INTERROGATOIRE EN-CHEF PAR/EXAMINATION IN-CHIEF BY**
15 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:**

16 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Merci beaucoup.

17 Madame St-Onge, on va commencer par la mise
18 en preuve de votre résumé d'entrevue. Le document porte la
19 cote WIT97, WIT-9-7, W-I-T-9-7. On peut montrer la version
20 française, s'il vous plaît.

21 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. WIT0000097.FR:**

22 Résumé d'entrevue: l'honorable

23 Pascale St-Onge

24 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. WIT0000097.EN:**

25 Interview Summary: The Honourable

26 Pascale St-Onge

27 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Donc, on voit à
28 l'écran, Madame St-Onge, la première page du résumé

1 d'entrevue, entrevue qu'on a menée avec vous le 3 juillet
2 dernier. Avez-vous eu l'occasion de relire le document avant
3 votre témoignage aujourd'hui?

4 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui. J'aurais une
5 petite correction à soumettre.

6 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Oui. Allez-y.

7 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Donc, à la page 6,
8 paragraphe 15, il est mentionné un pays, l'Islande. Le bon
9 pays serait plutôt la Finlande.

10 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** On va noter la
11 modification au dossier de la Commission. Le document va
12 comporter la mention Islande, mais on... la correction est
13 notée. Donc, dans le cadre du dossier de la Commission, on
14 va lire le bon pays.

15 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Merci.

16 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Donc, vous avez eu
17 l'occasion de le relire, évidemment, et vous acceptez que le
18 document fasse partie de votre preuve devant la Commission?

19 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui.

20 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Donc, Madame St-
21 Onge, je vais vous demander comme première question de nous
22 décrire votre parcours depuis votre saut en politique, votre
23 parcours au sein du Cabinet principal.

24 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Alors, j'ai été élue
25 pour la première fois comme députée de Brome-Missisquoi en
26 2021. Et mon premier rôle au Cabinet a été celui de ministre
27 du Sport et également ministre de l'Agence... ministre
28 responsable de l'Agence de développement économique pour les

1 régions du Québec. Et par la suite, lors du dernier
2 remaniement qui était en 2023, j'ai été nommé ministre du
3 Patrimoine canadien.

4 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et puisqu'il y a
5 une certaine pertinence, ce que vous avez fait avant votre
6 saut en politique, avec le sujet... les sujets dont on va
7 parler aujourd'hui, je vous demanderais de nous parler de
8 votre parcours professionnel avant de faire en saut en
9 politique. Brièvement là, qu'est-ce que vous avez fait avant
10 de vous lancer?

11 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, très
12 rapidement, j'ai fait mes études dans la littérature
13 française et québécoise et en journalisme. J'ai travaillé
14 pour le journal La Presse pendant environ 21 ans dans des
15 postes administratifs. Je me suis impliquée très rapidement
16 dans l'organisation syndicale à La Presse.

17 Et, par la suite, j'ai été élue à la
18 Fédération nationale des communications et de la culture
19 comme secrétaire-générale. Par la suite, comme présidente.
20 J'ai fait ça pendant neuf ans jusqu'aux élections en 2021.
21 Et, grosso modo, ce que je faisais, c'était de représenter
22 des gens qui travaillent dans le secteur des médias
23 d'information et des médias au sens large. Et également des
24 gens qui travaillent dans le secteur culturel.

25 Et donc, j'ai consacré la grande partie de ma
26 carrière premièrement, à œuvrer dans le monde des médias et à
27 le défendre et à comprendre les fonctionnements du
28 journalisme et son rôle dans notre société.

1 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et, en fait, avant
2 de parler de votre rôle en tant que ministre du Patrimoine
3 canadien, j'aimerais ça que vous nous parliez de cette idée,
4 de l'évolution du paysage des médias, de l'écosystème de
5 l'information au pays au courant des deux dernières
6 décennies, et votre parcours professionnel et celui de
7 ministre a une pertinence sur cette vision-là.

8 Vous avez été aux premières loges un peu de
9 l'évolution du paysage médiatique, donc si vous pouvez nous
10 parler un peu de cette idée que certains ont décrit comme
11 étant une crise des médias.

12 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Alors, j'ai été
13 embauchée à *La Presse* en 1997, à l'époque qu'on aurait pu
14 qualifier de l'époque... de l'âge d'or des médias où le modèle
15 économique des médias d'information, particulièrement du côté
16 de la presse écrite, était très bien établi, où
17 essentiellement les médias d'information comptaient sur deux
18 sources de revenus pour pouvoir assumer la responsabilité
19 d'une salle de presse qui exige énormément de dépenses et
20 d'investissement pour qu'on ait du journalisme de qualité.
21 C'est des emplois, c'est des gens qui font ce travail-là,
22 donc c'est très dispendieux. Et les médias d'information
23 captaient la grande part du marché publicitaire au Canada et
24 au Québec, et donc, essentiellement, les journaux,
25 particulièrement les médias de façon générale, leur source de
26 revenus, c'est soit des abonnements ou encore des revenus de
27 publicité.

28 Et j'ai été, dans le cadre de mes fonctions

1 au cours de ma carrière, j'ai été en mesure de témoigner, de
2 voir et de vivre les effets évidemment d'internet, mais plus
3 spécifiquement l'arrivée de deux gros concurrents dans le
4 marché publicitaire au Canada puis partout dans le monde,
5 donc je parle évidemment de Google et de Facebook qui, au fil
6 des années, ont capté jusqu'à 80 % des revenus publicitaires,
7 ce qui représente une énorme perte économique pour les médias
8 d'information au Québec et au Canada.

9 Et très rapidement, je me suis aperçue qu'on
10 n'arriverait pas à résoudre ces enjeux économiques-là. À
11 l'intérieur de chacun des journaux, en faisant, par exemple,
12 des coupures d'emplois, en revoyant les opérations, et
13 cetera, et cetera, que le problème était beaucoup plus large
14 que ça et que ça prendrait une approche différente pour
15 tenter de sauver ce que je pense qu'on peut tous qualifier
16 d'un pilier de notre démocratie, un élément essentiel pour le
17 bon fonctionnement de nos sociétés, c'est-à-dire les médias
18 d'information, et le journalisme et la profession en tant que
19 telle.

20 Et donc, j'ai travaillé pendant longtemps à
21 réfléchir et à travailler avec des économistes, avec des
22 avocats, avec des professionnels, pour essayer de trouver les
23 meilleures façons de répondre à cette crise économique là des
24 médias, et très rapidement on en est venus à la conclusion
25 que l'hémorragie était très importante, que l'hécatombe se
26 déroulait à très grande vitesse. On a vu en moins de dix ans
27 plus de 500 médias fermer leurs portes à travers le pays, des
28 milliers de journalistes qui ont perdu leur job, et ça,

1 concrètement ce que ça veut dire, ben, c'est moins de gens
2 qui consacrent leur vie à débusquer les faits et à présenter
3 les différentes perspectives autour de ces faits-là à la
4 population canadienne et québécoise.

5 Et je trouvais ça extrêmement préoccupant et
6 je me disais qu'une situation économique ne pouvait pas être
7 un prétexte suffisant pour qu'on assiste à la mort lente des
8 médias d'information au pays quand on sait le rôle important
9 qu'ils jouent dans nos sociétés.

10 Alors, on en est venus à la conclusion que
11 les gouvernements devraient prendre action, premièrement,
12 pour trouver des mesures économiques qui leur permettraient
13 de continuer leurs activités, et deuxièmement, de travailler
14 sur des politiques publiques de législation, de
15 réglementation qui permettraient d'établir un meilleur
16 rapport de force entre les géants du web et les médias
17 d'information au pays, et ça, c'est des propositions qui ont
18 été mises de l'avant de concert par des organisations
19 syndicales, par des experts du monde des médias ou des
20 chercheurs qui observent le monde des médias. Et évidemment,
21 on peut se questionner abondamment sur la meilleure façon
22 d'agir, mais ultimement, ça prenait des actions
23 déterminantes.

24 Et une des choses qu'on a mises de l'avant,
25 c'était d'adopter des mesures qui permettraient de soutenir
26 financièrement les salles de nouvelles, mais en même temps de
27 garantir l'indépendance des médias, donc de s'assurer que
28 l'État, le gouvernement, n'aurait pas d'influence sur le

1 travail des journalistes et sur leurs capacités à faire ce
2 travail-là en toute liberté, liberté de presse, liberté
3 d'expression, et sans subir d'influence politique.

4 La meilleure façon qu'on a trouvée, c'était
5 une mesure fiscale, donc un crédit d'impôt sur la masse
6 salariale qui permet d'établir des critères les plus
7 objectifs possibles plutôt que subjectifs pour permettre
8 d'alléger la charge économique des salles de nouvelles, et
9 donc, c'est des crédits d'impôt sur la masse salariale des
10 journalistes, donc de ceux qui vraiment sont à la base de ce
11 travail-là.

12 Ça, c'était la mesure fiscale la plus
13 importante et la plus efficace qu'on a mise en place et ça a
14 fonctionné, particulièrement au Québec où cette mesure-là a
15 été également mise sur pied par le gouvernement du Québec, et
16 donc il y a un double crédit d'impôt, du côté fédéral et du
17 côté du Québec, et je pense que ce serait tout à fait adéquat
18 que d'autres provinces fassent la même chose pour ralentir
19 l'érosion du monde des médias puis les pertes d'emploi de
20 journalistes qui continuent quand même, malgré tout, à se
21 produire.

22 La deuxième mesure économique qu'on a
23 proposée, mais qui a été mise sur pied aussi par le
24 gouvernement par la suite, c'était la création d'un fonds qui
25 s'appelle l'Initiative pour le journalisme local qui
26 répondait à un enjeu qui est particulier, c'est-à-dire celui
27 des aires médiatiques ou des régions, ou des communautés mal
28 desservies en termes de médias d'information et ce fonds-là a

1 permis de soutenir l'emploi de 400 journalistes environ année
2 après année à travers le pays.

3 Donc, ça, c'était, si je peux l'exprimer de
4 cette façon-là, un pansement sur un problème économique
5 important.

6 Et la deuxième chose qu'on a mise de l'avant,
7 c'était des mesures législatives qu'on suggérait au
8 gouvernement de faire, donc pour encadrer les gens du
9 numérique. Et une des choses que... une des... un des exemples
10 qui avaient été observés par le secteur des médias, c'est ce
11 que l'Australie a fait, c'est-à-dire de créer un cadre dans
12 lequel il y aurait une obligation de négociation entre les
13 grandes plateformes et les médias australiens, et ç'a donné
14 des résultats très intéressants. Google et Facebook, les deux
15 ont participé.

16 Et donc, on a fortement suggéré au Canada de
17 faire la même chose, et c'est ce qui a été fait dans les
18 dernières années par le gouvernement fédéral. Donc, c'est la
19 *Loi sur les nouvelles en ligne* qui a été faite par mon
20 prédécesseur comme ministre du Patrimoine, Pablo Rodriguez,
21 et que j'ai terminé la rédaction des politiques
22 règlementaires qui ont été envoyées au CRTC, qui est le
23 tribunal administratif indépendant qui est responsable de la
24 mise en œuvre de cette loi-là des nouvelles en ligne.

25 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Je vous remercie
26 beaucoup. Il y a beaucoup d'éléments...

27 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui.

28 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** ...sur lesquels on va

1 revenir dans la prochaine heure, mais je vous remercie pour
2 ce tour d'horizon.

3 Et simplement pour compléter le tour
4 d'horizon avant de parler de votre mandat à titre de ministre
5 du Patrimoine canadien, c'est la question de la
6 désinformation en lien avec cette évolution-là du paysage
7 médiatique et de l'écosystème de l'information au pays.

8 On a entendu des témoignages et de la preuve,
9 et je crois que tout le monde est un peu au courant que, dans
10 les dernières années, le thème de la désinformation,
11 particulièrement en lien avec les institutions démocratiques,
12 l'ingérence étrangère est devenue un sujet de préoccupation,
13 un sujet d'intérêt dans les affaires publiques.

14 Donc, quel est le... en lien avec cette
15 évolution-là du paysage médiatique, la place de ce nouveau
16 phénomène-là de la désinformation?

17 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Bien, je dirais que
18 la désinformation et les tentatives d'ingérence étrangère ou
19 de propagande ont toujours existé, mais ce qui a changé,
20 c'est les moyens que les groupes ou les États étrangers
21 peuvent utiliser pour donner encore plus de place à cette
22 désinformation et à cette propagande.

23 Donc, évidemment, je fais référence à
24 internet, qui est une immense place publique, et aux réseaux
25 sociaux, et je dirais que c'est encore plus préoccupant que
26 cet espace-là soit de plus en plus habité par des sources de
27 désinformation et de mésinformation ou encore carrément
28 d'ingérence étrangère, surtout à la lumière de la crise des

1 médias qu'on vit et qu'on traverse ici au Canada, mais pas
2 juste au Canada, partout à travers le monde.

3 Parce que le meilleur remède, et ça, je fais
4 référence à beaucoup d'études d'experts dans le domaine, pour
5 lutter contre la désinformation ou la mésinformation, c'est
6 deux choses. Premièrement, c'est de s'assurer d'avoir des
7 sources d'information crédibles qui ont la confiance des
8 populations pour être capable de contrebalancer cette
9 abondance-là de désinformation et de mésinformation, et dans
10 cet espace-là évidemment, à mon avis, puis de l'avis de
11 beaucoup d'experts, les médias d'information et le
12 journalisme devient encore plus essentiel pour protéger notre
13 façon de vivre, pour protéger notre démocratie, pour protéger
14 nos institutions. Donc, ça, c'est une chose.

15 Et la deuxième chose, c'est de s'assurer
16 d'avoir toutes sortes de mécanismes pour améliorer
17 l'éducation générale de la population dans ce domaine-là. Ça
18 peut commencer par dans les programmes scolaires, de
19 s'assurer qu'il y a de l'éducation citoyenne, de l'éducation
20 sur les fonctionnements de la démocratie, de l'éducation sur
21 le fonctionnement et le rôle du journalisme et des salles de
22 nouvelles, d'avoir de l'éducation sur les nouvelles formes de
23 désinformation et de propagande, donc d'avoir une éducation
24 pour les enfants et les générations qui permettent d'avoir
25 plus de résilience face à ce qu'on retrouve sur internet, et
26 ensuite d'autres organisations de la société civile qui
27 peuvent aussi faire ce travail-là pour toutes les couches de
28 la société, les adultes, les aînés, et cetera, et cetera.

1 Donc, ça, c'est les meilleurs remèdes dans
2 une société démocratique pour lutter contre la désinformation
3 et la propagande, et je crois qu'on doit s'inquiéter lorsque
4 ces outils-là de démocratie puis de vie citoyenne sont
5 attaqués ou sont fragilisés, que ce soit pour des raisons
6 économiques ou que ce soit pour des raisons que je
7 qualifierais de politiques. Donc, par exemple, un
8 gouvernement qui resterait inerte face à la crise des médias
9 puis qui ne réagirait pas par rapport à la situation
10 économique des médias ou, encore pire, un gouvernement qui
11 souhaiterait définancer ou fermer son propre diffuseur
12 public, parce que c'est vraiment des éléments essentiels que
13 je considère qui appartiennent au cercle de la sécurité
14 nationale pour que notre pays soit résilient par rapport aux
15 tentatives des pays étrangers d'interférer dans nos processus
16 démocratiques.

17 **COMMISSAIRE HOGUE:** J'ai une question, Madame
18 St-Onge.

19 On a toujours reconnu, puis j'ose espérer
20 qu'on reconnaît encore, l'importance que jouent justement les
21 médias dans une démocratie et le contrepoids qu'ils peuvent
22 faire à l'égard de la désinformation qui semble maintenant
23 être très présente.

24 Ma compréhension, puis corrigez-moi là si ma
25 compréhension est incorrecte, c'est possible, je ne suis pas
26 une experte en matière de médias, mais j'ai l'impression
27 qu'il y a aussi un autre facteur important qui est
28 l'instantanéité...

1 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Mm-mm.

2 COMMISSAIRE HOGUE: ...de la nouvelle. Une
3 nouvelle souvent, ben, en très peu de temps n'est plus une
4 nouvelle, notamment parce qu'elle est reprise partout sur les
5 plateformes, alors il y a une espèce de pression qui semble
6 être exercée sur les médias pour qu'il y ait de plus en plus
7 de nouvelles, il faut fabriquer des nouvelles, il faut se
8 rendre intéressant si on veut garder que ça soit notre
9 lectorat sur la tablette ou... et ça évidemment, ça risque, par
10 ailleurs, je pense, à court, à moyen ou à long terme là, je
11 le sais pas, mais d'affecter aussi la qualité, par ailleurs,
12 de l'information qui provient de médias traditionnels.

13 Et si on veut que les médias puissent
14 continuer à jouer leur rôle de contrepoids à la
15 désinformation, comment est-ce qu'on peut... j'oserais même pas
16 dire « régler » là, je pense que ça serait peut-être pas
17 entièrement, mais qu'est-ce qui peut être fait pour tenter
18 d'atténuer ça et de s'assurer que les médias qui jouent ce
19 rôle de contrepoids là le font d'une façon qui demeure celle
20 qu'elle a toujours été, c'est-à-dire avec toute la rigueur
21 journalistique qu'on a toujours demandée à nos médias compte
22 tenu de la pression à laquelle ils font face?

23 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Bien, votre question
24 est excellente puis je pense qu'elle comporte plusieurs
25 dimensions. Premièrement, je dirais que la course aux scoops
26 ou la course à la nouvelle a toujours été quelque chose
27 d'exist... qui existe dans le monde des médias et qui va le
28 rester, mais on doit considérer que les difficultés

1 économiques que les médias ont traversées au cours des années
2 ont eu des effets sur le fonctionnement des salles de
3 nouvelles. C'est évident que quand on a moins de ressources
4 pour affecter des journalistes sur des histoires qui méritent
5 des analyses en profondeur, de la collecte de données, de la
6 collecte d'information, et qui méritent cette analyse-là qui
7 est en profondeur et qui présente diverses perspectives aux
8 mêmes faits pour que la population puisse avoir la capacité
9 d'avoir une vue d'ensemble sur une situation et de se faire
10 sa propre opinion, ça prend des ressources.

11 Et donc, je crois que les salles de nouvelles
12 sont un peu... ont été très déstabilisées dans leurs capacités
13 de faire ce travail-là; heureusement, plusieurs salles de
14 nouvelles continuent de le faire et surtout pour des dossiers
15 qui comportent un intérêt public supérieur.

16 L'autre chose que je dirais, c'est que le
17 monde des médias va continuer d'évoluer et de définir son
18 rôle par rapport aux autres types d'accès ou de sources
19 d'information qui existent, et des experts ou des
20 professionnels ou des associations de professionnels, de
21 journalistes pourraient probablement vous en parler encore
22 plus en détail, mais, par exemple, le rôle des médias c'est
23 peut-être plus d'annoncer, par exemple, le décès d'une
24 personnalité qu'on sait que c'est sur Twitter ou sur un média
25 social que ça va être annoncé en premier, mais plutôt de
26 donner beaucoup plus de profondeur à cette nouvelle-là
27 instantanée qu'on peut retrouver, et ça, évidemment, ça peut
28 demander du travail et des ressources.

1 Donc, je dirais que votre réponse... que ma
2 réponse, c'est qu'une des façons qu'on peut s'assurer que les
3 médias conservent la confiance du public, parce que dans le
4 fond, notre démocratie, le système médiatique, le journalisme
5 lui-même reposent sur un principe de confiance. À partir du
6 moment où la confiance est ébranlée, que ce soit dans les
7 médias, dans le gouvernement, dans le système de justice qui
8 est un pilier fondamental de notre démocratie, le pacte
9 social qu'on a pour vivre dans une société libre commence à
10 être ébranlé.

11 Et donc, les médias, ça devrait être aussi
12 leur priorité de s'assurer de maintenir un lien très proche
13 avec les communautés qu'ils desservent, de s'assurer de
14 garder ce lien de confiance là. Et je dirais qu'à cet égard-
15 là, il y a des instruments qui sont en place puis aident à
16 ça, comme, par exemple, les codes de déontologie
17 journalistique qui donnent un cadre sur la façon dont le
18 travail devrait être fait pour avoir des informations qui
19 sont équilibrées, qui sont impartiales, et qui permettent de
20 maintenir ce lien de confiance là avec la population, et des
21 mécanismes aussi qui permettent à la population qui est
22 insatisfaite d'une couverture journalistique ou d'un travail
23 journalistique de pouvoir faire une plainte et d'avoir soit
24 des corrections ou d'avoir une enquête qui est faite sur la
25 plainte, par exemple les conseils de presse, les conseils de
26 presse au Québec ou encore l'ombudsman de CBC/Radio-Canada
27 qui fait ce travail-là, pour que si jamais il y a eu des
28 erreurs professionnelles, qu'elles soient corrigées.

1 Et donc, c'est tous des outils et des
2 instruments qui sont en place pour aider les journalistes à
3 pouvoir exercer leur métier dans la plus grande liberté, dans
4 la plus grande intégrité. Je dirais que les syndicats jouent
5 ce rôle-là aussi où, par exemple, une salle de nouvelles où
6 des journalistes recevraient de la pression, par exemple
7 commerciale d'un annonceur qui n'est pas satisfait d'un
8 article négatif sur sa compagnie, ou encore d'un patron qui
9 voudrait favoriser une orientation politique puis que le
10 journaliste ne se sent pas à l'aise, il peut se tourner vers
11 son syndicat qui peut le défendre aussi pour qu'il puisse
12 exercer son métier en toute liberté.

13 Et donc, tous ces mécanismes-là qui sont en
14 place sont extrêmement importants, mais reposent sur une
15 nécessité d'avoir les ressources financières pour exercer ce
16 travail-là de la meilleure façon possible.

17 **COMMISSAIRE HOGUE:** Merci.

18 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Sur ce dernier
19 point, les mécanismes de protection dont vous parlez par
20 rapport aux médias traditionnels, si on regarde les
21 plateformes en ligne ou les réseaux sociaux, est-ce qu'il y a
22 des mécanismes similaires qui sont en place ou est-ce qu'il y
23 a des mécanismes qui devraient être en place pour s'assurer
24 qu'il n'y ait pas une instrumentalisation de ces plateformes-
25 là à des fins... à une fin ou à une autre, mais on pourrait
26 penser, par exemple, à des fins d'influence politique?

27 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Bien, de là toute la
28 problématique avec, à mon avis, les réseaux sociaux qui ne

1 répondent pas du tout aux mêmes codes que les entreprises
2 médiatiques journalistiques. Donc, ce sont des entreprises
3 privées qui ont comme motif principal la création de profit
4 et de verser des bons de dividendes à leurs actionnaires.
5 Donc, ça, c'est... la prémisse principale, c'est pas l'intérêt
6 public.

7 Et ce qu'on constate avec les médias... avec
8 les plateformes comme Google, Facebook, et bien d'autres,
9 c'est que, au contraire, de voir comme des encadrements
10 législatifs et réglementaires comme étant une bonne chose
11 pour créer des espaces publics qui sont bien gérés et qui
12 sont positifs ou, en tout cas, socialement, qui créent de la
13 cohésion sociale. Ben, ces entreprises-là luttent contre
14 chaque tentative de chaque gouvernement de veiller à
15 l'intérêt public et de mettre des bases et des balises pour
16 encadrer.

17 La grande problématique avec les plateformes,
18 pis je parle principalement des plateformes de réseaux
19 sociaux, c'est qu'elles prétendent n'avoir aucune
20 responsabilité sur les contenus qu'elles hébergent, parce que
21 ces contenus-là sont, la plupart du temps, mis en ligne par
22 les usagers eux-mêmes. Et donc, elles refusent d'avoir une
23 imputabilité par rapport à ce qu'on retrouve sur leurs
24 plateformes.

25 Et je dirais qu'au moment où, par exemple,
26 Facebook a été créé, ou Twitter... pis Twitter, c'est un...
27 c'était pas le propriétaire actuel, mais il y avait quand
28 même cette volonté-là... je me rappelle, Facebook au début,

1 Mark Zuckerberg disait que ça, c'est le nouveau journal
2 personnel de tous. Et donc, il y avait quand même un effort
3 qui était fait pour avoir la confiance des utilisateurs pour
4 que, évidemment, ils adoptent la plateforme en grand nombre.

5 Et donc, c'était la nouvelle place pour
6 s'informer, pis c'était comme ça qu'ils faisaient la
7 promotion de leur plateforme. Mais ce que l'on a vu au fil
8 du temps, c'est que les équipes de modération qui étaient en
9 place pour s'assurer que le contenu pernicieux,
10 préjudiciable, était retiré des plateformes, ont été, pour
11 plusieurs, mises à la porte, et que cette modération-là, ou
12 cette autorégulation-là, a diminué grandement au fil du
13 temps. Et je dirais que c'est entré dans une phase que je
14 qualifierais personnellement de désastreuse depuis que Elon
15 Musk a pris contrôle du réseau Twitter.

16 Donc, ce qu'on voit, c'est que déjà, ils
17 étaient pas très favorables à se comporter comme des
18 entreprises responsables, mais c'est de pire en pire. Et il
19 y a beaucoup de résistance de ces entreprises-là à chaque
20 fois qu'un gouvernement tente de légiférer ou de réguler.
21 Pis je pense que tous ceux qui ont suivi les efforts de notre
22 gouvernement pour passer la loi sur... la modernisation de la
23 *Loi de la radiodiffusion en ligne* ou encore la *Loi sur les*
24 *nouvelles en ligne* et, encore une fois, la loi qu'on a
25 déposée sur les préjudices en ligne, ce sont des lois qui
26 font face à une vaste campagne de désinformation organisée
27 par les plateformes elles-mêmes qui se servent de leur propre
28 réseau et des influenceurs ou des gens qui se retrouvent sur

1 leur réseau pour pousser leur désinformation par rapport aux
2 volontés des gouvernements à travers la législation qu'ils
3 mettent en place.

4 Je fais référence, par exemple, à la *Loi sur*
5 *les nouvelles en ligne*, où il y a eu une grande campagne de
6 désinformation. Même chose pour la *Loi sur la*
7 *radiodiffusion*, où les prétentions des plateformes pendant un
8 certain temps, c'était que le gouvernement tentait de
9 censurer les usagers ou qu'on voulait mettre des taxes
10 additionnelles à cause qu'on leur demandait de participer
11 financièrement au succès des producteurs de contenus
12 canadiens, par et pour les Canadiens.

13 Donc, c'est ça la différence entre les médias
14 d'information qui peuvent être poursuivis pour le contenu
15 qu'ils présentent au public, s'il est diffamatoire, s'il est
16 erroné, et cetera, et cetera. Donc, les médias d'information
17 canadiens sont imputables de ce qu'ils présentent au public,
18 pis il y a des mécanismes pour que le public puisse se
19 plaindre, ce qui n'est pas le cas avec les plateformes. Les
20 gens qui tentent bien souvent de contacter monsieur
21 Zuckerberg ou monsieur Musk pour faire retirer du matériel se
22 butent bien souvent, et plutôt toujours, à des portes
23 fermées.

24 Donc, c'est ça la grande distinction entre
25 les plateformes et les médias. Et je crois que les
26 gouvernements doivent pas baisser les bras et doivent
27 continuer d'avancer dans l'intérêt public dans ces
28 différentes initiatives-là législatives qui sont entreprises

1 à travers le monde.

2 **COMMISSAIRE HOGUE:** Dans ce contexte-là,
3 Madame St-Onge, évidemment, on sait que les plateformes sont
4 extrêmement puissantes, compte tenu de leur poids économique.
5 Elles sont partout à travers le monde. Alors, évidemment,
6 quand un pays comme le nôtre, qui est relativement petit au
7 niveau du poids qu'il peut avoir là à l'égard de ses
8 plateformes-là, ils ont dans une certaine mesure le beau jeu
9 pis ils peuvent, à ce moment-là - on l'a vu avec la *Loi sur*
10 *les nouvelles en ligne* - décider qu'ils ne diffusent plus
11 certaines choses ou... est-ce qu'il y a dans ce contexte-là des
12 efforts qui sont entrepris pour que plusieurs États adoptent
13 des règles semblables ou même identiques? Parce que je
14 trouve qu'il y a un parallèle à faire avec, par exemple,
15 l'évasion fiscale...

16 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Mm-mm.

17 **COMMISSAIRE HOGUE:** ... où on sait que si c'est
18 juste chez nous qu'on intervient, ben, il va y avoir toutes
19 sortes de conséquences, mais quand ça se fait à plus grande
20 échelle, ben, peut-être que l'impact est plus grand. Est-ce
21 que ça se fait, ça, à l'égard des... de la réglementation des
22 plateformes, des échanges comme ça entre les États, ou chacun
23 joue pour lui-même?

24 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Non, ça se fait. Ça
25 se discute. Et vous avez mentionné quelque chose de très
26 intéressant, que vous avez parlé du poids... de la puissance de
27 ces plateformes-là à cause de leur poids économique, mais
28 j'ajouterais à ça leur poids d'influence, parce que c'est eux

1 qui occupent l'espace public et qui gèrent cette place
2 publique-là par le biais de leurs algorithmes et de leur
3 gestion des données. Donc, c'est un pouvoir qui est énorme.

4 Et, oui, les pays... surtout les pays qui
5 partagent nos valeurs démocratiques et qui partagent cet
6 attachement-là à nos piliers qui sont le fondement-même de
7 notre démocratie, incluant les médias d'information, il y a
8 énormément de discussions à l'international et chaque pays,
9 même si les principes sont similaires à travers les
10 différents pays, chaque pays doit adapter ces principes-là à
11 sa propre juridiction.

12 Et c'est pour ça qu'on voit différents
13 modèles émerger, mais qui répondent, pour la plupart, au même
14 principe. D'un côté, le principe de l'équité des rapports de
15 force entre les plateformes et nos médias d'information, et
16 de l'autre côté, d'obliger une certaine forme de
17 responsabilisation ou de modération sur les contenus.

18 Et ça prend du temps, et les pays ne sont pas
19 tous au même endroit, mais il y a constamment des
20 discussions. Ça fait partie des discussions de plusieurs
21 différents ministères ou ministres quand on rencontre nos
22 homologues du G7 ou du G20 ou dans nos rencontres bilatérales
23 avec différents pays. Et d'ailleurs, c'est pour ces raisons-
24 là, par exemple, que le Canada s'est inspiré de l'expérience
25 australienne, que la Nouvelle-Zélande est en train de mettre
26 en application présentement, qu'on sait qu'il y a de
27 l'intérêt aux États-Unis, au Brésil, pour le même type de
28 législation que la *Loi sur les nouvelles en ligne*.

1 Et donc, il y a une coordination, mais c'est
2 sûr que pour le Canada, qui est voisin avec les États-Unis et
3 qui a un marché qui est moins important pour les plateformes
4 que, par exemple, l'Europe ou les États-Unis, le défi est
5 encore plus haut.

6 Et c'est pas pour rien, je crois, qu'une
7 entreprise comme Meta a choisi le Canada pour décider de
8 bannir les nouvelles canadiennes pour s'opposer à la nouvelle
9 législation. C'est parce que c'est un marché qui a pas trop
10 d'impact sur ses recettes et que, de l'autre côté, ça envoie
11 un message au reste du monde. Et c'est pour ça que... que ce
12 soit pour nos enjeux de sécurité nationale, pour nos enjeux
13 intérieurs, c'est aussi important à l'échelle globale que le
14 Canada continue de tenir son bout dans ça.

15 Et en ce qui concerne Meta plus
16 particulièrement, la *Loi* est maintenant active. Elle a été
17 votée, adoptée. Et elle est présentement dans la phase de
18 mise en œuvre par le tribunal indépendant, qui est le CRTC.
19 Donc, le CRTC sera appelé à se pencher sur l'application ou
20 non de la *Loi* à Meta au cours des prochaines semaines et des
21 prochains mois. Et je crois qu'il y aura des dénouements de
22 ce côté-là.

23 **COMMISSAIRE HOGUE:** Merci.

24 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Donc, on va...
25 l'introduction, finalement, qui se termine. Je vais vous
26 demander de... simplement de présenter le rôle que vous jouez à
27 titre de ministre du Patrimoine canadien pis un peu la
28 mission générale de votre ministère, en gardant à l'esprit

1 que vos fonctionnaires étaient ici un peu plus tôt cette
2 semaine, mais plutôt selon la perspective de la ministre qui
3 occupe le poste actuellement.

4 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, alors,
5 Patrimoine canadien, c'est un ministère qui a,
6 essentiellement, le rôle de s'assurer d'avoir... de soutenir
7 l'écosystème de production culturelle et médiatique au
8 Canada. Donc, c'est essentiellement une organisation qui
9 donne des subventions et des prêts pour des projets pour
10 différentes activités culturelles ou encore à des organismes
11 indépendants qui, eux, sont responsables de financer
12 directement du contenu.

13 Donc, au Canada, on a fait un choix important
14 que c'était pas le gouvernement qui allait décider le type de
15 production culturelle ou médiatique qui était méritoire et
16 qui devait être produite et présentée aux Canadiens, parce
17 qu'il y a beaucoup trop de risques, que ce soit des choix
18 politiques qui soient exercés plutôt que des choix de liberté
19 d'expression ou de liberté de création.

20 Et donc, on a décidé comme pays de se doter
21 d'organismes indépendants qui, eux, sont composés d'experts
22 dans leur secteur, de professionnels dans leur secteur, qui,
23 eux, ont le mandat de soutenir la production de contenu
24 culturel à travers le pays et de production médiatique
25 également. Et c'est pour ça aussi que toutes les
26 législations - ou, en tout cas, la plupart des législations -
27 qui touchent, par exemple, le secteur de la radiodiffusion ou
28 encore le secteur des nouvelles en ligne maintenant, c'est un

1 organisme indépendant aussi qui gère à la mise en œuvre et à
2 l'exercice et à l'application de ces lois-là.

3 Donc, tout ça dans le but de protéger notre
4 démocratie, de protéger la liberté d'expression et de
5 protéger cette liberté culturelle et linguistique-là qu'on
6 vit ici au Canada. Donc, c'est beaucoup ça, le mandat de
7 Patrimoine canadien.

8 Et je dirais qu'à la lumière des enjeux avec
9 les réseaux sociaux, avec la désinformation, maintenant avec
10 l'intelligence artificielle qui est la plus récente évolution
11 technologique, Patrimoine canadien est appelé à jouer un rôle
12 important aussi de ce côté-là au niveau de l'élaboration de
13 politiques publiques pour encadrer ça.

14 Et une des choses intéressantes qui a été
15 faite à Patrimoine, à mon avis, en ce qui concerne par
16 exemple la désinformation, c'est l'initiative de Digital
17 Citizen Initiative, je connais le mot en anglais... le nom en
18 anglais, mais qui justement cherche à soutenir la recherche
19 sur la désinformation ou l'ingérence étrangère en ligne et,
20 de l'autre côté, de soutenir des organisations de la société
21 civile qui travaillent sur ce qu'on a discuté d'entrée de
22 jeu. Donc, la résilience des communautés pis la résilience
23 de la population canadienne face à cette désinformation-là,
24 parfois en portant attention sur des communautés qui sont
25 particulièrement vulnérables à ça.

26 Donc ça, c'est des choses plus récentes qui
27 se sont ajoutées au mandat pis qui suivent l'évolution
28 technologique au pays.

1 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et quand je vous
2 écoute témoigner, on pense aussi à ce que d'autres témoins
3 gouvernementaux ont mentionné plus tôt lors des audiences que
4 le rôle de l'État... en fait, le rôle de l'État par rapport à
5 certains sujets comme la désinformation n'est pas d'agir
6 comme arbitre de la vérité, et quand vous soulignez que
7 d'autres... cette idée-là que le rôle de l'État doit être
8 limité pour protéger certaines valeurs fondamentales, on
9 retrouve ça ailleurs dans d'autres institutions et, là, vous
10 avez mentionné par exemple le financement de la culture ou
11 le... c'est un... on peut voir un peu les mêmes valeurs qui sous-
12 tendent les deux idées. Et selon vous là, par rapport au
13 sujet spécifique de la désinformation, quel est le rôle de
14 l'état et de... c'est une question générale. On comprend qu'il
15 y a des initiatives législatives, et cetera, mais de manière
16 générale, le... la posture à adopter, selon vous, par rapport
17 au rôle de l'État et le sujet ou le thème de désinformation?

18 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, le rôle de
19 l'État, c'en est certainement pas un de censeur. Donc, la
20 journée où le gouvernement deviendra l'arbitre de la vérité,
21 je pense qu'on pourra remettre en question le fonctionnement
22 démocratique de notre société. Il y a des valeurs qui sont
23 protégées dans la *Charte*, comme la liberté d'expression, qui
24 doivent toujours guider les actions d'un gouvernement qui se
25 dit démocratique.

26 Et donc, c'est une ligne à mon avis qui est à
27 ne pas franchir que de demander au gouvernement de se porter
28 lui-même comme arbitre de ce qui doit être vu ou pas par les

1 Canadiens. C'est exactement ça que font les dictateurs et
2 les pays autoritaires comme la Russie ou la Chine.

3 Et je crois que l'autre chose, et c'est les
4 choix qu'on a faits aussi au Canada de s'assurer, comme je
5 l'ai dit pis comme vous l'avez répété, d'avoir des
6 organisations indépendantes - et plusieurs, pas une seule -
7 d'avoir plusieurs organisations indépendantes du gouvernement
8 qui s'assurent de soutenir la culture à travers le pays.

9 Mais c'est aussi un choix du gouvernement
10 d'avoir un radiodiffuseur qui produit et présente aussi cette
11 culture-là à travers le pays. Donc, qui est un service
12 public et non pas un diffuseur d'État. Et c'est vraiment ce
13 qui nous distingue des États autoritaires où leur diffuseur
14 public est un bras de l'État pour partager l'orientation
15 politique du pays ou du gouvernement.

16 Donc, c'est des mécanismes qu'on s'est dotés
17 au Canada, et je crois qu'on doit respecter cet esprit-là le
18 plus possible quand on vient à réfléchir aux moyens que
19 doivent prendre un gouvernement pour lutter contre la
20 désinformation ou lutter contre l'ingérence étrangère.

21 C'est plus compliqué que dans des pays
22 autoritaires, mais quand on met un pied, à mon avis, du côté...
23 quand on traverse la ligne de la censure ou du gouvernement
24 qui décide de la vérité, on rompt le pacte social avec la
25 population, et c'est très dangereux à mon avis.

26 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Un peu dans ce même
27 ordre d'idée, on entend - et vous l'avez mentionné plus tôt -
28 on entend à travers les témoignages que la société civile a

1 un rôle grandissant à jouer. Et, en fait, quel est le rôle
2 de l'État par rapport à cette société civile-là et, en fait,
3 le domaine de la recherche? Donc, simplement avoir votre
4 perspective sur cette...

5 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, un des rôles de
6 l'État, je crois, c'est de soutenir les outils qui peuvent
7 soutenir cette résilience-là de la population et qui peuvent
8 aider la population à jouer son rôle. Et plus une population
9 est résiliente et plus une population comprend les mécanismes
10 de la désinformation, plus une population a l'esprit critique
11 relevé, et plus une population a le réflexe d'aller valider
12 des informations à plusieurs endroits crédibles et vérifiés,
13 plus une population est résiliente.

14 Et donc, le système d'éducation est
15 extrêmement important, comme vous le savez, c'est du côté de
16 la juridiction des provinces et des territoires. Donc, c'est
17 quelque chose sur lequel on devrait avoir des discussions à
18 l'échelle nationale, de s'assurer que les outils sont mis à
19 la disposition de toutes les générations qui sont dans le
20 système scolaire autour de ces enjeux-là.

21 Et, bon, comme autre outil, il y a les
22 chercheurs, les laboratoires qui publient la recherche et qui
23 la rendent disponible au grand public concernant des
24 événements observés et démontrés de désinformation ou
25 d'ingérence étrangère à travers l'univers numérique.

26 Je pense qu'une piste de solution aussi que
27 le gouvernement tente de mettre en place, c'est par le biais
28 de la *Loi sur les préjudices en ligne*, où il y aurait une

1 obligation d'une certaine transparence du fonctionnement des
2 plateformes et de leur façon de retirer les... et de réagir et
3 de protéger leurs usagers contre les sept préjudices en ligne
4 qui sont identifiés dans cette législation-là.

5 Donc ça, c'est une autre façon d'augmenter la
6 résilience de la population, mais aussi de mieux la protéger
7 par rapport aux formes les plus graves de désinformation ou
8 de propagande qui tombe dans le contenu haineux, dans
9 l'incitation à la violence, et cetera, et cetera.

10 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** On va y venir tout
11 à l'heure à...

12 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui.

13 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** ... le projet de loi
14 sur les préjudices en ligne.

15 Mais simplement pour boucler la boucle au
16 sujet de l'Initiative de citoyenneté numérique - c'est ça le
17 nom en français, moi je dois le noter...

18 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je vais l'écrire
19 aussi.

20 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** ICN. Donc,
21 programme qui existe depuis plusieurs années, vos
22 fonctionnaires nous en ont parlé longuement cette semaine.
23 On comprend que le financement ou l'horizon budgétaire, c'est
24 mars 2025. Et, selon vous, vous l'avez mentionné lors de
25 l'entrevue que le financement devrait... en fait, c'est un
26 programme qui est jeune, qui devrait se continuer dans le
27 temps. Mais quel est le futur de ce programme-là en date
28 d'aujourd'hui quand on regarde l'horizon de mars 2025? Est-

1 ce qu'il y a quelque chose que vous pouvez nous dire sur,
2 est-ce qu'il est souhaitable de voir ce programme-là se
3 poursuivre, est-ce qu'il va se poursuivre?

4 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, c'est un
5 relativement jeune programme, mais je crois qu'il fait ses
6 preuves, qu'il a démontré que la recherche dans ce domaine-là
7 non seulement augmentait, mais que le partage des
8 informations pis la cohésion et la coordination entre les
9 différents chercheurs était meilleur avec les outils, avec le
10 financement qui a été donné à travers ce programme-là.

11 Donc, je crois que c'est un programme qui
12 serait tout à fait adéquat de continuer de financer et de
13 continuer de le faire évoluer pour s'assurer qu'il demeure
14 pertinent dans le temps, assez flexible pour répondre aux
15 enjeux d'actualité, aux enjeux nouveaux aussi qui émergent de
16 mois en mois, d'année en année, et c'est, à mon avis, un
17 programme qui a fait ses preuves.

18 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Hier, lors du
19 témoignage de votre collègue, la ministre Joly, on a abordé
20 un sujet qui avait été abordé un peu plus tôt avec les
21 fonctionnaires d'Affaires mondiales sur le futur du Mécanisme
22 de réponse rapide au sein du groupe de travail SITE qui
23 surveille les périodes électorales. Et le rôle du MRR dans ce
24 contexte, c'est de surveiller l'écosystème de l'information
25 au Canada et les discussions sont en cours, à ce qu'on
26 comprend, voulant que le mandat d'Affaires mondiales s'arrime
27 plus ou moins bien avec cette mission de surveiller
28 l'écosystème national.

1 Et la ministre Joly a été invitée hier à
2 commenter où est-ce que le... qui pourrait s'occuper de cette
3 surveillance à l'échelle du gouvernement canadien, et parmi
4 les propositions ou les idées qui ont été formulées, à titre
5 d'opinion là, la ministre nous l'a souligné, votre ministère
6 a été mentionné à cette occasion-là. C'est un sujet qui avait
7 été abordé avec vos fonctionnaires et ce qu'on nous disait,
8 c'est que la... cette surveillance-là, le côté un peu
9 opérationnel de surveiller s'arrimait mal à la mission
10 actuelle de votre ministère.

11 Donc, j'aimerais ça vous entendre sur ces
12 deux... ces deux... en fait, ces deux séries de paroles qui ont
13 été prononcées auprès de la Commission.

14 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Bien, je peux
15 comprendre pourquoi ma collègue a fait référence à Patrimoine
16 parce qu'évidemment on est un ministère qui s'intéresse
17 beaucoup à tout ce qui se passe en ligne. Par contre, dans
18 l'état des choses actuel, je suis du même avis que les
19 fonctionnaires ou que notre structure n'est pas adéquate pour
20 remplir cette mission-là, les outils sont inexistants, puis
21 l'expertise également.

22 Et j'irais plus loin en disant que ça serait
23 un petit peu en contradiction aussi avec le rôle actuel de
24 Patrimoine qui est plutôt de soutenir le contenu et de
25 distribuer de l'argent. Donc, c'est pas... on n'est pas dans un
26 contexte actuel ou de la façon dont c'est structuré puis nos
27 outils peuvent nous permettre d'exercer ces fonctions-là.

28 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Je vous remercie.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28

5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

20
21
22
23
24
25
26
27
28

28

1 importantes à tous les niveaux du gouvernement, chacun dans
2 nos différents ministères, notamment quand on pense à
3 l'intelligence artificielle qui... et je dirais par rapport aux
4 réseaux sociaux, puis je vais poursuivre sur l'intelligence
5 artificielle, mais par rapport aux réseaux sociaux, c'était
6 la première fois où les gouvernements voulaient légiférer
7 dans cette sphère-là, et donc, l'apprentissage et la capacité
8 de le faire rapidement a été parfois laborieuse.

9 Mais je crois que pour l'intelligence
10 artificielle, l'expérience précédente par rapport à la
11 législation des réseaux sociaux dans les différentes
12 juridictions peut être très formatrice, mais aussi l'urgence
13 par rapport à l'intelligence artificielle qui présente des
14 risques qui pourraient être encore plus grands en ce qui
15 concerne la désinformation et la capacité de partager des
16 fausses informations, même de l'ingérence étrangère.

17 Donc, ces discussions-là sont extrêmement
18 importantes et doivent porter des principes. Comme je le
19 disais, chaque pays doit légiférer selon ses propres codes
20 juridiques, mais il y a des principes en arrière desquels les
21 pays démocratiques qui partagent nos valeurs doivent
22 s'allier, et un de ceux-là, c'est la question de la
23 transparence, et l'autre, je dirais que c'est la question de
24 l'imputabilité et la responsabilité de ceux qui développent
25 ces outils-là de le faire de façon responsable et de prévenir
26 les méfaits que les nouveaux outils comme l'intelligence
27 artificielle peuvent produire. Et c'est vraiment à
28 l'international où on va trouver des façons de le faire pour

1 que ce soit cohérent pour ces outils-là et ces plateformes-là
2 qui sont vraiment à l'échelle mondiale.

3 Donc, voilà, ces discussions-là avec les
4 alliés à l'international sont très importantes.

5 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Maintenant, quand on
6 regarde le même sujet, mais du côté de la Fédération
7 canadienne, provinces, territoires, vous avez fait allusion
8 un peu plus tôt au rôle des provinces, en fait, dans leur
9 sphère de compétences en ce qui a trait, par exemple, à
10 l'éducation, la culture, et lors de l'entrevue, vous avez
11 mentionné une rencontre récente avec... la rencontre fédérale-
12 provinciale-territoriale avec... au Yukon. Pouvez-vous nous
13 parler un peu du travail qui est fait avec ces partenaires qui
14 sont des partenaires nécessaires vu la nature du sujet en
15 cause?

16 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui. Alors, on a
17 abordé la question de l'intelligence artificielle qui
18 préoccupe aussi mes homologues des provinces et des
19 territoires et on a convenu de créer une table de travail sur
20 ces enjeux-là pour voir comment, chacun dans nos paliers de
21 juridiction, on peut travailler en collaboration pour
22 s'assurer qu'on prend des outils qui sont cohérents et
23 complémentaires. Et la réception a été très bonne de ce côté-
24 là. Je crois que la table qui est composée de nos
25 fonctionnaires a commencé ses rencontres, donc ç'a été très
26 productif de ce côté-là.

27 On a aussi abordé la question de la
28 désinformation et du rôle que les provinces doivent jouer, on

1 a discuté du rôle des médias d'information. J'ai rappelé
2 l'importance de soutenir les médias d'information dans cette
3 crise économique qu'ils traversent. Et j'ai dit plus tôt que
4 le Québec avait aussi mis en place des crédits d'impôt sur la
5 masse salariale; malheureusement, c'est pas le cas dans les
6 autres provinces.

7 Et je dirais que sur cet enjeu-là, bien que
8 j'ai senti que tous mes collègues étaient préoccupés par la
9 question de la désinformation puis l'impact que ça a sur
10 leurs communautés, il y avait certains de mes collègues qui
11 ont fait des critiques très importantes à l'égard du travail
12 des médias et qui semblaient peu enclins à soutenir les
13 médias d'information dans leur propre province, et ça, je
14 trouve que c'est très dommage. Parce qu'à titre de
15 politicien, je crois que c'est normal de ne pas toujours être
16 d'accord avec la couverture journalistique parce qu'on en
17 fait souvent les frais, mais je crois que comme société,
18 c'est correct de critiquer le travail des médias, ça fait
19 partie de « la saine » équilibre, puis... et c'est tout à fait
20 adéquat. Mais par contre, je crois qu'on a la responsabilité
21 comme politiciens de reconnaître le rôle essentiel du
22 journalisme et des médias dans nos sociétés et de respecter
23 leur travail.

24 Et je m'inquiète énormément quand je vois des
25 politiciens qui croient que c'est correct de laisser mourir
26 nos salles de nouvelles, que c'est correct de laisser les
27 journalistes perdre leur emploi, et je trouve ça encore plus
28 dommageable quand je vois des politiciens qui s'en prennent

1 même parfois verbalement aux journalistes, qui refusent de
2 répondre à leurs questions ou qui décident tout simplement
3 de... de... c'est ça, de ne plus leur répondre et de les ignorer.

4 Je crois que, comme personne publique qui a
5 un rôle privilégié dans nos sociétés, qu'on occupe un rôle de
6 pouvoir et de décision, c'est de notre responsabilité de
7 respecter et de reconnaître le rôle essentiel des contre-
8 pouvoirs dans notre société, et les médias d'information sont
9 un pouvoir qui appartient au peuple, qui appartient à la
10 population, qui appartient aux communautés, et on doit agir
11 de façon responsable.

12 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Un autre sujet sur
13 le plan des rapports au sein de la fédération. Ce que vos
14 fonctionnaires ont mentionné, c'est cette idée d'un programme
15 de littératie numérique et de travailler avec les provinces
16 pour mettre ça en place. Est-ce que vous pensez que, ça, ça
17 serait un sujet qui pourrait être fédérateur, et, en fait,
18 est-ce que c'est quelque chose qui devrait être mis en place
19 d'avoir une approche qui est coordonnée à l'échelle nationale
20 pour s'assurer que cette idée de résilience citoyenne puisse
21 être alimentée par des programmes d'éducation?

22 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Les programmes
23 d'éducation sont gérés par chacune des provinces et c'est
24 leur juridiction à cent pour cent. Évidemment, nous, comme on
25 fait affaire avec des organisations de la société civile qui
26 mettent en place des programmes de littératie numérique, on
27 met ces organisations en contact avec les homologues des
28 provinces, eux ont leurs propres ressources, plusieurs ont

1 déjà des programmes dans les écoles, et ça, c'est vraiment
2 leur juridiction et leur responsabilité que je respecte
3 entièrement.

4 De notre côté, les programmes de littératie
5 numérique qu'on a, on peut les mettre en œuvre à travers les
6 organismes qui montent ces programmes-là puis qu'eux-mêmes
7 ont des contacts et ont des entrées avec les écoles ou avec
8 différents groupes. Et je dirais que l'autre chose qui...
9 aussi, chacun dans nos juridictions, parce que les provinces
10 et les territoires ont aussi leurs diffuseurs publics,
11 souvent qui sont vraiment plus tournés vers l'éducation et
12 qui participent à cette littératie numérique également, ou
13 médiatique.

14 Et de notre côté, au gouvernement fédéral,
15 ben, on a aussi le diffuseur public, donc CBC/Radio-Canada,
16 qui, à mon avis, doit avoir un rôle à jouer parce que,
17 premièrement, c'est le diffuseur public qui emploie à peu
18 près le tiers des journalistes au Canada, et donc, qui a un
19 rôle important à jouer en matière d'information, mais en
20 matière aussi d'éducation sur le fonctionnement des médias,
21 sur le fonctionnement de ses propres salles de nouvelles, et
22 sur la littératie en ligne de façon générale.

23 Donc, il y a diverses façons dont on peut
24 coopérer avec les provinces et les territoires pour renforcer
25 tant le système d'éducation que les autres outils qui sont à
26 la disposition de la société civile.

27 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Je vous remercie.

28 Maintenant, j'aimerais revenir sur le projet

1 de loi sur les préjudices en ligne. Vos fonctionnaires l'ont
2 mentionné, vous l'avez mentionné un peu plus tôt, est-ce que
3 ça serait possible de nous donner une explication générale de
4 ce projet de loi là, les préjudices qu'il vise, et la
5 mécanique que le projet souhaiterait mettre en place,
6 simplement pour avoir une idée générale pour bien comprendre.

7 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui. Donc, en fait,
8 l'idée générale du projet de loi sur les préjudices en ligne
9 – et je tiens à souligner que c'est mon collègue, le ministre
10 de la Justice, qui en est responsable –, donc, le principe ou
11 en tout cas l'idée générale du projet de loi, c'est que les
12 méfaits les plus graves du *Code criminel* qu'il y ait... qu'ils
13 soient appliqués de façon similaire, si je peux le dire comme
14 ça, sur... dans l'univers numérique.

15 Et donc, c'est une façon... en fait, le
16 principe de la loi, c'est de responsabiliser les plateformes
17 quant au partage de contenu qui contrevient aux éléments les
18 plus graves du *Code criminel*, et d'avoir l'obligation de les
19 retirer des plateformes à l'intérieur de 24 heures.

20 Puis quand on parle des méfaits les plus
21 graves, on ne parle pas d'insultes ou d'injures ou des choses
22 comme ça, ou d'opinions politiques qui ne sont pas populaires
23 ou... on ne parle pas de ça du tout. On parle, par exemple, de
24 la pornographie juvénile, on parle par exemple des images
25 sexuelles, de contenu sexuel partagé de façon non consentante
26 ou qui revictimise des victimes d'agression sexuelle, on
27 parle de contenu qui sert à radicaliser des gens pour les
28 inviter ou les... pour les amener à poser des gestes de

1 violence, des gestes haineux. Donc, on parle vraiment de ces
2 méfaits-là les plus graves.

3 Et ce qu'on... le projet de loi vise à rendre
4 les plateformes responsables de développer les outils
5 appropriés pour protéger la population contre ces méfaits-là
6 et l'application de cette loi-là serait gérée par une
7 commission indépendante qui pourrait obtenir certaines
8 informations de la part des plateformes pour qu'elles
9 démontrent qu'elles mettent les outils en place nécessaires
10 et aussi qu'elles répondent aux exigences de retrait des
11 contenus les plus perniciox à l'intérieur des 24 heures sans
12 quoi il y a des pénalités financières très importantes qui
13 peuvent être appliquées.

14 Donc, ça, je dirais c'est les grandes lignes
15 du projet de loi sur les préjudices en ligne et je dirais que
16 c'est un projet de loi qui reçoit à nouveau une importante
17 campagne d'opposition menée, à mon avis, en partie par les
18 plateformes et en partie par des personnes qui voient ça
19 comme une tentative de censurer la population alors que c'est
20 déjà des choses qui sont interdites dans le *Code criminel*.

21 **COMMISSAIRE HOGUE:** Est-ce que c'est un projet
22 de loi qui s'inspire de lois qui existent ailleurs ou c'est
23 totalement original et canadien?

24 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** C'est canadien, c'est
25 adapté définitivement à la sauce canadienne, mais par contre,
26 ça s'inspire de ce qui se fait en Europe et de ce qui est en
27 train de se mettre en place ailleurs dans d'autres
28 juridictions parce que tous les pays ou à peu près ont fait

1 des essais et erreurs dans ce dossier-là. L'Allemagne avait
2 proposé un projet de loi, a finalement reculé, a proposé
3 autre chose. Mais de façon générale, je dirais qu'une des
4 juridictions qui est le plus avancée, c'est la Commission
5 européenne et, par conséquent, plusieurs des pays de
6 l'Europe.

7 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et on vous a posé la
8 question lors de l'entrevue, mais pourquoi la désinformation
9 ne figure-t-elle pas dans cette liste de préjudices?

10 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, par souci
11 justement de ne pas entrer dans une zone qui est beaucoup
12 plus nuancée et dans laquelle il y a beaucoup de zones de
13 gris, et justement pour ne pas tomber quand on parle de
14 l'équilibre des responsabilités qui incombent à l'État, soit
15 de protéger la sécurité des gens, mais de l'autre côté, de
16 respecter la liberté d'expression. Donc, pour être certain de
17 ne pas mettre le pied dans quelque chose qui nous amènerait
18 vers de la censure ou vers des reculs quant à la liberté
19 d'expression, on est vraiment allé sur les méfaits les plus
20 graves.

21 Et il faut rappeler que dans notre société
22 démocratique, un gouvernement a la licence d'adopter des lois
23 quand on reçoit un certain consensus social. Et donc, il y a
24 une urgence d'agir pour assurer la sécurité nationale, pour
25 assurer la sécurité des personnes en ligne, mais elle doit se
26 faire le plus possible avec l'approbation puis avec le
27 soutien de la population.

28 Et donc, je pense que quand on rentre dans

1 des zones comme la désinformation pour laquelle il n'existe
2 pas de définition claire, on doit être très prudent.

3 **COMMISSAIRE HOGUE:** On voit, Madame St-Onge,
4 évidemment actuellement avec la campagne électorale
5 américaine, le phénomène du... oui, on pourrait en parler
6 longtemps, mais ça ne sera pas l'objet de notre... de ma
7 question, mais on voit beaucoup le phénomène de ce qu'on
8 appelle « *fact checking* » là...

9 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Mm-mm.

10 **COMMISSAIRE HOGUE:** ...la vérification des
11 faits, en fait, qui est effectuée essentiellement par... on a
12 vu lors du premier débat, pas lors du deuxième, mais lors du
13 débat présidentiel, ce phénomène-là ou les journalistes ou
14 les animateurs qui étaient sur place corrigeaient, bon, au
15 fur et à mesure les faits. Est-ce que cette idée-là d'un
16 organisme qui, sans devenir l'arbitre du vrai et du faux, qui
17 pourrait faire de la vérification des faits, je pense
18 notamment en période de campagne électorale, est quelque
19 chose qui a déjà été exploré? Et, si oui, quels sont les pour
20 et les contre de quelque chose comme ça?

21 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui, ç'a déjà... c'est
22 exploré et ç'a déjà été exploré. Je pense que le... ce qu'on
23 appelle le « *fact checking* » est plus efficace quand c'est
24 fait en direct, donc avant que la fausse information se
25 propage à grande échelle, parce que c'est difficile de
26 remettre la pâte à dents dans le tube.

27 Donc, par exemple, vous prenez l'exemple du
28 débat présidentiel où les journalistes en direct, quand il y

1 avait des choses qui étaient erronées, qui étaient dites,
2 pouvaient corriger en direct, et les gens qui étaient captifs
3 de ce débat-là, ben, pouvaient balancer ce qu'ils venaient
4 d'entendre de la part des candidats, parce qu'il y avait des
5 journalistes là qui faisaient des corrections.

6 Donc, ça, je pense que c'est une manière très
7 efficace et très appropriée pour un débat comme ça, un débat
8 politique. Et il y a différents chercheurs qui ont... et il y
9 a des salles de nouvelles là aussi qui en font beaucoup, de
10 vérifications des faits. Et je dirais que quand c'est fait
11 par des journalistes, rela... en général, c'est bien accepté.
12 Mais par contre, la capacité de rapidité de réaction pour
13 débusquer les faussetés, des fois les dommages sont déjà
14 faits. Donc, il y a cet enjeu-là de temps qui est... qui nuit
15 ou, en tout cas, qui empêche que la vérification des faits
16 ait autant de pénétration là dans la population que la
17 désinformation elle-même, surtout quand c'est sur les réseaux
18 sociaux.

19 Et je dirais que l'autre chose qui s'est
20 produite au cours des dernières années, c'est que, t'sais, on
21 parlait plus tôt que les plateformes avaient mis en place
22 certains modèles de modération des contenus. Et il y a eu
23 beaucoup d'expérience qui a été faite de ce côté-là. Et ce
24 que... et finalement, les plateformes, surtout quand on parle
25 de contenu politique, ont complètement arrêté, abandonné ça.
26 Pis je fais référence particulièrement à Facebook. Et ça
27 s'est passé, entre autres, lors du der... de la dernière
28 campagne aux États-Unis.

1 Et les gens ont commencé à riposter contre et
2 à interpréter le *fact checking* fait par les plateformes,
3 parce que des fois, ils mettaient des indications comme quoi
4 le contenu était pas vérifié ou qu'il était faux, et même des
5 fois ils ont retiré du contenu là qui partageait vraiment de
6 la désinformation plus grave et tout. Et à un moment donné,
7 ben, il y a des... pour faire référence plus clairement, Donald
8 Trump a dit que les plateformes elles-mêmes s'ingéraient dans
9 la campagne électorale. Et il y a des gens qui ont dit qu'on
10 ne devait pas empêcher les politiciens ou les idées
11 politiques, même si elles ne sont pas basées sur des faits,
12 d'être partagées.

13 Donc, encore une fois, dans une société
14 démocratique, pour que des mécanismes comme ceux-là
15 fonctionnent, ça doit être accepté par la population. Et
16 donc, il y a encore beaucoup d'expérimentation à faire de ce
17 côté-là, mais c'est un des outils pour aider la population à
18 distinguer le vrai du faux ou à se faire sa propre opinion
19 basée sur des faits qui, minimalement, ont été vérifiés.

20 C'est un des outils, mais c'est... en fait, ce
21 que je dirais, c'est qu'il y a pas de recette miracle. C'est
22 que ça prend de multiples outils pour parvenir à avoir un
23 effet appréciable sur la population pis sur notre capacité à
24 avoir des débats plus cohérents ou plus paisibles ou plus
25 basés sur des faits plutôt que juste sur des...

26 **COMMISSAIRE HOGUE:** Parce que... je vais
27 prendre deux exemples bien spécifiques qui se sont présentés
28 pendant les travaux de cette Commission-ci. La

1 désinformation qui a été identifiée eu égard à Michael Chong
2 et la désinformation qui a été identifiée à l'égard de Kenny
3 Chiu. Pis là, je suis pas dans des attributions là, de
4 savoir qui est derrière ça, mais certaines campagnes de
5 désinformation ou de mésinformation qui auraient eu lieu.

6 Évidemment, plusieurs des personnes qu'on a
7 entendues, notamment parmi les hauts fonctionnaires, disent,
8 ben, même lorsqu'on le constate, c'est pas évident qu'est-ce
9 qu'on peut faire.

10 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Mm-mm.

11 **COMMISSAIRE HOGUE:** Et moi, c'est une
12 question à laquelle je devrai réfléchir. Est-ce qu'il existe
13 effectivement ou est-ce qu'on peut penser à des mécanismes
14 qui, même si c'est pas sur le fait, qui permettent néanmoins
15 de corriger, même si l'effet est pas... ou la correction est
16 pas totale, de corriger ça en partie?

17 Pis une des questions, c'est qui peut être en
18 mesure de faire quelque chose comme ça? Est-ce qu'on doit
19 regarder du côté des médias? Est-ce qu'on doit penser à un
20 organisme totalement nouveau, indépendant, un espèce de
21 comité de sages? Probablement pas le gouvernement pour les
22 raisons que vous avez exposées, mais est-ce que ça, c'est
23 quelque chose à quoi certaines personnes au sein de votre
24 ministère ou ailleurs, si jamais vous le savez, ont réfléchi?

25 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je vais lire vos
26 recommandations avec vraiment beaucoup d'intérêt.

27 **(RIRES/LAUGHTER)**

28 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Mais je dirais,

1 écoutez, mon réflexe, ça serait... parce que les... on peut
2 tenter d'imaginer d'autres mécanismes, mais mon réflexe, ce
3 serait de dire que les médias d'information et le journalisme
4 devraient s'intéresser à ce type de question-là, d'intérêt
5 public, surtout en période électorale et s'intéresser aux
6 soupçons comme quoi il y aurait des campagnes en cours, même
7 si des fois elles sont difficiles à découvrir, à mettre en
8 lumière. Mais je crois que ça peut, en partie, être le rôle
9 des journalistes et des médias de faire ce travail-là,
10 surtout en période électorale.

11 Maintenant, est-ce qu'ils ont tous les outils
12 et les ressources pour le faire à grande échelle? Ça, c'est
13 une autre question, mais je dirais que de là l'importance...
14 t'sais, on peut pas s'attendre pis on ne doit pas demander à
15 ce que la responsabilité d'informer la population, de trouver
16 ces histoires-là, reposent sur un seul journaliste, un seul
17 média, une seule salle de nouvelles.

18 Ce qui est important, c'est vraiment d'avoir
19 la pluralité des sources d'information, autant du côté local,
20 parce que quand on pense à des élections comme ça, souvent
21 ceux qui vont suivre plus... de façon plus assidue des
22 campagnes électorales locales, ben, c'est la population
23 locale. Et s'il y a pas de médias locaux, s'il y a des
24 soupçons comme quoi il y a une campagne qui est faite qui
25 pourrait provenir des efforts d'un pays étranger pour nuire à
26 la campagne d'un candidat en particulier, c'est au niveau
27 local, souvent, que ça va être identifié, ces choses-là. Et
28 donc, d'avoir des médias locaux, même dans des plus petites

1 communautés, je pense que c'est super important.

2 **COMMISSAIRE HOGUE:** Ben, mais j'imagine que,
3 en même temps, le candidat ou la candidate qui fait l'objet
4 d'une campagne de désinformation va rapidement s'en rendre
5 compte. Alors, il y a aussi la possibilité que la sonnette
6 d'alarme soit tirée. T'sais, autrement dit, la
7 responsabilité n'est pas seulement sur les épaules de ceux
8 qui pourraient éventuellement corriger ou, bon, je sais pas
9 quelle forme ça pourrait prendre, mais ça pour... on pourrait
10 penser à un organisme un peu plus central auquel, à tout le
11 moins, les gens qui sont visés peuvent s'adresser ou... mais je
12 comprends qu'il y a pas, pour l'instant là, de travaux en
13 cours pour réfléchir à ça. C'est plus ça que je voulais
14 savoir. Il a tu... Il y a tu un chantier qui est en cours qui
15 s'intéresse à une question comme celle-là?

16 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je dirais que je
17 crois qu'il y a des observatoires indépendants qui font ce
18 type de travail-là. Je pense que vous en avez entendu dans
19 le cadre de la Commission. Donc, je crois assurément que des
20 organismes indépendants comme ça, qui ont les ressources
21 adéquates avec l'expertise adéquate pis les capacités
22 technologiques adéquates pour faire une partie de ce travail-
23 là, ça peut être une avenue qui est intéressante.

24 Ensuite, il y a leur capacité à eux d'agir de
25 façon rapide et instantanée. Et de l'autre côté, ensuite, il
26 y a la capacité de répandre cette information-là pour que ça
27 ait un impact sur la population en temps d'élection et non
28 pas une fois que les élections sont terminées.

1 Donc, je pense que ça comporte des défis,
2 mais qu'on doit explorer des avenues, surtout en période
3 électorale.

4 **COMMISSAIRE HOGUE:** Là, je vole votre temps.

5 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** C'est votre
6 Commission, Madame la Commissaire, alors moi, je suis à votre
7 service.

8 **(RIRES/LAUGHTER)**

9 **COMMISSAIRE HOGUE:** On peut avancer pis si
10 on...

11 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Il y a pas de
12 problème.

13 **COMMISSAIRE HOGUE:** Pour mes 5-10 minutes.

14 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** On devrait terminer
15 dans les temps.

16 **COMMISSAIRE HOGUE:** Désolée.

17 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** En fait, dans la
18 foulée de l'échange que vous venez d'avoir avec Madame la
19 Commissaire, dans votre... lors de votre entrevue, on a parlé
20 d'une plateforme privée comme WeChat dans le contexte de la
21 régulation ou du contrôle qui peut avoir lieu sur certaines
22 plateformes.

23 Et là, vous avez mentionné qu'il y a un défi
24 supplémentaire lorsque les échanges... parfois des échanges de
25 masse entre plusieurs dizaines, voire des centaines, milliers
26 d'individus se font sur des plateformes privées, que l'État
27 peut difficilement agir à ce niveau-là. On comprend qu'il y
28 a des difficultés même lorsque les plateformes sont... lorsque

1 ça se fait publiquement. Mais quel est le défi
2 supplémentaire lorsque ça se fait en privé?

3 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je dirais que le
4 défi est total. Dans le sens que je suis pas certaine que le
5 gouvernement a un rôle à jouer dans les conversations privées
6 des gens. De la même façon que la *Loi sur les nouvelles en*
7 *ligne* qu'on a mis en place, ça s'applique... quand on pense à
8 Facebook, ça s'applique particulièrement au fil d'actualité,
9 non pas à une nouvelle qui pourrait être envoyée par la
10 messagerie privée. Donc... et c'est la même chose pour la *Loi*
11 *sur les préjudices en ligne*.

12 Donc, c'est vraiment plus complexe quand on
13 parle que l'État pourrait avoir accès à des échanges privés.
14 Et d'autant plus que certaines de ces plateformes-là sont
15 codées aussi. Donc, t'sais, il y a des défis technologiques
16 aussi.

17 Donc, personnellement, c'est quelque chose
18 avec lequel je crois qu'on devrait pas nécessairement être à
19 l'aise.

20 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et deuxième
21 question dans la foulée de votre échange avec Madame la
22 Commissaire, et ça fait écho à la preuve qu'on a entendue du
23 Media Observatory... Ecosystem Observatory, MEO, sur le fait
24 que, parfois, dans certaines situations où il y a des
25 campagnes ou des... de la désinformation qui circule en ligne,
26 que l'intervention des médias traditionnels a pour effet
27 d'amplifier une désinformation qui avait une portée plus
28 limitée.

1 Donc, j'aimerais ça vous entendre sur cette
2 idée-là, que le média traditionnel peut avoir un effet
3 d'amplification de certaines situations de désinformation,
4 puisqu'il y a une nouvelle, mais la nouvelle fait en sorte
5 que la désinformation peut avoir une portée plus large.

6 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, en effet là.
7 Pis je pense qu'il y a des cas où cela s'est avéré, où le
8 fait d'en parler, ça amplifie l'existence-même de cette
9 désinformation-là, même quand c'est fait dans l'esprit de
10 débusquer cette information-là.

11 Donc, c'est pas simple. C'est pas juste
12 d'avoir des médias qui... en fait, ce que je dirais là, c'est
13 que ça illustre à quel point les gens eux-mêmes, les citoyens
14 eux-mêmes, sont les acteurs principaux de tout ça. Dans le
15 sens que c'est nous, comme individus, à quel point on est
16 vulnérable pour toutes sortes de raisons, que ce soit à cause
17 du milieu dans lequel on vit, que ce soit à cause de notre
18 langue, que ce soit à cause de notre éducation, que ce soit
19 pour toutes sortes de motifs, à quel point les individus vont
20 adhérer à... ou tomber dans le piège, si je peux le dire ainsi.

21 Et donc, je crois encore que le meilleur
22 remède, c'est de travailler comme société sur la résilience
23 de la population. Puis, on a vu dans certains pays qui ont
24 mis beaucoup d'efforts sur ça parce que, depuis beaucoup plus
25 longtemps que nous, sont victimes d'ingérence étrangère ou de
26 désinformation, que ça fonctionne quand même, et que les gens
27 sont plus en mesure d'identifier quand on tente de les
28 manipuler ou quand on tente de leur vendre des informations

1 erronées, que ça fonctionne. Donc, je pense que comme
2 société, on doit miser là-dessus énormément.

3 Et je crois que tous les paliers de
4 gouvernement et toutes les instances de la société civile
5 doivent prendre acte de ça et jouer leur rôle, que ce soit au
6 niveau du gouvernement fédéral, que ce soit au niveau des
7 provinces et des territoires dans le système d'éducation, ou
8 que ce soit dans le domaine, par exemple, des médias
9 d'information et de la société civile en général.

10 Et tout ça, ça en revient, dans le fond, au
11 pacte qu'on a dans notre société comme quoi on veut vivre
12 dans une société libre et dans une société démocratique, mais
13 il faut qu'on y adhère. Et pour ça, il faut qu'on joue notre
14 rôle de citoyen participatif. Et des fois, je crains que ce
15 rôle-là est de... est parfois mal enseigné et, ensuite, mal
16 compris.

17 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Et le dernier point
18 avant d'aborder la *Loi sur la radiodiffusion*, votre sous-
19 ministre, lors de son entrevue, a mentionné qu'il y a des
20 avenues qui sont explorées pour démonétiser la
21 désinformation. Donc, cette idée-là de... qu'il y a du profit
22 qui peut être associé à la désinformation, j'aimerais
23 simplement vous entendre brièvement sur cette idée-là, qui
24 peut être un peu contre-intuitive lorsqu'on la regarde à
25 première vue, mais quelle est la situation à ce niveau-là?

26 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, je pense que
27 c'est une avenue qui est absolument à explorer, parce que la
28 désinformation, c'est pas seulement l'action de gouvernements

1 étrangers, mais c'est aussi l'action de groupes qui se font
2 de l'argent avec ça.

3 Parce que, veut, veut pas, un titre, bien que
4 faux mais explosif attire beaucoup de clics, beaucoup de
5 visites, et cetera. Et donc, c'est une source de revenus,
6 malheureusement, la désinformation. Et même pour des États,
7 c'est peut-être des sources de revenus aussi pour eux. Et
8 donc, c'est une avenue qui est à explorer, de trouver des
9 façons de démonétiser ce type de contenu-là.

10 Et brièvement, dernier sujet, la *Loi sur la*
11 *radiodiffusion*, le CRTC, vous êtes responsable de la *Loi sur*
12 *la radiodiffusion*. Et dans le cadre des travaux de la
13 Commission, travaux publics, on a entendu des suggestions
14 lors d'une consultation que le CRTC devrait jouer un rôle
15 plus important pour contrôler du contenu diffusé par des
16 médias étrangers. Donc, peu importe leur statut, qu'ils
17 soient sur la liste, et cetera, c'est pas ça l'objet de ma
18 question. On a eu un représentant du CRTC qui nous a
19 expliqué le fonctionnement là des différentes facettes de la
20 radiodiffusion.

21 Donc, est-ce que vous, vous pensez que cette..
22 le CRTC ou la *Loi sur la radiodiffusion* ou tout simplement
23 une autre loi devrait agir pour contrôler ce type de contenu-
24 là provenant de l'étranger? Et est-ce qu'on rejoint un peu
25 les difficultés que vous avez mentionnées plus tôt sur la
26 désinformation et le contrôle par l'État du contenu en tant
27 que tel.

28 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Ben, je pense que le

1 CRTC a donné des pistes qui sont correctes, à mon avis.
2 C'est-à-dire que le CRTC n'est pas un organe de contrôle de
3 la vérité non plus, ou de censure. Mais par contre, il
4 veille à l'application de la *Loi*. Et à travers de
5 l'application de la *Loi*, comme on l'a vu avec *Russia Today*,
6 il y a quand même des leviers qui peuvent être utilisés par
7 le CRTC. Mais ça avait pas été fait très souvent, si je me
8 trompe pas.

9 Et donc, c'est quelque chose quand même de
10 nouveau pour eux pis je crois qu'ils se questionnent sur leur
11 rôle qu'eux-mêmes ont à jouer là-dedans. Mais je suis pas
12 certaine que ce soit qu'on veuille lui donner des pouvoirs
13 qui iraient dans le sens de... en fait, le CRTC est pas équipé
14 pour déterminer si un pays est autoritaire, s'il a affaire à
15 une action organisée de la part de ce pays-là. Et donc, je
16 suis pas sûre que ça doit venir de lui, cette partie-là.

17 Donc, je pense que c'est possible d'y
18 réfléchir, mais il faut préserver le rôle de ce tribunal-là,
19 qui est d'appliquer une loi et qui est d'être indépendant
20 aussi des autres, par exemple, des services de police ou des
21 services de renseignement ou du gouvernement lui-même. Et
22 donc, ça, c'est très important.

23 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** Je vous remercie
24 beaucoup, Madame la Ministre.

25 Madame la Commissaire, c'était mes questions.

26 **COMMISSAIRE HOGUE:** Merci. Je suggère qu'on
27 prenne tout de suite la pause, de façon à ce qu'ensuite les
28 contre-interrogatoires puissent avoir lieu, pis ça va

1 permettre à ceux qui veulent peaufiner leurs questions, de le
2 faire, avant qu'on débute.

3 Alors, de retour à 3 h 15.

4 **THE REGISTRAR:** Order, please. À l'ordre,
5 s'il vous plaît.

6 This sitting of the Commission is now in
7 recess until 3:15 p.m. Cette séance de la commission est de
8 la Commission est maintenant suspendue jusqu'à 15 h 15.

9 --- Upon recessing at 2:57 p.m.

10 --- La séance est suspendue à 14 h 57

11 --- Upon resuming at 3:17 p.m./

12 --- L'audience est reprise à 15 h 17

13 **LE GREFFIER:** Order, please. À l'ordre, s'il
14 vous plaît.

15 This sitting of the Foreign Interference
16 Commission is now back in session. Cette séance de la
17 Commission sur l'ingérence étrangère est de retour en
18 session.

19 The time is 3:17 p.m. Il est 15 h 17.

20 **--- L'HON. PASCALE ST-ONGE, Resumed/Sous la même affirmation:**

21 **COMMISSIONER HOGUE:** So the first one is -- I
22 want to make sure I get it right -- counsel for Jenny Kwan.
23 Ms. Kakkar.

24 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

25 **MS. MANI KAKKAR:**

26 **MS. MANI KAKKAR:** Thank you, Commissioner.
27 Thank you, Ms. St-Onge.

28 I will ask my questions in English, and so

1 bear with me if there is a lag and you respond in French,
2 which you're welcome to do, of course.

3 I wanted to just have a conversation with you
4 about a few of the things that you testified to. One of the
5 things that you said in your testimony was that the role of
6 sort of individuals in creating resiliency is really
7 important because that, you found, in other jurisdictions has
8 been really effective to deal with disinformation.

9 And when you say "resiliency" amongst a
10 population or amongst citizens, I imagine that as individuals
11 or citizens being able to understand or identify
12 disinformation. Is that correct?

13 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui, en partie. Donc,
14 c'est... quand on parle de la résilience de la population à
15 comprendre ou à faire face à la désinformation ou à la
16 propagande, on parle souvent d'une population qui, par
17 exemple, va avoir le réflexe d'aller valider avec des sources
18 crédibles de désinformation avant de les prendre comme étant
19 véridiques.

20 On parle d'une population qui comprend qu'on
21 ne doit pas se fier à tout ce qu'on trouve en ligne sur les
22 plateformes numériques ou sur internet de façon générale, et
23 que toutes les informations auxquelles on a accès n'ont pas
24 le même poids, et c'est cet effort ou cette compréhension-là
25 de l'univers dans lequel on est, dont l'univers numérique qui
26 est important au sein de la population, puis ensuite, c'est
27 d'avoir les outils nécessaires pour être capable de trouver
28 des informations qui nous permettent de déterminer si un

1 contenu est faux, ou de la désinformation, ou incomplet.

2 Donc, c'est une série de choses qui
3 permettent à la résilience globale de la population de
4 s'élever.

5 **MS. MANI KAKKAR:** No, I appreciate that, and
6 that context is very helpful. I think my question centres
7 around AI and with the emergence of deep fakes where you may
8 not even realize what you're watching is in need of being
9 verified or checked because it looks so convincing and real.

10 Do you think as that evolves resiliency is
11 going to be less helpful a tool ---

12 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Au contraire.

13 **MS. MANI KAKKAR:** --- or a difficult tool to
14 establish?

15 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Au contraire. La
16 résilience et la compréhension qu'il y a des probabilités que
17 les images qu'on voit, qu'elles sont le produit de
18 l'intelligence artificielle, donc de développer cette
19 conscience-là, cette compréhension-là que ces outils-là font
20 désormais partie du paysage numérique est essentiel et... mais
21 c'est sûr qu'il y a d'autres choses qui peuvent être faites
22 pour aider la population à distinguer quand ils ont affaire à
23 des images captées en temps réel ou des images fabriquées à
24 partir de l'intelligence artificielle.

25 Et c'est des discussions qu'on a
26 continuellement, notamment avec d'autres pays alliés autour
27 de ces grandes questions-là, et les éléments qui reviennent
28 le plus souvent, je vous dirais, dans les pistes de solutions

1 et dans les discussions, c'est la notion de transparence.
2 Donc, qu'il y ait l'obligation pour ceux qui fabriquent les
3 outils d'intelligence artificielle, que ce soit informé ou
4 indiqué sur les images elles-mêmes qu'elles sont le produit
5 d'intelligence artificielle.

6 Et je dirais que c'est pas un concept qui est
7 si nouveau que ça. Peut-être dans l'univers de l'intelligence
8 artificielle, oui, qui lui-même est nouveau, mais je dirais
9 que c'est un concept qui existe dans l'espace depuis
10 toujours, surtout quand on fait référence à des médias
11 d'information par exemple, où, dans un média d'information,
12 on a accès à des informations journalistiques vérifiées, mais
13 on a aussi accès à de la publicité, par exemple, et il y a
14 toujours eu des codes pour distinguer ce qui appartenait au
15 monde publicitaire, au monde informationnel, pour que la
16 population le sache que, par exemple, un contenu qui est
17 commandité par une compagnie privée pour parler de leur
18 produit, que c'est pas un fake (phon.) journalistique. Et il
19 y a des codes qui sont déjà établis et qui sont respectés par
20 les médias.

21 Et donc, si on pouvait établir des mécanismes
22 d'identification comme ceux-là, je pense que ça serait une
23 façon d'aider la population à être capable de distinguer les
24 produits de l'intelligence artificielle, mais pour ça, il
25 faut qu'il y ait des obligations qui viennent à ceux qui
26 développent ces outils-là et qui les utilisent.

27 Donc, c'est des pistes qui doivent être
28 étudiées, et déterminer de quels moyens... par quel moyen c'est

1 possible de réaliser ces objectifs-là, si c'est par le biais
2 de législations, de réglementations, ou d'autres façons, et
3 donc, c'est une conversation qui est en cours d'évolution.

4 **MS. MANI KAKKAR:** And is that a discussion
5 that's in progress with other Ministers in other countries
6 that are perhaps responsible for the same role as you are?

7 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui, définitivement.
8 J'ai eu des discussions sur ces éléments-là avec des
9 ministres qui occupent les mêmes fonctions que moi dans
10 d'autres pays, par exemple avec mon homologue de la Corée du
11 Sud, également récemment avec des homologues de la Commission
12 européenne.

13 Et de façon plus large, dans toutes nos
14 conversations, en fait, à l'international, ce sont... et les
15 officiers aussi de Patrimoine canadien avec leurs homologues
16 des autres départements dans les autres juridictions ont
17 aussi ces discussions-là sur les meilleures ou les pistes de
18 solutions, les pistes de politiques publiques à mettre en
19 place.

20 **MS. MANI KAKKAR:** I appreciate that, and I
21 imagine you're already anticipating the backlash you may get
22 from these AI companies when the time comes to pass any
23 legislation.

24 But moving on from AI, I wanted to talk about
25 another idea that you had raised in your testimony, which was
26 the idea of demonetizing disinformation, so making it less
27 financially appealing for those who might engage in it.

28 My question around that is, and you had

1 mentioned this before, it's difficult to have the government
2 or even for others to be the arbiter of truth. That's a very
3 sensitive role in a social fabric for citizens to get used to
4 and to trust.

5 Whether you're demonetizing or you're
6 regulating otherwise, don't you have to figure out what is
7 disinformation, decide and be the arbiter of truth in some
8 regard even if you're going to try to demonetize and
9 de incentivize (sic) it that way?

10 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je pense que quand on
11 parle de démonétisation, on parle... on parle du contenu et de
12 la façon dont il est mis en valeur par les plateformes. Et
13 donc, c'est la façon dont les plateformes poussent certains
14 contenus aussi qui leur attire des revenus publicitaires,
15 puis évidemment, ils vont s'assurer d'avoir une plus grande
16 visibilité pour des contenus qui leur permettent d'attirer
17 plus de clics, plus de revenus, plus d'annonceurs, et cetera,
18 et cetera.

19 Et donc, une des choses, c'est peut-être au
20 niveau de la publicité. Donc, ça ne touche pas directement
21 au... ça touche pas au niveau du gouvernement, qui deviendrait
22 le détenteur de la vérité sur ce qui est de l'information ou
23 de la désinformation, mais plutôt des méthodes qui sont
24 employées par les plateformes pour promouvoir certains
25 contenus.

26 Et donc... et là, j'ai pas la réponse sur la
27 façon exacte dont ça doit être fait, je dis que c'est une des
28 pistes qui est discutée et qui pourrait peut-être être

1 prometteuse, mais évidemment, ça ne doit pas se faire en
2 créant cette illu... cette réalité-là que tout d'un coup le
3 gouvernement deviendrait le censeur, celui qui décide ce qui
4 est vrai ou ce qui n'est pas vrai. Donc, et ça, c'est
5 toujours... on a toujours ça en tête quand on aborde n'importe
6 quelle idée de politiques publiques à mettre en place.

7 Mais je pense que c'est important puis c'est
8 responsable comme gouvernement d'explorer la façon dont on
9 peut diminuer l'importance de ces phénomènes-là, et quand on
10 sait qu'il y a des gens dans leur sous-sol qui s'amuse à
11 créer du contenu comme ça parce que ça leur amène à eux-mêmes
12 des revenus, il y a peut-être des façons de s'y attaquer sans
13 toucher au contenu lui-même, mais plutôt aux revenus qu'ils
14 amènent.

15 **MS. MANI KAKKAR:** I guess my question is, how
16 do you affect the revenue if, at some point in that chain,
17 you don't identify which content is being disincentivized or
18 -- because I think what I understand from your answer is --
19 and correct me if I'm wrong. I don't have to quite call my
20 son yet to ask about how to work social media, but I'm also
21 not on the other end of the spectrum. You'd be looking at
22 algorithms; right? So you'd be looking at amplification as
23 to how the platform amplifies certain stories and makes some
24 more profitable because the ones that are amplified, the ones
25 that get more clicks, views, more advertising dollars are
26 financially more lucrative.

27 So if it's looking at the algorithm, if it's
28 looking at what shouldn't be amplified because it may be

1 disinformation, how do you figure out what is disinformation
2 in the first place, what the algorithm -- because someone
3 needs to program it -- what the algorithm is looking for?

4 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Bien, il y a déjà des
5 mécanismes qui existent dans les plateformes puis qui sont
6 appliqués de diverses façons. Parfois il y a des équipes de
7 modération, parfois c'est par la programmation elle-même ou
8 les algorithmes, leur programmation elle-même, mais il y a
9 encore des possibilités sur certaines plateformes de signaler
10 du contenu que les gens disent que c'est du contenu
11 d'information. Donc, il y a déjà cette forme de modération là
12 qui existe au sein de certaines plateformes et qui est
13 efficace à divers niveaux, et c'est très questionnable.

14 Et comme je le disais plus tôt dans mon
15 témoignage, les plateformes ont beaucoup sabré dans ces
16 équipes de modération là puis c'est devenu de plus en plus
17 automatisé, donc au lieu d'être des gens qui reçoivent, par
18 exemple, des signalements et qui agissent face à ces
19 signalements quand ils sont fondés ou pas, c'est rendu
20 beaucoup plus automatisé puis programmé avec les algorithmes.
21 Et donc, même dans ce cas-là, c'est pas le gouvernement qui
22 est au cœur de déterminer si une information est véridique ou
23 pas, ça vient du public lui-même.

24 Donc, il y a des façons de mettre ces choses-
25 là en place et je ne suis pas en train de vous dire qu'on
26 est... qu'on va faire ça, je dis que c'est une des avenues qui
27 est regardées. Évidemment, si un jour on allait dans cette
28 direction-là, ça serait fait de manière à toujours protéger

1 les questions liées à la liberté d'expression versus nos
2 obligations de protéger la population. Donc, je dirais que
3 c'est dans ce contexte-là qu'on doit aborder cet élément-là
4 qui a été amené dans le cadre des travaux de la Commission,
5 non pas comme une finalité, mais plutôt comme une piste de
6 réflexion.

7 **MS. MANI KAKKAR:** Okay. No, I appreciate
8 your answer.

9 I think my final question on this of content
10 moderation, you mentioned the influence that these social
11 media companies have when you try to pass legislation. They
12 sort of are able to have campaigns of their own and possibly,
13 not that I'm going to accused anyone, but maybe disinform
14 about what the legislation will do for users, what it means
15 for the platform. That same company, then, when it's
16 responsible for content moderation, is sort of the arbiter of
17 truth.

18 Has there been discussion around the ways to
19 have transparency and accountability if they are left to be
20 the arbiters of truth in a way?

21 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, c'est... ça fait
22 partie, je crois, des grands défis qu'on a par rapport aux
23 plateformes, particulièrement les réseaux sociaux. C'est la
24 question de la responsabilité des plateformes sur ce qu'on
25 retrouve sur leurs plateformes. Et malheureusement, il y a
26 une protection qui existe aux États-Unis qui fait en sorte
27 que présentement les plateformes ne peuvent pas être
28 poursuivies, ne peuvent pas être jugées responsables du

1 contenu qui existe sur leurs plateformes parce que ça partait
2 tout ça de la prétention que la plateforme n'est qu'un
3 véhicule et que c'est les usagers qui mettent du contenu en
4 ligne.

5 Mais la façon dont les choses ont évolué,
6 puis je pense que l'attitude de Meta au Canada qui a décidé
7 d'empêcher les Canadiens de voir des nouvelles en ligne
8 démontre qu'au contraire, les plateformes arbitrent déjà le
9 contenu qui est en ligne et appliquent tout à fait de la
10 discrétion quant à ce qui est amplifié, ce qu'ils laissent
11 passer, ce qu'ils ne laissent pas passer.

12 Et donc, il y a certainement, et j'en reviens
13 encore une fois au concept de la transparence, on en parlait
14 tantôt par rapport à l'intelligence artificielle, je pense
15 que sans que le gouvernement ait un mot à dire dans la
16 programmation des algorithmes, je pense par contre qu'il
17 devrait y avoir beaucoup plus de transparence sur le
18 fonctionnement de ces algorithmes-là et que ça fasse l'objet
19 de discussions au sein de la population.

20 Et la désinformation versus l'information,
21 comme c'est pas le gouvernement qui doit déterminer qu'est-ce
22 qui est vrai ou qu'est-ce qui n'est pas vrai, ça doit faire
23 l'objet de débats dans la société et ça doit être discuté, et
24 de la même façon que les comportements, je dirais,
25 irresponsables des plateformes dans ce qu'on vit présentement
26 sur les réseaux sociaux et tout l'impact que ça a sur notre
27 vivre ensemble, sur la cohésion dans nos sociétés, c'est un
28 des éléments qui est très important de réfléchir et de mettre

1 en place des politiques publiques qui remettraient l'intérêt
2 public au sommet.

3 Et parmi ces concepts-là, vous avez mentionné
4 la transparence, donc à plusieurs niveaux, et ensuite la
5 responsabilisation des plateformes quant à leur
6 responsabilité sur ce qu'on retrouve sur leurs plateformes et
7 sur ce qu'eux-mêmes « promouvoient », et mettent l'accent, et
8 favorisent le partage, et nous imposent sur nos fils
9 d'actualité.

10 **MS. MANI KAKKAR:** I thank you for your
11 answers. It leads me to just one last question, which is, it
12 seems like you are considering ways in which to regulate
13 algorithms, which I know some others who've testified have
14 suggested may not be that helpful or possible.

15 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Absolument pas. Comme
16 j'ai dit, le gouvernement ne doit pas être celui qui
17 détermine ou qui dicte aux plateformes comment programmer
18 leurs algorithmes. Par contre, je crois que par le biais
19 d'obligations de transparence, il est possible que la
20 population obtienne plus d'informations quant aux raisons
21 pour lesquelles ils retrouvent constamment des contenus sur
22 leurs fils d'actualité, et ça, c'est une distinction qui est
23 importante.

24 Et si on en revient par exemple aux contenus,
25 là, on parle de désinformation, mais si on en revient aux
26 contenus les plus préjudiciables qu'on retrouve en ligne puis
27 qu'on essaie de cadrer encore mieux dans la *Loi sur les*
28 *préjudices en ligne*, on va encore plus loin pour être certain

1 que c'est pas le gouvernement qui fait ça, on veut mettre sur
2 pied une commission indépendante qui aura le mandat de
3 vérifier les outils qui sont mis en place par les plateformes
4 pour limiter le partage des contenus qui sont les plus
5 pernicieux sur internet.

6 Donc, je pense qu'il y a des façons de le
7 faire pour que ce ne soit pas le gouvernement qui devienne
8 arbitre, mais qu'il y ait quand même plus de transparence de
9 la part des plateformes pour que la population comprenne la
10 façon et pourquoi ils retrouvent davantage certaines
11 informations ou désinformations sur leurs fils d'actualité.

12 **MS. MANI KAKKAR:** Thank you so much.

13 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

14 Maître Sirois pour l'Alliance démocratique
15 russo-canadienne.

16 **Me GUILLAUME SIROIS:** Merci, Madame la
17 Commissaire.

18 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

19 **Me GUILLAUME SIROIS:**

20 **Me GUILLAUME SIROIS:** Bon après-midi, Madame
21 la ministre.

22 J'ai envie de continuer sur le point qu'on
23 vient juste de voir avec ma consœur, Maître Kakkar.

24 Vous avez parlé de l'idée d'avoir une
25 commission indépendante avec le projet de loi sur les
26 préjudices numériques. Est-ce que ça, ça serait dans le fond
27 une solution qui serait acceptable pour... j'aime pas trop le
28 terme « arbitre de la vérité » là, mais pour un organisme qui

1 détermine qu'est-ce qui est vrai ou faux sur les réseaux
2 sociaux, par exemple?

3 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Ben, je pense que
4 c'est une distance nécessaire de l'État.

5 Me GUILLAUME SIROIS: Oui.

6 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Comme dans notre
7 société on accepte l'existence de tribunaux indépendants qui
8 ont la responsabilité d'appliquer le *Code criminel*, et donc,
9 à travers toutes sortes de procédures, de faire la lumière
10 sur des événements puis ensuite de donner des pénalités ou
11 des condamnations ou pas, je pense que c'est la façon d'agir
12 dans une société démocratique.

13 Et donc, de là l'idée d'avoir une commission
14 indépendante qui peut veiller à ce que les plateformes
15 numériques respectent leurs obligations de protéger le
16 public, particulièrement les enfants, contre les contenus les
17 plus pernicioeux qu'on retrouve présentement en ligne.

18 Me GUILLAUME SIROIS: Mm-mm.

19 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Et qui, même s'ils
20 sont signalés à ces plateformes-là, sont souvent ignorés, et
21 que on revictimise des gens continuellement avec le partage
22 d'images qu'ils ont demandé d'être retirées. Donc, c'est... à
23 mon avis, c'est la bonne façon de faire, et c'est la façon de
24 faire qui est acceptée dans notre société démocratique
25 d'avoir des organes indépendants du gouvernement qui veillent
26 à l'application et à l'administration de certaines lois, dont
27 celles qui touchent à la justice.

28 Me GUILLAUME SIROIS: Donc, si je comprends

1 bien, c'est possible de régler le contenu en ligne et de
2 savoir qu'est-ce qui est bon, qu'est-ce qui est mauvais, mais
3 il faut avoir les bonnes protections en place, par exemple,
4 une Commission indépendante pis des mécanismes pour protéger
5 les droits des utilisateurs, et cetera?

6 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Et je ne pense pas
7 que c'est tout le contenu qu'on doit régler en ligne.
8 Par exemple, les idées politiques, même celles qui nous
9 plaisent pas, ne devraient pas être réglementées en ligne.

10 Me GUILLAUME SIROIS: Mm-mm.

11 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Je pense que on est
12 dans un espace sécuritaire quand on s'appuie sur des
13 dispositions, par exemple, du *Code criminel*, qui sont
14 largement acceptées par la population comme quoi les actions
15 qui sont prescrites dans le *Code criminel*, que c'est des
16 choses que... dont les citoyens devraient s'abstenir de faire.
17 Et c'est sur des bases solides comme ça, je crois qu'on peut
18 obtenir des consensus sur qu'est-ce qui devrait être le même
19 parallèle dans l'univers en ligne et qu'est-ce qui devrait
20 s'appliquer de façon similaire dans l'univers en ligne. Et
21 donc, c'est pour ça que je dis que je ne crois pas que le
22 contenu doit être réglementé...

23 Me GUILLAUME SIROIS: Certains contenus.

24 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Les contenus qui
25 sont déjà interdits dans la vie de tous les jours.

26 Me GUILLAUME SIROIS: Oui, c'est ça. Juste
27 pour qu'on... juste pour m'assurer que j'ai bien compris, parce
28 que, dans votre réponse, je suis pas sûr de... vous confirmez

1 bien que ce genre de mécanisme-là permet de régler
2 certains contenus en ligne de manière respectable pour les
3 citoyens, pour le Canada, les principes démocratiques, la
4 *Charte*, et cetera? C'est...

5 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Le projet de loi
6 prévoit que sept contenus qui sont les plus préjudiciables...

7 Me GUILLAUME SIROIS: Oui.

8 L'HON. PASCALE ST-ONGE: ... seraient en effet
9 confiés à la Commission. Et je veux juste que ce soit clair...

10 Me GUILLAUME SIROIS: Oui.

11 L'HON. PASCALE ST-ONGE: ... ces contenus-là
12 vont exister.

13 Me GUILLAUME SIROIS: Mm-mm.

14 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Ce que ça fait,
15 c'est de donner des obligations aux plateformes de protéger
16 la population contre ces contenus-là et aussi de protéger...
17 d'obliger les plateformes à retirer des contenus qui amènent
18 des préjudices à des personnes non consentantes, de voir ces
19 contenus-là retirés à l'intérieur du 24 heures.

20 Donc, c'est des contenus très spécifiques et
21 c'est pas les contenus eux-mêmes, c'est les responsabilités
22 des plateformes sur leur façon d'agir quand ces signalements-
23 là arrivent et aussi sur les outils et les dispositions
24 qu'ils vont prendre pour que leurs outils soient plus
25 sécuritaires pour les enfants, pour la population générale,
26 quant aux contenus les plus préjudiciables.

27 Me GUILLAUME SIROIS: Préjudiciables. OK.

28 J'aimerais vous apporter, je pense, maintenant au RCD98.

1 C'est le document que je parlais avec ma consœur pour le
2 Procureur général du Canada. J'aimerais avoir votre
3 permission, Madame la Commissaire, pour le présenter
4 aujourd'hui. C'est l'énoncé de la *Charte* pour le projet de
5 loi C-63.

6 Au premier coup, question de liberté
7 d'expression, j'ai pensé que ce serait utile de voir un peu
8 quelles étaient les considérations de liberté d'expression
9 justement lors de l'adoption du projet de loi et poser
10 certaines questions là-dessus.

11 **COMMISSAIRE HOGUE:** Allez-y.

12 **Me GUILLAUME SIROIS:** Donc, c'est ça, c'est
13 RCD98, s'il vous plaît.

14 **--- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. RCD0000098:**

15 Projet de loi C-63 - Loi édictant la
16 Loi sur les préjudices en ligne,
17 modifiant le Code criminel, la Loi
18 canadienne sur les droits de la
19 personne et la Loi concernant la
20 déclaration obligatoire de la
21 pornographie juvénile sur Internet
22 par les personnes

23 **Me GUILLAUME SIROIS:** Merci.

24 Donc, ce serait la page 9. Je sais pas si on
25 voit les numéros de page.

26 D'abord... pardon. Vous vous rappelez d'avoir
27 eu un énoncé de *Charte* là pour expliquer pourquoi le projet
28 de loi C-63 respectait la *Charte*, notamment l'identité

1 d'expression, lors du processus d'adoption de ce projet de
2 loi-là?

3 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Je dois juste
4 spécifier que cette loi-là est sous la responsabilité du
5 ministre de la Justice et non la mienne.

6 Me GUILLAUME SIROIS: OK.

7 L'HON. PASCALE ST-ONGE: Donc, je peux
8 prendre connaissance là des détails là...

9 Me GUILLAUME SIROIS: Oui.

10 L'HON. PASCALE ST-ONGE: ... mais c'est pas moi
11 qui a la responsabilité de cette loi-là.

12 Me GUILLAUME SIROIS: Aucun problème. Je
13 comprends que c'est un nouveau document aussi là que vous
14 avez pas eu la chance de voir avant votre témoignage là.
15 Donc, je vais vraiment y aller étape par étape avec vous. Il
16 y a pas de problème.

17 Donc, on va voir les considérations qui
18 appuient la compatibilité de ce projet de loi-là avec la
19 Charte, pourquoi c'est constitutionnel. On peut descendre un
20 peu là, c'est le paragraphe justement qu'on voit qui commence
21 sur cette page.

22 Je vais juste vous lire une phrase, parce que
23 c'est une analyse assez approfondie là, mais c'est la phrase
24 qui commence à la fin de ce paragraphe-là, une ou deux
25 phrases.

26 « Une grande partie de cette
27 expression... »

28 L'expression qui est bannie là, comme celle

1 que vous parliez plus tôt lors de votre témoignage.

2 « Une grande partie de cette
3 expression minerait les valeurs
4 fondamentales pour laquelle la
5 liberté d'expression est garantie par
6 la *Charte*. Elle expose à des risques
7 de préjudice des autres utilisateurs,
8 ... »

9 On peut descendre.

10 « ..., en particulier les membres de
11 groupes plus vulnérables, et elle
12 fait obstacle à la pleine
13 participation de ces groupes aux
14 activités d'expression et de discours
15 civilisés en ligne. »

16 Donc, je comprends de votre témoignage que ce
17 genre de contenu-là, c'est correct de le régler parce
18 qu'il y a des préjudices importants à la société, par
19 exemple?

20 **MS. MARIA BARRET-MORRIS:** I'll just interrupt
21 and ask that the witness please be provided the opportunity
22 to read the paragraph as a whole, or the document as a whole,
23 if she wishes.

24 **COMMISSAIRE HOGUE:** For sure. Alors, si vous
25 êtes... si vous voulez lire un peu avant, un peu après, sentez-
26 vous tout à fait à l'aise.

27 **Me GUILLAUME SIROIS:** Ma question est...

28 **COMMISSAIRE HOGUE:** Assurez-vous surtout de

1 comprendre le passage en question...

2 **Me GUILLAUME SIROIS:** Absolument.

3 **COMMISSAIRE HOGUE:** ... suffisamment.

4 **Me GUILLAUME SIROIS:** Merci. Est-ce que vous
5 vous ressentez confortable de répondre à la question ou vous
6 voulez lire?

7 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, est-ce que vous
8 pouvez juste la répéter encore une fois?

9 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui, pas de problème.
10 Je me demandais, dans le fond, le contenu préjudiciable dont
11 vous parliez tantôt était considéré comme... on pouvait
12 régler le contenu préjudiciable dont on parlait plus tôt
13 aujourd'hui parce que... pour les considérations qu'on vient de
14 voir à l'écran là, qu'on vient de discuter.

15 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, c'est ce que la
16 *Loi* propose. C'est-à-dire, de régler les contenus les
17 plus préjudiciables. Pis quand on parle de régler les
18 contenus, c'est encore une fois la responsabilité des
19 plateformes et de la façon dont elles doivent agir.

20 **Me GUILLAUME SIROIS:** Et je vais prendre
21 chacun de ces points-là un par un et les mettre à la lumière
22 de la propagande russe, par exemple.

23 Donc, une des considérations, c'est que ça...
24 on... est-ce qu'on peut dire que la propagande russe mine les
25 valeurs fondamentales pour laquelle la liberté d'expression
26 est garantie par la Charte?

27 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je me sens pas
28 habilitée à vous rendre une décision comme ça sur le champ

1 là.

2 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui. Est-ce qu'on peut
3 dire aussi, sinon, que la propagande russe expose à des
4 risques de préjudice les autres utilisateurs, en particulier
5 les membres de groupes plus vulnérables?

6 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Encore une fois,
7 vous me demandez d'analyser un cas très spécifique.

8 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui.

9 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Et je suis pas en
10 mesure, là, de vous...

11 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui.

12 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** ... de vous répondre
13 comme ça.

14 **Me GUILLAUME SIROIS:** Je vais m'essayer une
15 dernière fois, pis si vous êtes pas capable, c'est correct
16 aussi. C'est une réponse valide en soi.

17 La propagande russe, selon vous, est-ce
18 qu'elle fait obstacle à la pleine participation de ces
19 groupes aux activités d'expression et de discours civilisés
20 en ligne?

21 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je vais vous donner
22 la même réponse. Votre question est très large.

23 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui.

24 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Et je suis pas en
25 mesure de vous donner une analyse de ce dont vous parlez.

26 **Me GUILLAUME SIROIS:** Je vais vous donner un
27 exemple, peut-être que ça va nous aider. Pis ce document-là
28 était effectivement dans ma liste de documents là. C'est

1 RCD42.

2 --- EXHIBIT NO./PIÈCE NO. RCD0000042:

3 CRTC Decision RT

4 **Me GUILLAUME SIROIS:** Malheureusement, c'est
5 la décision en anglais. J'avais personnellement promis la
6 décision en français, mais c'est la décision du CRTC. Si un
7 de mes amis de la Commission peut m'aider à trouver la
8 version française, ça pourrait être utile, mais sinon, c'est
9 correct.

10 RCD42, c'est la décision du CRTC qui a décidé
11 de bannir *Russia Today* des ondes de radiodiffusion. Donc, on
12 peut juste voir le résumé, parce que je trouve que ça fait
13 écho un peu à qu'est-ce qu'on vient de voir ensemble là.

14 *Russia Today*, selon le CRTC, a été banni le
15 16 mars 2022 parce que - on peut descendre un peu pour voir
16 le paragraphe, s'il vous plaît - parce qu'il n'était pas dans
17 le public... dans l'intérêt public, et que son contenu appa...
18 semblait constituer des commentaires abusifs, puisqu'il
19 risquait d'exposer le peuple ukrainien à de la haine ou du
20 *content* sur la base de leur race, nationalité ou origine
21 ethnique pis que la programmation était anti-éthique par
22 rapport aux objectifs de la politique de la *Loi sur la*
23 *radiodiffusion*.

24 Donc, est-ce que... je vais peut-être répéter
25 ma question... est-ce que selon vous, la propagande russe peut
26 limiter les principes qui sous-tendent la liberté
27 d'expression au Canada?

28 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Vous me parlez de

1 l'application de lois qui sont différentes et de mécanismes
2 qui sont différents. Là, ici, on a affaire à l'application
3 par un tribunal indépendant...

4 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui.

5 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** ... qui a la
6 responsabilité de l'application de la *Loi de la*
7 *radiodiffusion* et qui s'est appuyé sur la *Loi de la*
8 *radiodiffusion* pour déterminer qu'il retirait l'autorisation
9 à des fournisseurs de services de diffuser *Russia Today*.

10 **Me GUILLAUME SIROIS:** Ma question, je pense,
11 était plus générale que ça. C'est vraiment plus sur un point
12 de vue politique, est-ce que la propagande... comme, si on veut
13 adopter un nouveau projet de loi, par exemple, ou inclure
14 dans un projet de loi existant des mesures qui peuvent être
15 très, très procéduralement justes pour les utilisateurs, et
16 cetera, des mesures pour régler la propagande russe, et
17 là, on voit que le contenu peut effectivement être
18 réglementé, par exemple, par le CRTC. Puis on voit que... je
19 vous demande simplement, est-ce que la liberté d'expression
20 est minée par la propagande russe?

21 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Il y a plusieurs
22 éléments à considérer. Premièrement, le fonctionnement de la
23 radiodiffusion, donc, des ondes qui sont limitées et qui sont
24 accordées par licence à la radio ou à la télévision, c'est
25 pas du tout le même fonctionnement que l'abondance de contenu
26 illimité qu'on retrouve en ligne.

27 **Me GUILLAUME SIROIS:** Mm-mm.

28 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Et donc, je ne crois

1 pas qu'on peut faire un parallèle d'application qui est
2 pareil que ce cas-là.

3 Et l'autre chose que je dirais, c'est que
4 comme à chaque fois qu'on essaie de légiférer pour encadrer
5 davantage l'activité des médias sociaux ou des plateformes
6 numériques, on fait face à un vent de protestation, de
7 campagnes menées, entre autres, par ces plateformes-là, de
8 campagnes de mésinformation sur les intentions du
9 gouvernement. Et même de partis politiques ici au Canada qui
10 qui ne partagent pas notre opinion et l'opinion de la plupart
11 des partis politiques au Canada, comme quoi le gouvernement a
12 un rôle à jouer dans l'encadrement des pratiques en ligne. À
13 chaque fois qu'on tente de légiférer, il faut le faire en
14 s'assurant qu'on est capable de passer à travers le processus
15 législatif, d'une part, et d'autre part, que ce qu'on fait
16 est accepté et compris par la population.

17 Et c'est pour ça que quand est venu le temps
18 de concevoir le projet de loi sur les préjudices en ligne, on
19 a été très consciencieux dans le choix des interventions
20 qu'on allait inclure dans ce premier projet de loi-là.

21 Et c'est pour ça qu'on s'est appuyé sur les
22 dispositions les plus graves du *Code criminel*. Si on doit un
23 jour aller plus loin dans l'encadrement de certains contenus,
24 il va toujours falloir que le gouvernement ait en tête : un,
25 la liberté de la... la protection de la liberté d'expression;
26 deux, l'acceptation sociale, la capacité aussi de passer à
27 travers un processus législatif; et, enfin, de s'assurer
28 qu'on l'adapte au bon cadre...

1 **Me GUILLAUME SIROIS:** Mm-mm.

2 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** ... et à l'univers
3 auquel on fait face. Donc, l'univers numérique, encore une
4 fois, c'est des codes et c'est des façons de faire qui sont
5 extrêmement différentes de ce qu'on a connu en ce qui
6 concerne la radio et la télévision.

7 Donc, je vous dirais que c'est les
8 considérations à avoir en tête lorsqu'on aborde des questions
9 qui sont beaucoup plus contentieuses et qui laissent beaucoup
10 plus de place à l'interprétation concernant la propagande ou
11 encore la désinformation.

12 **Me GUILLAUME SIROIS:** Oui.

13 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Et ça, c'est le
14 fardeau d'une société démocratique d'agir de cette façon-là.

15 **Me GUILLAUME SIROIS:** Je suis absolument
16 d'accord pis j'ai aucun doute que ce soit extrêmement
17 difficile de passer ce genre d'idées-là à travers un
18 Parlement. Heureusement, notre forum actuel, Madame la
19 Commissaire n'a pas à passer à travers le Parlement pour ses
20 recommandations. Donc...

21 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Vous êtes chanceuse.

22 **Me GUILLAUME SIROIS:** Exactement.

23 **COMMISSAIRE HOGUE:** Mais elles peuvent rester
24 lettre morte, si...

25 **(RIRES/LAUGHTER)**

26 **Me GUILLAUME SIROIS:** Donc, bon, il nous
27 reste 15 secondes, mais je vous remercie pour votre temps et
28 vos réponses.

1 Merci, Madame la Commissaire.

2 **COMMISSIONER HOGUE:** Merci. Alors, the
3 Concern Group.

4 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

5 **MR. NEIL CHANTLER:**

6 **MR. NEIL CHANTLER:** Good afternoon, Madam
7 Commissioner.

8 Good afternoon, Minister. My name is Neil
9 Chantler and I'm counsel for the Chinese Canadian Concern
10 Group. I'll be asking my questions in English, I hope that's
11 all right, and you're free to answer in the language of your
12 choice.

13 In the time I have, I'm going to try and
14 accomplish the following things with you. I'm going to pose
15 what I suggest is a major foreign interference threat related
16 to Chinese language media in this country. Second, I'm going
17 to ask you to consider whether the various efforts undertaken
18 by your Ministry will help to combat that threat, and where
19 they might fall short. And third, I'll ask you what
20 recommendations you might have to combat this threat and that
21 might assist Madam Commissioner with her report.

22 The problem, or the threat, is that Chinese
23 language media in this country is under the near complete
24 control of the Communist Party of China, I propose. And I
25 will take you to a couple of documents to establish that
26 point.

27 Could we please have CC34 brought up?

28 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. CCC0000034:**

A Threat to Canadian Sovereignty:
National Security Dimensions of the
Canada-People's Republic of China
Relationship

MR. NEIL CHANTLER: In May 2023, the Special Committee on the Canada People's Republic of China Relationship issued an interim report. You may or may not be familiar with this. It's not all that important. I'm going to take you to a couple of passages, just to establish a point and have you reflect on it at the end.

In preparing this report, the Committee heard from a wide variety of witnesses: experts; politicians; members of the diaspora; and so on, and it came to a series of findings.

PDF page 58, please.

Under the heading "Media", the Committee says the following in its report. I'll start at the second sentence:

"Witnesses voiced concern that the state of Canadian Mandarin and Cantonese-language media is being compromised by the PRC. Their concerns were primarily based on PRC acquisitions of Chinese Canadian traditional media and the use of PRC-controlled social media applications to spread disinformation.

The views presented to the Special

1 Committee on this matter were
2 unequivocal: if the PRC does not yet
3 control all Chinese-language media in
4 Canada, it will soon do so."

5 It goes on to provide some further examples,
6 and I'd like to scroll down to the next page, 59.

7 The next passage I'll read describes how
8 ownership is not the only form of control. Control also
9 comes from pressure put on journalists to toe the party line
10 and advance the interests of the PRC.

11 The first full paragraph reads:

12 "In addition to outright media
13 ownership, harassment and
14 intimidation of remaining Chinese-
15 language media in Canada have led to
16 a chilling effect in which
17 independent journalists refrain from
18 covering certain topics. Cherie Wong
19 specified that many journalists have
20 families or friends who are still in
21 the PRC or PRC-controlled regions,
22 whom they fear endangering if they
23 speak out."

24 This is Alliance Canada Hong Kong:

25 "...evoked a stark status quo for
26 Chinese-Canadian journalists in
27 Canada that includes job losses,
28 death threats, online threats, and

1 threats to relatives in the PRC for
2 unfavourable coverage of the PRC
3 government."

4 The next document I'd like to take you to is
5 CAN1080.

6 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. CAN001080:**

7 PRC Foreign Interference in Canada: A
8 Critical National Security Threat -
9 CSIS IA 2021-22/31A

10 **MR. NEIL CHANTLER:** This is a CSIS
11 intelligence assessment.

12 Scroll down, please, to the title.

13 *PRC Foreign Interference in Canada: A*
14 *Critical National Security Threat.*

15 And then please scroll down to PDF page 6.

16 The passage I'll read you now demonstrates
17 that the problem is on the radar of our intelligence service
18 and that CSIS sees this as a form of foreign interference.

19 Under the heading "Media Interference,
20 "Managing the Message" and Positively Portraying the Party",
21 it says:

22 "Chinese-language media outlets
23 operating in Canada, along with
24 members of the Chinese-Canadian
25 community, are primary targets for
26 PRC-directed foreign-influenced
27 activities in the media realm."

28 I'll skip to the first bullet:

1 "PRC government influence over
2 Chinese-language media has become
3 increasingly problematic. In late
4 2020, for example, the former editor
5 for Sing Tao, a popular Chinese-
6 language publication in Canada,
7 risked the ire of Beijing by publicly
8 noting that Beijing has become the
9 mainstream now in Chinese newspapers
10 or magazine(s) in Canada. The former
11 editor noted that Canada is now
12 devoid of any independent and non-
13 partisan media outlet[s] that [deal]
14 with Chinese affairs."

15 The document can come down now.

16 So Minister, I know from your decades in
17 journalism that these passages probably cause you some
18 concern, that you'd be concerned about these threats to
19 journalists and the freedom of expression that entails.

20 The passages I've just reviewed with you
21 suggest that Chinese language media in this country is under
22 the nearly complete control of the Communist Party of China,
23 which directs the narratives the Chinese Canadians are able
24 to consume, and it leaves no room for dissenting viewpoints
25 that run contrary to the PRC's narratives.

26 Do you accept my general summary of those
27 passages?

28 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** J'accepte la lecture

1 que vous en avez faite des passages des différents rapports.

2 **MR. NEIL CHANTLER:** And do you accept the
3 general conclusion of those passages?

4 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** C'est des éléments
5 qui sont préoccupants et qui soulèvent beaucoup de questions,
6 et je salue les journalistes qui ont témoigné de ces
7 situations-là.

8 **MR. NEIL CHANTLER:** You don't have any reason
9 to believe that the concerns expressed in those reports are
10 unfounded?

11 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Écoutez, j'ai pas
12 analysé en détail toutes ces situations-là, j'ai pas accès
13 non plus à toutes les informations, puis ça serait complexe
14 pour moi de vous donner un verdict comme ça ici. Mais il n'y
15 a pas de raison de penser que les éléments étaient fautifs
16 non plus.

17 **MR. NEIL CHANTLER:** Apologies while I wait
18 for the translation to catch up occasionally.

19 Your office has taken considerable steps
20 already to combat foreign interference in the media, and you
21 have testified today, and we've heard from other officials
22 from Heritage Canada and the CRTC about the digital
23 citizenship initiative, about imposing duties on social media
24 through the *Online Harms Act*, enhancing the public's
25 resilience through further education, and promoting
26 journalism, especially in underserved communities and perhaps
27 in the Chinese language community as well.

28 In your view, and I appreciate the complexity

1 of this issue, and we're just here to get your views on the
2 matter. How might some of these efforts that you've already
3 undertaken combat the problem of the PRC's control of our
4 Chinese language media?

5 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Mm-mm. Ben, je
6 dirais que le fait de... il y a plusieurs éléments encore une
7 fois à la réponse, mais le fait de s'assurer qu'on a des
8 médias canadiens qui existent par et pour des Canadiens,
9 c'est essentiel pour combattre ce genre de situation là. Et
10 une des choses qui doit être considérée, premièrement, le
11 fait que le Canada est un pays multiculturel qui a accueilli
12 beaucoup de nouveaux arrivants au cours des dernières années,
13 c'est de s'assurer qu'à travers les politiques de Patrimoine,
14 par exemple, on adopte des politiques qui favorisent
15 l'engagement et l'embauche aussi de personnes issues des
16 diverses communautés et de la diversité canadienne à
17 l'intérieur même de nos institutions canadiennes, les médias,
18 les différentes organisations culturelles, pour que, par
19 exemple, la diaspora chinoise ait des alternatives vers
20 lesquelles elles savent qu'elles peuvent se tourner pour
21 obtenir de l'information qui n'est pas contrôlée par ou
22 dictée par des États étrangers.

23 Donc, c'est plus dans cette sphère-là que le
24 ministère de Patrimoine opère et c'est pour ça qu'à peu près
25 dans tous les programmes qui sont sous la gouverne de
26 Patrimoine canadien, on a instauré des critères qui
27 favorisent la diversité. Et il reste du travail à faire, mais
28 un des bons exemples de ça, c'est les nombreux efforts qui

1 ont été faits par CBC/Radio-Canada pour ouvrir les portes de
2 notre diffuseur public aux différents membres des diverses
3 communautés à travers le pays et de s'assurer que le contenu
4 qu'elle produit et qu'elle diffuse ressemble à la population
5 canadienne.

6 Donc, ça, je pense que c'est un... c'est une
7 des façons dont on peut aider la diaspora chinoise à se
8 rattacher à d'autres sources d'information pour se faire une
9 opinion du monde dans lequel elle évolue, que ce soit au
10 niveau local, au niveau provincial, au niveau national ou
11 international.

12 **MR. NEIL CHANTLER:** As I understood your
13 answer, you are focusing on content within these media
14 entities, such that if we tackle the issue of content, I
15 think what you're suggesting is that the foreign ownership
16 issue won't matter.

17 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Non, c'est pas ce
18 que je dis. Ce que je dis, c'est que le rôle du gouvernement,
19 c'est de s'assurer de soutenir l'univers de productions
20 culturelles et médiatiques au Canada qui est fait par et pour
21 les Canadiens, et qu'à l'intérieur des différents programmes,
22 notre façon de faire en sorte que les diverses communautés se
23 retrouvent représentées et créent des points de contact, de
24 référence, de relations de confiance avec des organisations
25 culturelles ou médiatiques qui sont canadiennes peut tout à
26 fait aider à limiter l'impact que des médias qui seraient
27 orientés peuvent avoir sur leurs communautés.

28 **MR. NEIL CHANTLER:** I understand the idea of

1 providing more and better options to members of diaspora
2 groups, for example, supported by the government. Still not
3 directly addressing the issue of ownership though. Would you
4 agree?

5 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je dirais qu'il faut
6 qu'on discute de quels médias on parle, parce qu'au Canada,
7 il n'y a pas de licences radiophoniques ou télévisuelles qui
8 sont octroyées directement à des entreprises étrangères.

9 Il y a des distributeurs de contenu qui, eux,
10 offrent sur leur canal de distribution des plateformes, des
11 médias étrangers pour donner et offrir à la population
12 canadienne une variété, une diversité de contenus, de points
13 de vue pas seulement qui viennent du Canada, mais aussi de
14 l'étranger. Donc, ça, c'est une chose.

15 L'autre chose, c'est que, en ce qui concerne
16 les médias écrits, c'est pas... ça ne relève pas de la
17 juridiction du gouvernement fédéral. Les entreprises de
18 presse écrite sont établies dans les provinces et les
19 territoires, et ça relève donc de leurs juridictions.

20 **MR. NEIL CHANTLER:** Thank you.

21 And you've anticipated a question I have
22 coming, which is that of course the *Broadcasting Act* does
23 presently restrict ownership, foreign ownership, of
24 television and radio entities, broadcast entities, but not
25 newspaper print media. And is that a place where there could
26 be some reform? Is there a reason to tighten controls on
27 ownership, and indirect ownership of media outlets under the
28 *Broadcasting Act* or other legislation to -- and perhaps

1 enhancing the enforcement of those rules with respect to
2 other forms of media?

3 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Votre question est
4 assez large et complexe. Je crois que le CRTC ou la *Loi de la*
5 *radiodiffusion* ne serait pas du tout approprié en ce qui
6 concerne des publications imprimées. Je ne crois pas que ce
7 soit la bonne façon de faire.

8 On a élargi récemment la juridiction du CRTC
9 pour des choses très spécifiques qui concernent les
10 plateformes de diffusion en ligne, mais pour ce qui concerne
11 les publications écrites, je crois qu'il faut être très
12 prudent aussi.

13 La raison pour laquelle traditionnellement on
14 a règlementé par la *Loi de la radiodiffusion* et par un
15 tribunal administratif, les zones publiques de la radio et de
16 la télévision, c'est parce qu'elles étaient limitées. Et
17 donc, on a favorisé de donner ces licences-là, les spectres,
18 on les a attribués à des entreprises d'abord et avant tout
19 canadiennes qui promettaient de remplir des exigences qui
20 sont déterminées dans la *Loi de la radiodiffusion* et qui sont
21 faites dans l'intérêt de la population canadienne pour
22 favoriser la liberté d'expression, pour favoriser la
23 diversité, la pluralité des points de vue. Et donc, c'est
24 pour ça que ç'a été règlementé.

25 Mais quand on parle des choses de ce qu'on
26 imprime ou quand on parle de ce qu'on retrouve sur internet,
27 il n'y a pas cette même réalité-là de limitations. Et donc,
28 d'exercer un contrôle sur tout ce qui est publié au Canada,

1 je pense que... j'ai de la misère... j'ai beaucoup de difficulté
2 à voir de quelle façon ça pourrait être fait d'une façon qui
3 est réaliste et qui en même temps protège les fondements de
4 la *Charte des droits et libertés de la personne* et les
5 fondements de la liberté de presse. Je pense c'est une
6 question très, très complexe, et j'ai pas de réponses et de
7 recommandations toutes faites pour vous aider aujourd'hui.

8 **MR. NEIL CHANTLER:** Let me throw at you
9 another possible avenue to explore, and you may tell me it's
10 another unworkable solution, or you may have some thoughts on
11 it. What about the Canada -- or the *Investment Canada Act*,
12 are you familiar with that Act? Is there room to expand the
13 scope of it to include a more robust national security review
14 for media investments when a foreign country wishes to invest
15 in a media outlet in Canada?

16 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** C'est une loi avec
17 laquelle je travaille, parce que le secteur culturel est un
18 secteur qui est protégé au Canada. Et donc, quand il y a des
19 accu... acquisitions étrangères, le ministère de Patrimoine
20 Canada est consulté, mais toute la détermination en ce qui
21 concerne la sécurité, c'est fait ailleurs.

22 De notre côté, ce qu'on analyse, c'est le
23 bénéfice net d'une transaction dans le domaine culturel à
24 partir... et qui remettrait la propriété dans des intérêts
25 étrangers, pis on a la capacité de l'interdire, soit quand
26 l'analyse de sécurité démontre qu'il y a un risque ou quand
27 les garanties de protection de la spécificité culturelle, de
28 la prise de décision, que ça va rester canadien et fait au

1 Canada pour le Canada. Quand on a des craintes de ce côté-
2 là, on peut agir.

3 **MR. NEIL CHANTLER:** Thank you.

4 Let me ask you a general question about where
5 the efforts that your ministry is -- or your department has
6 fallen short. Where do you think, despite these valiant
7 efforts to combat these problems, we still have room to grow
8 and we still have advancements to be made?

9 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Ben, il y a
10 définitivement toujours plus à faire. Je pense qu'un des
11 défis qu'on a, c'est, t'sais, quand je vous parlais plus tôt
12 qu'il faut qu'on trouve une façon de faire en sorte que nos
13 médias ou nos organisations culturelles connectent avec les
14 diverses communautés à travers le pays, dont la diaspora
15 chinoise, je pense que la barrière de la langue est un défi
16 qui est important et qui nécessite aussi beaucoup de
17 ressources. Et la manière de l'aborder peut être complexe
18 aussi et difficile.

19 Donc, je pense que c'est une discussion qui
20 doit impliquer les organisations culturelles elles-mêmes, qui
21 doit impliquer le diffuseur public également, qui doit
22 impliquer l'ensemble de l'univers médiatique et culturel
23 canadien sur la façon dont on peut mieux connecter ou dont on
24 peut ouvrir un peu plus les barrières, et comment on peut
25 relever ce défi-là de la barrière de la langue.

26 Parce que je crois, quand on parle
27 particulièrement de la communauté chinoise, qu'elle se tourne
28 probablement vers les médias de langue mandarin, parce que

1 plusieurs, c'est la seule langue, à leur arrivée, qu'ils
2 connaissent. Donc, il y a là un défi qui est pas simple,
3 mais sur lequel on doit réfléchir davantage et essayer de
4 trouver des solutions qui doivent non pas seulement venir du
5 milieu culturel, mais qui doivent venir... non pas seulement
6 venir du gouvernement lui-même, mais qui doit aussi venir des
7 organisations culturelles et des médias eux-mêmes.

8 Et je crois que même pour des... quand on
9 regarde l'évolution de la population canadienne et qu'on sait
10 que la démographie sans l'immigration est en décroissance au
11 Canada, et donc, que c'est une des raisons pour lesquelles on
12 accueille des nouveaux arrivants au Canada, je dirais que
13 même pour la viabilité économique des modèles d'affaires, que
14 ce soit celui des médias d'information, celui des entreprises
15 culturelles, il y a un intérêt à réfléchir à ces questions-là
16 pour aller rejoindre des nouveaux publics et pouvoir demeurer
17 pertinents au même rythme que la population canadienne elle-
18 même évolue.

19 Donc, encore une fois, j'ai pas de solution
20 magique, mais je pense que les solutions doivent aussi
21 provenir de la société civile.

22 **MR. NEIL CHANTLER:** You described the public
23 broadcaster, CBC, as a public service in this country, not
24 state media, and that was very clear, the distinction between
25 those things. Would it be a further public service, and
26 would it help us to combat some of this problem of foreign
27 language media being controlled by foreign states, to provide
28 foreign language media as a public service? Is that a place

1 where your department is considering going?

2 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Je crois que le rôle
3 de notre service public doit être en phase avec son époque et
4 avec les défis de notre société. Et je crois que,
5 définitivement, CBC/Radio-Canada a un rôle à jouer dans la
6 lutte à la désinformation et à l'ingérence étrangère et la
7 façon pour un diffuseur public - qui est au service de la
8 population et non pas, comme on disait, du gouvernement - la
9 façon pour un diffuseur public de le faire, c'est de
10 s'assurer d'être présent, d'avoir la confiance des
11 communautés et de tisser des liens avec ces communautés-là.
12 Et je crois que, définitivement, il y a une partie de la
13 réponse qui est là. Et je crois que ça doit faire partie de
14 leur mandat, de la responsabilité, et je crois que ça doit
15 faire partie des réflexions qui animent le diffuseur public
16 de réfléchir à comment ouvrir ses portes et tendre la main à
17 diverses communautés à travers le pays.

18 Je dois dire qu'il y a beaucoup de choses qui
19 ont changé à CBC/Radio-Canada déjà. Le nombre d'employés qui
20 proviennent des... de la diversité canadienne a beaucoup
21 augmenté dans les dernières années. Et ça, ça été des
22 efforts réfléchis et concertés et voulus de la part du
23 diffuseur public. Et maintenant, quand on voit, justement,
24 des situations comme celle que vous m'avez décrite
25 aujourd'hui par rapport à la communauté chinoise, ben, peut-
26 être que le diffuseur public peut être une des solutions dans
27 ça. Et cette réflexion-là doit évidemment venir de
28 l'institution elle-même.

1 **MR. NEIL CHANTLER:** Thank you for your
2 answers.

3 Thank you, Madam Commissioner. Those are my
4 questions.

5 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

6 Attorney General, any questions?

7 **--- CROSS-EXAMINATION BY/CONTRE-INTERROGATOIRE PAR**

8 **MS. MARIA BARRET-MORRIS:**

9 **Me MARIA BARRET-MORRIS:** Maria Barret-Morris
10 pour le Procureur général du Canada.

11 Bonjour, Madame la Ministre. Premièrement,
12 vous avez expliqué pourquoi le projet de la loi sur les
13 préjudices en ligne n'inclut pas expressément la
14 désinformation comme l'un des sept préjudices identifiés.
15 Pourriez-vous dire s'il y a quand même un lien entre le
16 projet de loi et la désinformation?

17 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Oui, bien sûr.
18 Quand on pense par exemple au contenu qui peut inciter à la
19 violence, souvent, ce contenu-là est basé sur de la
20 désinformation et basé sur de la propagande. Et donc, il y a
21 certainement une partie de la désinformation qui se retrouve
22 dans le contenu qui est touché par cette loi-là et qui est le
23 plus préjudiciable.

24 Et on parle vraiment, dans ce cas-ci, d'une
25 désinformation qui est beaucoup moins nuancée que d'autres
26 formes de désinformation et qui tombe carrément dans la
27 sphère du *Code criminel*. Donc, c'est de donner, encore une
28 fois, une vie... une application parallèle du *Code criminel*,

1 donc, dans la vie de tous les jours. Donc, des choses qui
2 seraient pas tolérées dans la rue ou dans la société ne
3 doivent pas l'être également en ligne. Pis oui, là-dedans,
4 il y a ce qui a de pire comme désinformation qui est incluse.

5 **Me MARIA BARRET-MORRIS:** Merci. Vous avez
6 parlé de l'importance de la place du journalisme dans notre
7 démocratie et aussi de la crise que traverse les médias au
8 Canada et dans le monde. À votre avis, les Canadiens
9 peuvent-ils encore avoir confiance en leur système
10 démocratique à l'heure actuelle?

11 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Absolument. On a
12 encore beaucoup de salles de nouvelles. On a encore des
13 centaines de journalistes à travers le pays. On a un
14 diffuseur public qui est fort et on peut faire confiance au
15 professionnalisme, mais aussi aux mécanismes qui sont en
16 place pour s'assurer de la qualité du journalisme et des
17 recours auquel la population a droit lorsqu'elle est
18 insatisfaite ou préoccupée par la couverture journalistique.

19 On a encore au Canada des tribunaux qui sont
20 indépendants. On a encore toutes sortes d'institutions et
21 d'organismes qui sont indépendants du gouvernement et qui
22 jouent leur rôle dans les contrepouvoirs, mais aussi dans le
23 bon fonctionnement de notre société.

24 Je crois par contre qu'on doit pas prendre à
25 la légère des signaux d'alarme. Donc, il y a des études qui
26 démontrent que la confiance de la population envers les
27 médias d'information est en décroissance. Et ça, ça a
28 plusieurs... il y a plusieurs raisons pour ça. Il y a la crise

1 économique des médias, comme j'en ai parlé abondamment, qui a
2 un impact sur la capacité et la qualité qu'on retrouve
3 parfois dans l'univers médiatique.

4 Il y a aussi des attaques de plus en plus
5 fortes, notamment de la part de politiciens, qui tentent de
6 miner la crédibilité des médias d'information au Canada, y
7 compris de notre diffuseur public, qui est un des diffuseurs
8 publics qui est reconnu à travers la planète comme étant un
9 des diffuseurs publics les plus transparents et avec les plus
10 hautes normes en termes de journalisme professionnel et en
11 termes de déontologie et de mécanismes aussi pour rendre des
12 comptes à la population. Et malgré tout, on a des campagnes
13 organisées pour s'attaquer à la crédibilité de nos médias,
14 peu importe lesquels ils sont. Et ça, c'est un signal
15 d'alarme qui doit retentir de façon très forte dans la
16 population, tout autant que les tentatives d'instrumentaliser
17 notre système judiciaire ou d'instrumentaliser la police à
18 des fins politiques.

19 Et c'est, à mon avis, des comportements qui
20 doivent être dénoncés. Et on le voit au Canada, mais on le
21 voit ailleurs aussi dans le monde. Et quand on parle que les
22 démocraties, de façon générale, à travers la planète, sont
23 plus fragilisées que jamais, c'est, entre autres, pour ces
24 raisons-là. Et donc, comme société, moi comme citoyenne,
25 c'est quelque chose - pis, en plus, comme citoyenne qui a
26 consacré sa vie à défendre le journalisme pis à défendre les
27 médias d'information pis à essayer de trouver des solutions
28 pour assurer leur viabilité et leur existence - c'est quelque

1 chose qui me choque et qui m'ébranle énormément.

2 Parce qu'il devrait, minimalement, de la part
3 de personnes qui veulent se lancer en politique et qui
4 veulent obtenir des postes de pouvoir, il devrait y avoir
5 minimalement cette reconnaissance-là du rôle du journalisme
6 et du rôle des médias dans notre société. Et qu'on a beau ne
7 pas être content avec certains articles, avec certains
8 vidéos, avec certains commentaires, mais on doit toujours
9 valoriser leur rôle dans notre société, et on doit toujours
10 se montrer le plus imputable possible avec les médias
11 d'information.

12 **Me MARIA BARRET-MORRIS:** Merci.

13 And I have a third question, I'm mixing it up
14 by asking it in English, but please feel free to respond in
15 French.

16 You were asked by my friend a moment ago what
17 work you were doing to assist diaspora groups in relation to
18 PRC controlled Chinese language media in Canada. And I'll
19 just ask the Court Reporter to pull up a document which was
20 not on the Attorney General's list, but it was on the
21 Commission counsel's list, CAN044734.

22 **--- EXHIBIT No./PIÈCE No. CAN044734 0001:**

23 DIGITAL CITIZEN CONTRIBUTION PROGRAM

24 CALL #5 PRIORITIES

25 **MS. MARIA BARRET-MORRIS:** And this is the
26 digital citizen contribution program call number five. And I
27 note that this document was destined, I believe, to yourself,
28 Minister?

1 **HON. PASCALE ST-ONGE:** Yes.

2 **MS. MARIA BARRET-MORRIS:** I'll ask the Court
3 Reporter to turn to page 2. And I'll just read the beginning
4 portion:

5 "The Department is seeking your
6 approval of seven priorities for its
7 next regular call for proposals,
8 which will launch this Fall. With
9 your approval, the Digital Citizen
10 Contribution Program will seek to
11 fund projects that:"

12 And we'll just head down to number seven:

13 "Develop and publish tools to build
14 resilience to mis-/disinformation,
15 stemming from foreign governments,
16 such as the People's Republic of
17 China, targeting diaspora communities
18 in Canada."

19 Minister, can you please explain if this also
20 forms part of the work being conducted by yourself and your
21 department to assist diaspora groups in relation to PRC
22 controlled Chinese media in Canada?

23 **L'HON. PASCALE ST-ONGE:** Absolument. Et
24 peut-être pour remettre un petit peu en perspective comment
25 ces projets-là sont suggérés pis viennent à la ministre ou au
26 ministre du Patrimoine, c'est fait en consultation avec
27 différents ministères, avec différents experts des différents
28 ministères, avec également des chercheurs de la société

1 civile qui nous formulent des recommandations basées sur
2 différents aspects qui touchent à la sécurité publique, à la
3 sécurité nationale, et à ce qui se passe dans l'actualité,
4 tout simplement, pour formuler des recommandations de projets
5 de recherche à soutenir pour, par la suite, être en mesure de
6 développer probablement des meilleures politiques publiques
7 ou de la recherche qui pourrait être publiée et diffusée
8 parmi la population pour améliorer cette fameuse résilience
9 dont on parle depuis tantôt.

10 Et donc, ça, ça fait partie des projets qui
11 m'ont... ben, l'appel de projets qui m'a été proposé et que
12 j'ai autorisé et qui, je crois, va participer également à
13 nous aider tous collectivement, nous comme gouvernement et la
14 société de façon générale, à développer peut-être de
15 meilleures politiques publiques ou des meilleurs mécanismes
16 pour répondre aux défis que posent les tentatives de
17 déstabilisation par, entre autres, la Chine.

18 **MS. MARIA BARRET-MORRIS:** Thank you.

19 **COMMISSIONER HOGUE:** Thank you.

20 Maître MacKay?

21 **Me JEAN-PHILIPPE MacKAY:** J'ai pas de
22 questions supplémentaires, Madame la Commissaire.

23 **COMMISSAIRE HOGUE:** Pas de questions. Alors,
24 Madame la Ministre, merci beaucoup. Merci de votre temps.
25 Comme je l'ai dit à votre collègue le ministre Blair, je suis
26 sure que vous avez bien d'autres occupations, alors,
27 j'apprécie d'autant plus le temps que vous avez pris pour
28 rencontrer l'équipe et venir témoigner aujourd'hui. Merci

1 beaucoup.

2 L'HON. PASCALE ST-ONGE: On vous remercie de
3 votre travail également.

4 COMMISSAIRE HOGUE: Bienvenue. Bonne fin de
5 semaine tout le monde. Lundi matin.

6 Pas lundi, je m'excuse! C'est vrai, c'est un
7 weekend de trois jours. Mardi matin.

8 THE REGISTRAR: Order, please. À l'ordre,
9 s'il vous plaît.

10 This sitting of the Foreign Interference
11 Commission has adjourned until Tuesday the 15th of October at
12 9:30 a.m. Cette séance de la Commission sur l'ingérence
13 étrangère est suspendue jusqu'à mardi, le 15 octobre, à
14 9 h 30.

15 --- Upon adjourning at 4:24 p.m./

16 --- L'audience est suspendue à 16 h 24

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

C E R T I F I C A T I O N

I, Sandrine Marineau-Lupien, a certified court reporter,
hereby certify the foregoing pages to be an accurate
transcription of my notes/records to the best of my skill and
ability, and I so swear.

Je, Sandrine Marineau-Lupien, une sténographe officielle,
certifie que les pages ci-hauts sont une transcription
conforme de mes notes/enregistrements au meilleur de mes
capacités, et je le jure.



Sandrine Marineau-Lupien